



# ISUZU

ປຶ້មຮັບປະກັນ  
warranty booklet

## ຂໍ້ຄວນປະຕິບັດສໍາລັບເຈົ້າຂອງລົດ ເພື່ອຮັກສາສິດການຮັບປະກັນ 3 ປີ ຫຼື 100,000 ກິໂລແມັດ

1. ກະລຸນາຖືປື້ມຮັບປະກັນມາສະແດງທຸກຄັ້ງ ເວລາທ່ານນໍາລົດເຂົ້າຮັບບໍລິການ ໃນໄລຍະຮັບປະກັນກັບສູນບໍລິການອີຊູຊຸທົ່ວປະເທດ ຕາມທີ່ບໍລິສັດ ຕຣີເພຊອີຊູຊຸເຊວຊ໌ ຈໍາກັດ ກໍານົດ
2. ກະລຸນານໍາລົດຂອງທ່ານເຂົ້າມາກວດເຊັກຕາມໄລຍະທີ່ລະບຸໄວ້ໃນປື້ມຮັບປະກັນ ໂດຍກວດເຊັກທຸກໆ 10,000 ກມ. ຫຼື 3 ເດືອນ ຈົນເຖິງ 100,000 ກມ. ຫຼື 3 ປີ ຕະຫລອດໄລຍະຮັບປະກັນ
3. ເມື່ອລົດຂອງທ່ານມີບັນຫາ ຫຼື ຜິດປົກກະຕິເກີດຂຶ້ນ ກະລຸນາຕິດຕໍ່ສູນບໍລິການມາດຕະຖານອີຊູຊຸ

• ການໃຊ້ບັດເພື່ອກວດເຊັກຕາມໄລຍະ ຈໍາກັດຢູ່ພາຍໃນໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກໍານົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

## ສາລະບານ

ຄຳນຳ .....	4
ການຮັບປະກັນ.....	5
WARRANTY .....	8
ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະ 5,000 – 100,000 ກມ ແລະ ລາຍລະອຽດ ການບຳລຸງຮັກສາຕາມໄລຍະ 5,000 – 100,000 ກມ.....	35
ຂໍ້ແນະນຳການບຳລຸງຮັກສາ ຫຼັງໄລຍະຮັບປະກັນ.....	68
ຕາຕະລາງ ບັນທຶກການບຳລຸງຮັກສາຕາມກຳນົດ .....	80
ບໍລິການໂທລະສັບສາຍດ່ວນ.....	86

## ຮຽນ ທ່ານຜູ້ທີ່ໄດ້ສະໜັບສະໜູນ

ບໍລິສັດ ຕຣິເພຊອີຊູຊຸເຊວຊ໌ ຈຳກັດ ແລະ ຜູ້ຈຳໜ່າຍອີຊູຊຸ ຮູ້ສຶກເປັນກຽດ ແລະ ພູມໃຈຢ່າງຍິ່ງ ທີ່ສາມາດຕອບສະໜອງຄວາມຕ້ອງການຂັ້ນສູງສຸດຂອງເຄື່ອງຈັກລົດອັນຊົງປະສິດທິພາບ ສຳລັບລູກຄ້າ ອີຊູຊຸທຸກທ່ານດ້ວຍ **“ລຸ້ນໃໝ່! ອອລ-ນິວ ອີຊູຊຸດີແມັກ”** ໂດຍການຄິດຄົ້ນ ແລະ ພັດທະນາຂອງທີມວິເຄາະຂອງອີຊູຊຸດ້ວຍເຕັກໂນໂລຊີຂອງໂລກ ເພື່ອຄວາມສົມບູນແບບຂອງຍານພະຫະນະອັນຊົງພະລັງ ດ້ວຍມາດຕະຖານສູງສຸດລະດັບໂລກ

ອີຊູຊຸຂໍຕອບແທນທ່ານຜູ້ນຳໃຊ້ ທີ່ໃຫ້ການສະໜັບສະໜູນ ແລະ ໄວ້ວາງໃຈມາຕະຫລອດ ໂດຍການມອບສິດທິພິເສດ ການຮັບປະກັນເຖິງ 3 ປີ ຫຼື 100,000 ກິໂລແມັດ. (ຕາມເງື່ອນໄຂທີ່ບໍລິສັດ ກຳນົດ) ເພື່ອຄວາມເພິ່ງພໍໃຈສູງສຸດ ສຳລັບລູກຄ້າອີຊູຊຸທຸກທ່ານ



## Dear Customer

Tri Petch Isuzu Sales Co., Ltd. and Isuzu dealers are honored and proud to be able to respond to your highest efficiency on motoring demands with the “All-New Isuzu D-Max” which has been developed by the Isuzu engineers utilizing the latest automotive technology that results in the ultimate perfection of motor with the world.

We would like to express our thankfulness to the Isuzu customers for your trustworthiness by offering the three-year or 100,000-km warranty (according to th company’s conditions) for your maximum satisfaction



## ການຮັບປະກັນ (Warranty conditions)

### ເງື່ອນໄຂການຮັບປະກັນ

#### 1. ລົດທີ່ໄດ້ຮັບສິດຮັບປະກັນ

- ບໍລິສັດ ຕຣີເພຊີອີຊຸຊຸເຊວຊ໌ ຈຳກັດ ຮັບປະກັນລົດທີ່ຜະລິດ ຫຼື ຈຳໜ່າຍໂດຍ ບໍລິສັດ ຕຣີເພຊີອີຊຸຊຸເຊວຊ໌ ຈຳກັດ ຫຼື ຜູ້ຈຳໜ່າຍທີ່ໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງເທົ່ານັ້ນ

#### 2. ໄລຍະເວລາການຮັບປະກັນ

- ນັບຈາກມີສິ່ງມອບລົດໃຫ້ກັບລູກຄ້າຜູ້ທຳອິດໂດຍມີໄລຍະເວລາຮັບປະກັນກຳນົດ 3 ປີ ຫຼື ໄລຍະທາງທີ່ລົດແລ່ນ 100,000 ກິໂລແມັດທຳອິດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

#### 3. ຂອບເຂດການຮັບປະກັນ

- ບໍລິສັດ ຈະຈັດຫາ ຫຼື ສ້ອມແປງສ່ວນປະກອບຂອງລົດສະເພາະສ່ວນທີ່ ບໍລິສັດ ໄດ້ຍອມຮັບໃນຄວາມຜິດປົກກະຕິຂອງອຸປະກອນ ຫຼື ຜົນການປະກອບເທົ່ານັ້ນ
- ເມື່ອບໍລິສັດ ໄດ້ຍອມຮັບຄວາມຜິດປົກກະຕິຂອງອຸປະກອນ ຫຼື ຜົນການປະກອບໃນລາຍການໃດ ບໍລິສັດ ຈະດຳເນີນການສ້ອມແປງ ບັບແຕ່ງ ຫຼື ປ່ຽນອາໄຫລ່ສ່ວນຂອງລົດທີ່ຜິດປົກກະຕິນັ້ນໃຫ້ໂດຍບໍ່ເສຍເງິນ ລວມທັງບໍ່ເສຍຄ່າບໍລິການໃນການປ່ຽນອາໄຫລ່ຂອງລົດນັ້ນ

#### 4. ຂໍ້ປະຕິບັດເພື່ອຮັກສາສິດການຮັບປະກັນ

- ການໃຊ້ບັດກວດ ເພື່ອກວດເຊັກຕາມໄລຍະ ຈຳກັດຢູ່ພາຍໃນໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ
- ການເອົາລົດເຂົ້າກວດເຊັດຕາມໄລຍະທາງທີ່ສູນບໍລິການມາດຕະຖານອີຊຸຊຸທີ່ມີລາຍຊື່ຢູ່ໃນຄູ່ມືການໃຊ້ລົດອີຊຸຊຸ ສຳລັບການກວດເຊັກທຸກໆ 10,000 ກມ. ຫຼື 3 ເດືອນ ຈົນເຖິງ 100,000 ກມ. ຫຼື 3 ປີ ຕະຫລອດໄລຍະຮັບປະກັນ ໂດຍຄ່າອາໄຫລ່ ແລະ ນ້ຳມັນ ຫຼື ນ້ຳມັນຫລໍ່ລິ້ນຕ່າງໆ, ທີ່ໃຊ້ປ່ຽນເມື່ອມີການກວດເຊັກຕາມໄລຍະ ລູກຄ້າຈະຕ້ອງເປັນຜູ້ຈ່າຍເອງ ແມ້ວ່າຈະຢູ່ໃນໄລຍະເວລາການຮັບປະກັນກໍ່ຕາມ ເພາະການກວດເຊັກຕາມໄລຍະບໍ່ຖືເປັນກໍລະນີອຸປະກອນເປ່ເພ ຫຼື ບົກພອງຂອງໂຕລົດ

#### ລາຍການນອກເໜືອການຮັບປະກັນ

- ແບັດເຕີລີ້ ຮັບປະກັນ 1 ປີ ຫຼື 20,000 ກິໂລແມັດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງເຖິງກ່ອນຕາມເງື່ອນໄຂຂອງບໍລິສັດຜູ້ຜະລິດແບັດເຕີລີ້
- ຢ່າງລົດ ຮັບປະກັນ 2 ປີ ຫຼື 50,000 ກິໂລແມັດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງເຖິງກ່ອນຕາມເງື່ອນໄຂຂອງບໍລິສັດຜູ້ຜະລິດຢ່າງ

## ຂໍ້ຍົກເວັ້ນການຮັບປະກັນ

1. ລົດທີ່ບໍ່ໄດ້ເຂົ້າຮັບບໍລິການກວດເຊັກຈາກສູນບໍລິການອີຊູຊູ ເມື່ອເຖິງກຳນົດໄລຍະບໍລິການ ແລະ ບຳລຸງຮັກສາລົດທີ່ບໍລິສັດ ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນຄູ່ມືດັ່ງກ່າວ ຕະຫຼອດໄລຍະເວລາການຮັບປະກັນ
2. ຄວາມເສຍຫາຍໃນກໍລະນີມີການຊ່ອມແປງລົດ ໂດຍບຸກຄົນອື່ນ ເຊິ່ງບໍ່ແມ່ນພະນັກງານສ້ອມແປງລົດຂອງສູນບໍລິການອີຊູຊູ
3. ຄວາມເສຍຫາຍໃນກໍລະນີມີການດັດແປງ ປ່ຽນແປງ ຫຼື ຕໍ່ເຕີມລົດຫຼັງຈາກສົ່ງມອບລົດຈາກບໍລິສັດ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດເປັນລາຍລັກອັກສອນຈາກບໍລິສັດ.
4. ຄວາມເສຍຫາຍໃນກໍລະນີມີການບໍ່ໃຊ້ອາໄຫລແທ້ທີ່ມີເຄື່ອງໝາຍການຄ້າອີຊູຊູເຊິ່ງຈັດຈຳໜ່າຍໂດຍບໍລິສັດ ແລະ ຜູ້ຈຳໜ່າຍຂອງອີຊູຊູ ຍົກເວັ້ນອາໄຫລທີ່ບໍລິສັດ ກຳນົດໃຫ້ໃຊ້ໄດ້
5. ຄວາມເສຍຫາຍໃນກໍລະນີການໃຊ້ນ້ຳມັນເຊື້ອໄຟ ນ້ຳມັນຫລໍ່ລິ້ນ ຫຼື ສານເຄມີ ທີ່ຜິດໄປຈາກຂໍ້ກຳນົດໃນປຶ້ມຄູ່ມືການໃຊ້ລົດອີຊູຊູ.
6. ຄວາມເສຍຫາຍໃນກໍລະນີມີການປະຕິບັດບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມ ຄຳແນະນຳທີ່ໃຫ້ໄວ້ໃນຄູ່ມືການໃຊ້ລົດອີຊູຊູ.
7. ຄວາມເສຍຫາຍໃນກໍລະນີມີການໃຊ້ຄວາມໄວ ຫຼື ໃຊ້ບັນທຸກນ້ຳໜັກເກີນກວ່າທີ່ກົດໝາຍ ຫຼື ລະບຽບຂໍ້ບັງຄັບທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້
8. ຄວາມເສຍຫາຍໃນກໍລະນີມີການຂັບຂີ່ລົດໃນສະຖານທີ່ ເຊິ່ງໂດຍປົກກະຕິບໍ່ໄດ້ໃຊ້ເປັນທີ່ຂັບລົດ
9. ການເສື່ອມສະພາບຂອງລົດທີ່ເກີດຂຶ້ນຈາກໄລຍະຂອງເວລາ ເຊິ່ງໂດຍປົກກະຕິບໍ່ຖືວ່າເປັນການເສື່ອມສະພາບທີ່ເກີດຈາກການຜິດປົກກະຕິຂອງອຸປະກອນ ຫຼື ເກີດຈາກຜິດປົກກະຕິຂອງປະກອບເຊັ່ນ ລົດທີ່ຈອດປະໄວ້ເປັນໄລຍະເວລາດົນນານໂດຍຂາດການບຳລຸງຮັກສາເປັນຕົ້ນ.
10. ຄວາມເສຍຫາຍຂອງສ່ວນປະກອບຂອງຊິ້ນສ່ວນ ຫຼື ອຸປະກອນລົດທີ່ເສື່ອມສະພາບຈາກການໃຊ້ງານ ແລະ ຄຳໃຊ້ຈ່າຍໃນການບຳລຸງຮັກສາ ສ້ອມແປງຊິ້ນສ່ວນ ຫຼື ອຸປະກອນດັ່ງກ່າວ ເຊັ່ນ ຄຳໃຊ້ຈ່າຍໃນການປ່ຽນຫົວສິດນ້ຳມັນເຊື້ອໄຟ ລູກປືນ ຫລອດໄຟຟ້ວ ແປງຖ່ານຂອງມໍເຕີສະຕາດ ແລະ ອອດເຕີເນເຕີ ໃສ່ກອງຕ່າງໆ ຜ່າເບຣກ, ແຜ່ນຄາດ, ໂຊກອັບ ຊິ້ນສ່ວນໂຕຖັງພາຍນອກ ແລະ ພາຍໃນ ຊິ້ນສ່ວນປະກອບທີ່ເຮັດມາຈາກຢາງ ຫຼື ສານສັງເຄາະ ເຊັ່ນ ແຫວນຮອງ (ຍົກເວັ້ນແຫວນຮອງລູກສູບ) ໃບປັດນ້ຳຝົນ, ທໍ່ຢາງ, ສາຍພານຕ່າງໆ ແລະ ນ່ອດຕ່າງໆ, ນ້ຳຢາໝໍ້ນ້ຳ, ສານຫລໍ່ລິ້ນ, ການປັບຕັ້ງສູນລໍ້ ແລະ ການຖ່ວງລໍ້ເປັນຕົ້ນ.
11. ຄວາມເສຍຫາຍຂອງສ່ວນປະກອບທີ່ເປັນແວ່ນ ເຊັ່ນ: ແວ່ນບັງລົມດ້ານໜ້າ, ແວ່ນບັງລົມດ້ານຫຼັງ ແລະ ແວ່ນບັງລົມດ້ານຂ້າງ ເປັນຕົ້ນ
12. ສູງດັງ ຫຼື ການສັນສະເທື່ອນຕາມປົກກະຕິ ເຊິ່ງບໍ່ມີຜົນກະທົບຕໍ່ຄຸນນະພາບ ແລະ ຄວາມທົນຖານຂອງລົດ
13. ກາຈ້າ (ເລກເຄື່ອງຈັກລົດ ແລະ/ຫຼື ໝາຍເລກໂຕຖັງ) ເຊິ່ງໄດ້ປະທັບຕາໄວ້ກ່ອນສົ່ງມອບລົດ ຖືກເສຍຫາຍ ຫຼື ຖ່າຍໂອນໄປ
14. ຄວາມເສຍຫາຍເຊິ່ງເກີດຈາກລົດ ໃນກໍລະນີອຸບັດຕິເຫດ ຫຼື ຖືກລັກ ຫຼື ຖືກງັດ
15. ຄວາມເສຍຫາຍເຊິ່ງເກີດຈາກໄພທາງທຳມະຊາດ
16. ລົດທີ່ມີການປ່ຽນແປງເລກກິໂລແມັດແຜງໜ້າບັດຂອງກອງເຕີລົດ ຄວາມໄວຖືກຖອດອອກ ຫຼື ຂາດ.
17. ຄຳໃຊ້ຈ່າຍຕ່າງໆ ເຊັ່ນວ່າ: ທີ່ໜັກ, ຄ່າໂທລະສັບ, ຄ່ານ້ຳມັນເຊື້ອໄຟ, ຄ່າເສຍເວລາ, ຄ່າລາກແກ່ ລວມທັງຄ່າເສຍຫາຍເນື່ອງຈາກຂາດຄວາມສະດວກ ຫຼື ທຸລະກິດເສຍຫາຍ

1. ຫາກທ່ານມີຂໍ້ສົງໄສກ່ຽວກັບເງື່ອນໄຂການຮັບປະກັນ ແລະ ຂໍ້ຍົກເວັ້ນການຮັບປະກັນ ກາລຸນາຕິດຕໍ່ທາງບໍລິສັດ ຫຼື ຜູ້ຈຳໜ່າຍລົດອີຊີຊຸໂດ້ທຸກແຫ່ງ
2. ບໍລິສັດ ຂໍສະຫງວນລິຂະສິດໃນການອອກໃບຮັບປະກັນໃຫ້ໃໝ່

# Warranty

## Conditions of Warranty

### 1. The warranty right of the motor vehicle

- Tri Petch Isuzu Sales Co., Ltd. warrants only the motor vehicle that is manufactured or distributed by Tri Petch Isuzu Sales Co., Ltd. or any authorized Isuzu dealers.

### 2. Warranty period of the motor vehicle body

- The warranty period starts from the date of the delivery of the motor vehicle to the first hand customer to 3 year or first 100,000 km. whichever comes first.

### 3. Warranty Limitation

- The Company shall procure and repair component parts of the motor vehicle only for the part the Company has accepted that it is defect of material or workmanship.
- When the Company has accepted the defect of material or workmanship for any items, the Company shall repair, adjust or replace the defective component parts free of charge, including service charge, including service charge for the replacement of the said component parts.

### 4. The regulations for warranty eligibility

- Use of labour charge card is limited under mileage or period, whichever comes first.
- For periodic maintenance of the motor vehicle at Isuzu service centers whose names are listed in the owner's manual for the use and maintenance of Isuzu motor vehicle, Parts, fuel, fluid and lubricants used for periodic maintenance shall be borne by the customer even during the warranty period as the periodic maintenance cannot be regarded as defect of motor vehicle.

### The other warranty

- Battery 1 year warranty period or 20,000 km, whichever comes first under the manufacturer's warranty.
- Tires 2 years warranty period or 50,000 km, whichever comes first under the manufacturer's warranty.



## Exclusions of Warranty

1. Any motor vehicle which has not had maintenance service at Isuzu service centers whose names are listed in the owner's manual for the use and maintenance of Isuzu motor vehicle when it is scheduled for service and maintenance as stipulated in the said manual throughout the warranty period.
2. Any damage in case there is the repair by a third person who is not mechanic staff of Isuzu service centers whose names are listed in the owner's manual for the use and maintenance of Isuzu motor vehicle.
3. Any damage in case there is alteration, change or addition to the motor vehicle after taking delivery from the Company without obtaining written approval of the Company.
4. Any damage in case there is no using Isuzu genuine parts distributed by the Company or authorized dealer the parts which the Company considers acceptable.
5. Any damage in case there is fuel, lubricants or chemicals usage that does not comply with the suggestions stipulated in the manual for the use and maintenance of Isuzu motor vehicle.
6. Any damage in case there is non-compliance with the suggestions stipulated in the manual for the use and maintenance of Isuzu motor vehicle.
7. Any damage in case there is high speed or loading over the limitations of the laws or regulations.
8. Any damage in case there is driving in any place where normally is not for driving the motor vehicle.
9. Deterioration of the motor vehicle which is resulted due to lapse of time which normally is not regarded as the deterioration resulting from the defect of material or workmanship such as the motor vehicle that has been parked over a period of times without any maintenance.
10. Any damage to component parts or accessories of the motor vehicle due to wear and tear from usage and expenses for reparation of those parts or accessories such as expense in changing fuel injector, bearing, light bulb, fuse, starter and alternator brushes, filters, brake pad, clutch disc, shock absorber, exterior and interior trim, the component parts which is made of rubber or synthetic substances such as gaskets (excluding cylinder head gaskets), wiper blade, belts, bushes, engine coolant, lubricant, wheel alignment and wheel balance.
11. Any damage to glass component parts such as front and rear windshield glasses, front and rear window glasses.
12. Noise and normal vibration, which does not affect quality and performance the motor vehicle.
13. Seal (engine number and / or chassis number) which is affixed prior to delivery of the motor vehicle, is destroyed or removed.
14. Any damage to the motor vehicle in case of accidents, or theft.
15. Any damage incurred from natural disaster, smoke, chemicals, bird droppings, salt, wood oil, etc.
16. Any motor vehicle which its kilometer number at meter dashboard is altered or its speedometer wire is moved out or cut.
17. Expenses such as accommodation, telephone charges, fuel, claim for wasting time, towing cost, including damage due to lack of convenience or damage to business.

## General Provisions

1. If you have any doubt about conditions and exclusions of warranty, please contact the Company or any Isuzu dealers.
2. The Company reserves the right to re-issue the new warranty booklet.

# ແບບຟອມກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່

## Pre-Delivery Service (PDS)

ລົດອີຊຸລຸຄັນນີ້ຜູ້ຈຳໜ່າຍໄດ້ກວດສອບຄວາມສົມບູນຂອງລົດຕາມລາຍການກວດສອບສະພາບກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ຂອງບໍລິສັດ ດັ່ງທີ່ໄດ້ມີການບັນທຶກລົງໃນປື້ມນີ້ເປັນທີ່ຮຽບຮ້ອຍແລ້ວ ຖ້າພົບເຫັນຂໍ້ຜິດປົກກະຕິທີ່ບໍ່ເປັນໄປຕາມລາຍການກວດສອບສະພາບກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ຂອງບໍລິສັດ ກະລຸນາແຈ້ງຜູ້ຈຳໜ່າຍ ເພື່ອແກ້ໄຂຂໍ້ຜິດປົກກະຕິນັ້ນກ່ອນທີ່ຈະສົ່ງມອບລົດທັນທີ

ສຳລັບຕິດ - ສະຕິກເກີບາໂຄດ  
PDS / TIS

### ສຳລັບທີ່ປຶກສາການຂາຍ

- 1. ກວດສອບຄວາມສະອາດ, ຄວາມຮຽບຮ້ອຍໃນໂຕລົດ ແລະ ອຸປະກອນຕິດຕັ້ງເພີ່ມເຕີມ (ຖ້າມີ)
- 2. ກະກຽມ, ກວດສອບຂຸດກະແຈ, ເຄື່ອງມື ແລະ ອຸປະກອນທີ່ຕິດມານຳລົດ
- 3. ກະກຽມ ແລະ ກວດສອບຄວາມຮຽບຮ້ອຍຂອງເອກະສານຕ່າງໆ ທີ່ຕ້ອງໃຊ້ໃນນີ້ສົ່ງມອບລົດ
- 4. ກະກຽມຄູ່ມືການໃຊ້ລົດ, ປຶ້ມຮັບປະກັນ ແລະ ຊີດີ/ດີວີດີແນະນຳການໃຊ້ລົດ (ຖ້າມີ)
- 5. ກະກຽມຄຳແນະນຳການໃຊ້ອຸປະກອນຕິດຕ່າງ ຫຼື ອຸປະກອນເສີມ (ຖ້າມີ)
- 6. ຕື່ມຂໍ້ມູນໃນແບບສອບຖາມຂໍ້ມູນການໃຊ້ລົດ (CVIP)

### ສຳລັບລູກຄ້າ

- 1. ໄດ້ຮັບລົດທີ່ສະອາດທັງພາຍໃນ ແລະ ພາຍນອກພ້ອມອຸປະກອນຕິດຕັ້ງຄົບຕາມຂໍ້ຕົກລົງໃນໃບຈອງ / ໃບສັ່ງຊື້ລົດ
- 2. ໄດ້ຮັບຄູ່ມືການໃຊ້ລົດພ້ອມຄຳອະທິບາຍການໃຊ້ງານຂອງອຸປະກອນຕ່າງໆ ທີ່ສຳຄັນ
- 3. ໄດ້ຮັບປຶ້ມຮັບປະກັນພ້ອມຄຳອະທິບາຍເງື່ອນໄຂການຮັບປະກັນ / ສິດທິເສີມປະໂຫຍດທີ່ລູກຄ້າຈະໄດ້ຮັບ, ໄລຍະເວລາການກວດເຊັກ ແລະ ຕາຕາລາງການປ່າລຸງຮັກສາລົດ.
- 4. ໄດ້ຮັບຊີດີ / ດີວີດີ ແນະນຳການໃຊ້ລົດ (ຖ້າມີ)
- 5. ໄດ້ຮັບຄຳແນະນຳພ້ອມຄຳອະທິບາຍການໃຊ້ອຸປະກອນຕິດຕ່າງຫຼືອຸປະກອນເສີມ (ຖ້າມີ)
- 6. ໄດ້ຮັບມອບແບບຟອມການກວດສະພາບລົດກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ (PDS)

ໝາຍເຫດ: ຫ້າມແກ້ໄຂວົງຈອນ ແລະ ອຸປະກອນໃນລະບົບໄຟຟ້າລວມໄປເຖິງໄຟຕັດໝອກ ຫຼື ປຸງໜລອດໄຟ ຫຼື ອຸປະກອນ ໄຟຟ້າໃດໆ ທີ່ມີກຳລັງໄຟຟ້າເກີນກວ່າຄ່າທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນຄູມືລົດ

ເພື່ອຄວາມເພິ່ງພໍໃຈສູງສຸດຂອງທ່ານ ລົດອີຊຸລຸຄັນທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນບັດຮັບປະກັນຂອງປຶ້ມຮັບປະກັນນີ້ ໄດ້ຮັບການກວດສອບຄວາມຮຽບຮ້ອຍແລ້ວຕາມທິວຂໍ້ຂ້າງເທິງ ແລະ ທີ່ລະບຸໄວ້ໃນລາຍການກວດສອບສະພາບລົດກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ ໂດຍລົດໄດ້ຮັບສິດທິໃນການຮັບປະກັນຕາມເງື່ອນໄຂໃນປຶ້ມຮັບປະກັນທຸກປະການ

**ຊື່**

ທີ່ປຶກສາການຂາຍ .....

(ລະອຽດ)

ລະຫັດທີ່ປຶກສາການຂາຍ .....

ວັນທີ.....

**ຊື່**

ພະນັກງານຜູ້ກວດສອບ.....

(ລະອຽດ)

ລະຫັດທີ່ປຶກສາການຂາຍ .....

ວັນທີ.....

**ຊື່**

ລູກຄ້າ/ຜູ້ຮັບລົດ.....

(ລະອຽດ)

ລະຫັດທີ່ປຶກສາການຂາຍ .....

ວັນທີ.....



# ແບບຟອມກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່

## Pre-Delivery Service (PDS)

ລົດອີຊຸລຸຄັນນີ້ຜູ້ຈຳໜ່າຍໄດ້ກວດສອບຄວາມສົມບູນຂອງລົດຕາມລາຍການກວດສອບສະພາບກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ຂອງບໍລິສັດ ດັ່ງທີ່ໄດ້ມີການບັນທຶກລົງໃນປື້ມນີ້ເປັນທີ່ຮຽບຮ້ອຍແລ້ວ ຖ້າພົບເຫັນຂໍ້ຜິດປົກກະຕິທີ່ບໍ່ເປັນໄປຕາມລາຍການກວດສອບສະພາບກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ຂອງບໍລິສັດ ກະລຸນາແຈ້ງຜູ້ຈຳໜ່າຍ ເພື່ອແກ້ໄຂຂໍ້ຜິດປົກກະຕິນັ້ນກ່ອນທີ່ຈະສົ່ງມອບລົດທັນທີ

ສຳລັບຕິດ - ສະຕິກເກີບາໂຄດ  
PDS / ຊີຜູ້ຂາຍ

### ສຳລັບທີ່ປຶກສາການຂາຍ

- 1. ກວດສອບຄວາມສະອາດ, ຄວາມຮຽບຮ້ອຍໃນໂຕລົດ ແລະ ອຸປະກອນຕິດຕັ້ງເພີ່ມເຕີມ (ຖ້າມີ)
- 2. ກະກຽມ, ກວດສອບຂຸດກະແຈ, ເຄື່ອງມື ແລະ ອຸປະກອນທີ່ຕິດມານຳລົດ
- 3. ກະກຽມ ແລະ ກວດສອບຄວາມຮຽບຮ້ອຍຂອງເອກະສານຕ່າງໆ ທີ່ຕ້ອງໃຊ້ໃນນີ້ສົ່ງມອບລົດ
- 4. ກະກຽມຄູ່ມືການໃຊ້ລົດ, ປຶ້ມຮັບປະກັນ ແລະ ຊີດີ/ດີວີດີແນະນຳການໃຊ້ລົດ (ຖ້າມີ)
- 5. ກະກຽມຄຳແນະນຳການໃຊ້ອຸປະກອນຕິດແຕ່ງ ຫຼື ອຸປະກອນເສີມ (ຖ້າມີ)
- 6. ຕື່ມຂໍ້ມູນໃນແບບສອບຖາມຂໍ້ມູນການໃຊ້ລົດ (CVIP)

### ສຳລັບລູກຄ້າ

- 1. ໄດ້ຮັບລົດທີ່ສະອາດທັງພາຍໃນ ແລະ ພາຍນອກພ້ອມອຸປະກອນຕິດຕັ້ງຄົບຕາມຂໍ້ຕົກລົງໃນໃບຈອງ / ໃບສັ່ງຊື້ລົດ
- 2. ໄດ້ຮັບຄູ່ມືການໃຊ້ລົດພ້ອມຄຳອະທິບາຍການໃຊ້ງານຂອງອຸປະກອນຕ່າງໆ ທີ່ສຳຄັນ
- 3. ໄດ້ຮັບປຶ້ມຮັບປະກັນພ້ອມຄຳອະທິບາຍເງື່ອນໄຂການຮັບປະກັນ / ສິດທິເສີມປະໂຫຍດທີ່ລູກຄ້າຈະໄດ້ຮັບ, ໄລຍະເວລາການກວດເຊັກ ແລະ ຕາຕາລາງການປ່າລຸງຮັກສາລົດ.
- 4. ໄດ້ຮັບຊີດີ / ດີວີດີ ແນະນຳການໃຊ້ລົດ (ຖ້າມີ)
- 5. ໄດ້ຮັບຄຳແນະນຳພ້ອມຄຳອະທິບາຍການໃຊ້ອຸປະກອນຕິດແຕ່ງຫຼືອຸປະກອນເສີມ (ຖ້າມີ)
- 6. ໄດ້ຮັບມອບແບບຟອມການກວດສະພາບລົດກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ (PDS)

ໝາຍເຫດ: ຫ້າມແກ້ໄຂວົງຈອນ ແລະ ອຸປະກອນໃນລະບົບໄຟຟ້າລວມໄປເຖິງໄຟຕັດໝອກ ຫຼື ປຸງໜລອດໄຟ ຫຼື ອຸປະກອນ ໄຟຟ້າໃດໆ ທີ່ມີກຳລັງໄຟຟ້າເກີນກວ່າຄ່າທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນຄູມີລົດ

ເພື່ອຄວາມເພິ່ງພໍໃຈສູງສຸດຂອງທ່ານ ລົດອີຊຸລຸຄັນທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນບັດຮັບປະກັນຂອງປຶ້ມຮັບປະກັນນີ້ ໄດ້ຮັບການກວດສອບຄວາມຮຽບຮ້ອຍແລ້ວຕາມທິວຂໍ້ຂ້າງເທິງ ແລະ ທີ່ລະບຸໄວ້ໃນລາຍການກວດສອບສະພາບລົດກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ ໂດຍລົດໄດ້ຮັບສິດທິໃນການຮັບປະກັນຕາມເງື່ອນໄຂໃນປຶ້ມຮັບປະກັນທຸກປະການ

**ຊື່**

ທີ່ປຶກສາການຂາຍ .....

(ລະອຽດ)

ລະຫັດທີ່ປຶກສາການຂາຍ .....

ວັນທີ.....

.....

**ຊື່**

ພະນັກງານຜູ້ກວດສອບ.....

(ລະອຽດ)

ລະຫັດທີ່ປຶກສາການຂາຍ .....

ວັນທີ.....

.....

**ຊື່**

ລູກຄ້າ/ຜູ້ຮັບລົດ.....

(ລະອຽດ)

ລະຫັດທີ່ປຶກສາການຂາຍ .....

ວັນທີ.....

.....



# ແບບຟອມກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່

## Pre-Delivery Service (PDS)

ລົດອີຊຸລຸຄັນນີ້ຜູ້ຈຳໜ່າຍໄດ້ກວດສອບຄວາມສົມບູນຂອງລົດຕາມລາຍການກວດສອບສະພາບກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ຂອງບໍລິສັດ ດັ່ງທີ່ໄດ້ມີການບັນທຶກລົງໃນປື້ມນີ້ເປັນທີ່ຮຽບຮ້ອຍແລ້ວ ຖ້າພົບເຫັນຂໍ້ຜິດປົກກະຕິທີ່ບໍ່ເປັນໄປຕາມລາຍການກວດສອບສະພາບກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ຂອງບໍລິສັດ ກະລຸນາແຈ້ງຜູ້ຈຳໜ່າຍ ເພື່ອແກ້ໄຂຂໍ້ຜິດປົກກະຕິນັ້ນກ່ອນທີ່ຈະສົ່ງມອບລົດທັນທີ

ສຳລັບຕິດ - ສະຕິກເກີບາໂຄດ  
PDS / ລູກຄ້າ

### ສຳລັບທີ່ປຶກສາການຂາຍ

- 1. ກວດສອບຄວາມສະອາດ, ຄວາມຮຽບຮ້ອຍໃນໂຕລົດ ແລະ ອຸປະກອນຕິດຕັ້ງເພີ່ມເຕີມ (ຖ້າມີ)
- 2. ກະກຽມ, ກວດສອບຂຸດກະແຈ, ເຄື່ອງມື ແລະ ອຸປະກອນທີ່ຕິດມານຳລົດ
- 3. ກະກຽມ ແລະ ກວດສອບຄວາມຮຽບຮ້ອຍຂອງເອກະສານຕ່າງໆ ທີ່ຕ້ອງໃຊ້ໃນບັນທຶກສົ່ງມອບລົດ
- 4. ກະກຽມຄູ່ມືການໃຊ້ລົດ, ປຶ້ມຮັບປະກັນ ແລະ ຊີດີ/ດີວີດີແນະນຳການໃຊ້ລົດ (ຖ້າມີ)
- 5. ກະກຽມຄຳແນະນຳການໃຊ້ອຸປະກອນຕິດຕ່າງ ຫຼື ອຸປະກອນເສີມ (ຖ້າມີ)
- 6. ຕື່ມຂໍ້ມູນໃນແບບສອບຖາມຂໍ້ມູນການໃຊ້ລົດ (CVIP)

### ສຳລັບລູກຄ້າ

- 1. ໄດ້ຮັບລົດທີ່ສະອາດທັງພາຍໃນ ແລະ ພາຍນອກພ້ອມອຸປະກອນຕິດຕັ້ງຄົບຕາມຂໍ້ຕົກລົງໃນໃບຈອງ / ໃບສັ່ງຊື້ລົດ
- 2. ໄດ້ຮັບຄູ່ມືການໃຊ້ລົດພ້ອມຄຳອະທິບາຍການໃຊ້ງານຂອງອຸປະກອນຕ່າງໆ ທີ່ສຳຄັນ
- 3. ໄດ້ຮັບປຶ້ມຮັບປະກັນພ້ອມຄຳອະທິບາຍເງື່ອນໄຂການຮັບປະກັນ / ສິດທິເສີມປະໂຫຍດທີ່ລູກຄ້າຈະໄດ້ຮັບ, ໄລຍະເວລາການກວດເຊັກ ແລະ ຕາຕາລາງການປ່າລຸງຮັກສາລົດ.
- 4. ໄດ້ຮັບຊີດີ / ດີວີດີ ແນະນຳການໃຊ້ລົດ (ຖ້າມີ)
- 5. ໄດ້ຮັບຄຳແນະນຳພ້ອມຄຳອະທິບາຍການໃຊ້ອຸປະກອນຕິດຕ່າງຫຼືອຸປະກອນເສີມ (ຖ້າມີ)
- 6. ໄດ້ຮັບມອບແບບຟອມການກວດສະພາບລົດກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ (PDS)

ໝາຍເຫດ: ຫ້າມແກ້ໄຂວົງຈອນ ແລະ ອຸປະກອນໃນລະບົບໄຟຟ້າລວມໄປເຖິງໄຟຕັດໝອກ ຫຼື ປຸງໜລອດໄຟ ຫຼື ອຸປະກອນ ໄຟຟ້າໃດໆ ທີ່ມີກຳລັງໄຟຟ້າເກີນກວ່າຄ່າທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນຄູມີລົດ

ເພື່ອຄວາມເພິ່ງພໍໃຈສູງສຸດຂອງທ່ານ ລົດອີຊຸລຸຄັນທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນບັດຮັບປະກັນຂອງປຶ້ມຮັບປະກັນນີ້ ໄດ້ຮັບການກວດສອບຄວາມຮຽບຮ້ອຍແລ້ວຕາມທິວຂໍ້ຂ້າງເທິງ ແລະ ທີ່ລະບຸໄວ້ໃນລາຍການກວດສອບສະພາບລົດກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ ໂດຍລົດໄດ້ຮັບສິດທິໃນການຮັບປະກັນຕາມເງື່ອນໄຂໃນປຶ້ມຮັບປະກັນທຸກປະການ

**ຊື່**

ທີ່ປຶກສາການຂາຍ .....  
(ລະອຽດ)

ລະຫັດທີ່ປຶກສາການຂາຍ .....

ວັນທີ.....

**ຊື່**

ພະນັກງານຜູ້ກວດສອບ. ....  
(ລະອຽດ)

ລະຫັດທີ່ປຶກສາການຂາຍ .....

ວັນທີ.....

**ຊື່**

ລູກຄ້າ/ຜູ້ຮັບລົດ. ....  
(ລະອຽດ)

ລະຫັດທີ່ປຶກສາການຂາຍ .....

ວັນທີ.....





# ລາຍການກວດສະພາບກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ ຫນ້າ 1/3

# ISUZU

ແບບຟອມກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ (PDS)  
ແບບຟອມກວດສອບສະພາບກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່

ລົດກະບະອີຊູຊູ

ຊື່ລູກຄ້າ.....  
 ເບີໂທລະສັບທີ່ສາມາດຕິດຕໍ່ໄດ້.....  
 ທີ່ຢູ່.....  
 ມື້ສົ່ງມອບລົດ.....  
 ຊື່ຜູ້ຂາຍ.....  
 ລະຫັດຜູ້ຂາຍ.....  
 ຊື່ສູນບໍລິການ.....  
 ລະຫັດສູນບໍລິການ.....

## 1. ການກວດສອບພາຍນອກໂຕລົດ

- 1.1 ແວ່ນບັງລົມໜ້າ
- 1.2 ຊຸດກ້າມ ແລະ ໃບປັດນໍ້າຝົນໜ້າ
- 1.3 ຫົວສີດນໍ້າ/ຝາກະໂປ່ງ ແລະ ກະຈັງໜ້າ
- 1.4 ກັນຊົນໜ້າ
- 1.5 ຊຸດໂຄມໄຟໜ້າ/ລົງວເບື້ອງຂວາ ແລະ ເບື້ອງຊ້າຍ
- 1.6 ຊຸດໄຟຕັດໝອກໜ້າເບື້ອງຂວາ ແລະ ເບື້ອງຊ້າຍ (ຖ້າມີ)
- 1.7 ຊຸດແວ່ນຂ້າງເບື້ອງຂວາ
- 1.8 ຄິວ/ຈຸດຢຸດກວດຫລັງຄາ (ລຸ້ນທີ່ຕິດຕັ້ງ) ເບື້ອງຂວາ
- 1.9 ແວ່ນ ແລະ ປະຕູໜ້າ - ຫລັງເບື້ອງຂວາ
- 1.10 ມື້ຈັບປະຕູໜ້າ - ຫລັງເບື້ອງຂວາ
- 1.11 ແຜງຂອບປ່ອນໄຂປະຕູເບື້ອງຂວາ (D-MAX  
ລຸ້ນ 2 ປະຕູ) / ແວ່ນຕອນສາມເບື້ອງຂວາ (MU-X)
- 1.12 ແວ່ນເບື້ອງຫລັງ/ໄຟເບຣກດອກທີ່ 3
- 1.13 ຊຸດຂັ້ນໄດຂ້າງເບື້ອງຂວາ (ຖ້າມີ)
- 1.14 ຊຸດບັງຕົນເບື້ອງຂວາ
- 1.15 ລໍ້ແມັກ/ສະພາບ ແລະ ລົມຢາງເບື້ອງຂວາ (ໃຫ້ໃຊ້ຄ່າຄວາມດັນລົມຢາງຕາມປ້າຍທີ່ຕິດໄວ້ຂ້າງປະຕູເທົ່ານັ້ນ)
- 1.16 ຫ້າຍກະບະ ແລະ ຝາທ້າຍ/ປະຕູທ້າຍ ແລະ ຫົວສີດນໍ້າແວ່ນ
- 1.17 ຊຸດໄຟທ້າຍດ້ານຂວາ ແລະ ຊ້າຍ
- 1.18 ຊຸດກັນຊົນຫຼັງ/ໄຟແຍງປ້າຍ/ຊຸດໃບປັດນໍ້າຝົນຫຼັງ
- 1.19 ຢາງອາໄຫລ ແລະ ຊຸດລ່ອກ
- 1.20 ລໍ້ແມັກ/ສະພາບ ແລະ ລົມຢາງດ້ານຊ້າຍ (ໃຫ້ໃຊ້ຄ່າຄວາມດັນລົມຢາງຕາມປ້າຍທີ່ຕິດໄວ້ຂ້າງປະຕູເທົ່ານັ້ນ)
- 1.21 ຊຸດບັງຕົນດ້ານຊ້າຍ
- 1.22 ຊຸດຂັ້ນໄດຂ້າງເບື້ອງຊ້າຍ (ຖ້າມີ)
- 1.23 ຂອບປະຕູເບື້ອງຊ້າຍ ລຸ້ນ 2 ປະຕູ / ແວ່ນຕອນສາມເບື້ອງຊ້າຍ (MU-X)
- 1.24 ມື້ຈັບປະຕູໜ້າ - ຫຼັງເບື້ອງຊ້າຍ
- 1.25 ແວ່ນປະຕູໜ້າ - ຫຼັງເບື້ອງຊ້າຍ
- 1.26 ຄິວ/ຈຸດຍຸດຍັງຄາ (ລຸ້ນທີ່ຕິດຕັ້ງ) ເບື້ອງຊ້າຍ
- 1.27 ຊຸດແວ່ນເບື້ອງຂ້າງດ້ານຊ້າຍ
- 1.28 ເສົາອາກາດວິທະຍຸ
- 1.29 ໂລໂກ້ ແລະ ສີຮອບງ ໂຕລົດ
- 1.30 ທຸກຈຸດກວດເຊິ່ກວ່າ Wrap Guard ໄດ້ຖືກລອກອອກ



# ລາຍການກວດສະພາບກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ ຫນ້າ 1/3

# ISUZU

ແບບຟອມກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ (PDS)  
ແບບຟອມກວດສອບສະພາບກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່

ລົດກະບະອີຊູຊູ

ຊື່ລູກຄ້າ.....  
 ເບີໂທລະສັບທີ່ສາມາດຕິດຕໍ່ໄດ້.....  
 ທີ່ຢູ່.....  
 ມື້ສົ່ງມອບລົດ.....  
 ຊື່ຜູ້ຂາຍ.....  
 ລະຫັດຜູ້ຂາຍ.....  
 ຊື່ສູນບໍລິການ.....  
 ລະຫັດສູນບໍລິການ.....

## 1. ການກວດສອບພາຍນອກໂຕລົດ

- 1.1 ແວ່ນບັງລົມໜ້າ
- 1.2 ຊຸດກ້າມ ແລະ ໃບປັດນໍ້າຝົນໜ້າ
- 1.3 ຫົວສີດນໍ້າ/ຝາກະໂປ່ງ ແລະ ກະຈັງໜ້າ
- 1.4 ກັນຊົນໜ້າ
- 1.5 ຊຸດໂຄມໄຟໜ້າ/ລົງວເບື້ອງຂວາ ແລະ ເບື້ອງຊ້າຍ
- 1.6 ຊຸດໄຟຕັດໝອກໜ້າເບື້ອງຂວາ ແລະ ເບື້ອງຊ້າຍ (ຖ້າມີ)
- 1.7 ຊຸດແວ່ນຂ້າງເບື້ອງຂວາ
- 1.8 ຄິວ/ຈຸດຢຸດກວດຫລັງຄາ (ລຸ້ນທີ່ຕິດຕັ້ງ) ເບື້ອງຂວາ
- 1.9 ແວ່ນ ແລະ ປະຕູໜ້າ - ຫລັງເບື້ອງຂວາ
- 1.10 ມື້ຈັບປະຕູໜ້າ - ຫລັງເບື້ອງຂວາ
- 1.11 ແຜງຂອບປ່ອນໄຂປະຕູເບື້ອງຂວາ (D-MAX  
ລຸ້ນ 2 ປະຕູ) / ແວ່ນຕອນສາມເບື້ອງຂວາ (MU-X)
- 1.12 ແວ່ນເບື້ອງຫລັງ/ໄຟເບຣກດອກທີ່ 3
- 1.13 ຊຸດຂັ້ນໄດຂ້າງເບື້ອງຂວາ (ຖ້າມີ)
- 1.14 ຊຸດບັງຕົວເບື້ອງຂວາ
- 1.15 ລໍ້ແມັກ/ສະພາບ ແລະ ລົມຢາງເບື້ອງຂວາ (ໃຫ້ໃຊ້ຄ່າຄວາມດັນລົມຢາງຕາມປ້າຍທີ່ຕິດໄວ້ຂ້າງປະຕູເທົ່ານັ້ນ)
- 1.16 ຫ້າຍກະບະ ແລະ ຝາທ້າຍ/ປະຕູທ້າຍ ແລະ ຫົວສີດນໍ້າແວ່ນ
- 1.17 ຊຸດໄຟທ້າຍດ້ານຂວາ ແລະ ຊ້າຍ
- 1.18 ຊຸດກັນຊົນຫຼັງ/ໄຟແຍງປ້າຍ/ຊຸດໃບປັດນໍ້າຝົນຫຼັງ
- 1.19 ຢາງອາໄຫລ ແລະ ຊຸດລ່ອກ
- 1.20 ລໍ້ແມັກ/ສະພາບ ແລະ ລົມຢາງດ້ານຊ້າຍ (ໃຫ້ໃຊ້ຄ່າຄວາມດັນລົມຢາງຕາມປ້າຍທີ່ຕິດໄວ້ຂ້າງປະຕູເທົ່ານັ້ນ)
- 1.21 ຊຸດບັງຕົວດ້ານຊ້າຍ
- 1.22 ຊຸດຂັ້ນໄດຂ້າງເບື້ອງຊ້າຍ (ຖ້າມີ)
- 1.23 ຂອບປະຕູເບື້ອງຊ້າຍ ລຸ້ນ 2 ປະຕູ / ແວ່ນຕອນສາມເບື້ອງຊ້າຍ (MU-X)
- 1.24 ມື້ຈັບປະຕູໜ້າ - ຫຼັງເບື້ອງຊ້າຍ
- 1.25 ແວ່ນປະຕູໜ້າ - ຫຼັງເບື້ອງຊ້າຍ
- 1.26 ຄິວ/ຈຸດຍຸດຫຼັງຄາ (ລຸ້ນທີ່ຕິດຕັ້ງ) ເບື້ອງຊ້າຍ
- 1.27 ຊຸດແວ່ນເບື້ອງຂ້າງດ້ານຊ້າຍ
- 1.28 ເສົາອາກາດວິທະຍຸ
- 1.29 ໂລໂກ້ ແລະ ສີຮອບງ ໂຕລົດ
- 1.30 ທຸກຈຸດກວດເຊິ່ກວ່າ Wrap Guard ໄດ້ຖືກລອກອອກ



# ລາຍການກວດສະພາບກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ ຫນ້າ 1/3

# ISUZU

ແບບຟອມກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ (PDS)  
ແບບຟອມກວດສອບສະພາບກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່

ລົດກະບະອີຊູຊູ

ຊື່ລູກຄ້າ.....  
 ເບີໂທລະສັບທີ່ສາມາດຕິດຕໍ່ໄດ້.....  
 ທີ່ຢູ່.....  
 ມື້ສົ່ງມອບລົດ.....  
 ຊື່ຜູ້ຂາຍ.....  
 ລະຫັດຜູ້ຂາຍ.....  
 ຊື່ສູນບໍລິການ.....  
 ລະຫັດສູນບໍລິການ.....

## 1. ການກວດສອບພາຍນອກໂຕລົດ

- 1.1 ແວ່ນບັງລົມໜ້າ
- 1.2 ຊຸດກ້າມ ແລະ ໃບປັດນໍ້າຝົນໜ້າ
- 1.3 ຫົວສີດນໍ້າ/ຝາກະໂປ່ງ ແລະ ກະຈັງໜ້າ
- 1.4 ກັນຊົນໜ້າ
- 1.5 ຊຸດໂຄມໄຟໜ້າ/ລົງວເບື້ອງຂວາ ແລະ ເບື້ອງຊ້າຍ
- 1.6 ຊຸດໄຟຕັດໝອກໜ້າເບື້ອງຂວາ ແລະ ເບື້ອງຊ້າຍ (ຖ້າມີ)
- 1.7 ຊຸດແວ່ນຂ້າງເບື້ອງຂວາ
- 1.8 ຄິວ/ຈຸດຢຸດກວດຫລັງຄາ (ລຸ້ນທີ່ຕິດຕັ້ງ) ເບື້ອງຂວາ
- 1.9 ແວ່ນ ແລະ ປະຕູໜ້າ - ຫລັງເບື້ອງຂວາ
- 1.10 ມື້ຈັບປະຕູໜ້າ - ຫລັງເບື້ອງຂວາ
- 1.11 ແຜງຂອບປ່ອນໄຂປະຕູເບື້ອງຂວາ (D-MAX  
ລຸ້ນ 2 ປະຕູ) / ແວ່ນຕອນສາມເບື້ອງຂວາ (MU-X)
- 1.12 ແວ່ນເບື້ອງຫລັງ/ໄຟເບຣກດອກທີ່ 3
- 1.13 ຊຸດຂັ້ນໄດຂ້າງເບື້ອງຂວາ (ຖ້າມີ)
- 1.14 ຊຸດບັງຕົວເບື້ອງຂວາ
- 1.15 ລໍ້ແມັກ/ສະພາບ ແລະ ລົມຢາງເບື້ອງຂວາ (ໃຫ້ໃຊ້ຄ່າຄວາມດັນລົມຢາງຕາມປ້າຍທີ່ຕິດໄວ້ຂ້າງປະຕູເທົ່ານັ້ນ)
- 1.16 ຫ້າຍກະບະ ແລະ ຝາທ້າຍ/ປະຕູທ້າຍ ແລະ ຫົວສີດນໍ້າແວ່ນ
- 1.17 ຊຸດໄຟທ້າຍດ້ານຂວາ ແລະ ຊ້າຍ
- 1.18 ຊຸດກັນຊົນຫຼັງ/ໄຟແຍງປ້າຍ/ຊຸດໃບປັດນໍ້າຝົນຫຼັງ
- 1.19 ຢາງອາໄຫລ ແລະ ຊຸດລ່ອກ
- 1.20 ລໍ້ແມັກ/ສະພາບ ແລະ ລົມຢາງດ້ານຊ້າຍ (ໃຫ້ໃຊ້ຄ່າຄວາມດັນລົມຢາງຕາມປ້າຍທີ່ຕິດໄວ້ຂ້າງປະຕູເທົ່ານັ້ນ)
- 1.21 ຊຸດບັງຕົວດ້ານຊ້າຍ
- 1.22 ຊຸດຂັ້ນໄດຂ້າງເບື້ອງຊ້າຍ (ຖ້າມີ)
- 1.23 ຂອບປະຕູເບື້ອງຊ້າຍ ລຸ້ນ 2 ປະຕູ / ແວ່ນຕອນສາມເບື້ອງຊ້າຍ (MU-X)
- 1.24 ມື້ຈັບປະຕູໜ້າ - ຫຼັງເບື້ອງຊ້າຍ
- 1.25 ແວ່ນປະຕູໜ້າ - ຫຼັງເບື້ອງຊ້າຍ
- 1.26 ຄິວ/ຈຸດຍຸດຫຼັງຄາ (ລຸ້ນທີ່ຕິດຕັ້ງ) ເບື້ອງຊ້າຍ
- 1.27 ຊຸດແວ່ນເບື້ອງຂ້າງດ້ານຊ້າຍ
- 1.28 ເສົາອາກາດວິທະຍຸ
- 1.29 ໂລໂກ້ ແລະ ສີຮອບງ ໂຕລົດ
- 1.30 ທຸກຈຸດກວດເຊິ່ກວ່າ Wrap Guard ໄດ້ຖືກລອກອອກ



# ລາຍການກວດສະພາບກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ ໜ້າ 2/3

## 2. ການກວດສອບພາຍໃນໃຕ້ເຄື່ອງຈັກ

- ❑ 2.1 ບ້າຍບອກຂີ່ຂອງລຸ້ນລົດ
- ❑ 2.2 ລະດັບນ້ຳມັນເຄື່ອງ
- ❑ 2.3 ລະດັບນ້ຳມັນເກຍໂອໂຕ (ລຸ້ນທີ່ຕິດຕັ້ງ)
- ❑ 2.4 ລະດັບນ້ຳມັນຄາສ (ລຸ້ນເກຍທຳມະດາ)
- ❑ 2.5 ລະດັບນ້ຳມັນເບຣກ
- ❑ 2.6 ລະດັບນ້ຳມັນພວງມະໂລພາວເວີ
- ❑ 2.7 ລະດັບນ້ຳມັນຫລໍ່ເຢັນໃນພື້ນນ້ຳ/ຝາປິດພື້ນນ້ຳ
- ❑ 2.8 ລະດັບນ້ຳຫລໍ່ເຢັນໃນຖັງເກັບນ້ຳ
- ❑ 2.9 ລະດັບນ້ຳລ້າງກະຈົກ
- ❑ 2.10 ສາຍພານຕ່າງໆ
- ❑ 2.11 ແບັດເຕີລີ້
- ❑ 2.12 ພົວ/ດີເລຢູ່ກ່ອງພົວໃນຫ້ອງເຄື່ອງຈັກ
- ❑ 2.13 ກວດການຮົ່ວຊີມຂອງນ້ຳ ແລະ ນ້ຳມັນໃນລະບົບຕ່າງໆ
- ❑ 2.14 ກວດການສຽດສີຂອງສາຍໄຟ ແລະ ທໍ່ຕ່າງໆ

## 3. ການກວດສອບພາຍໃນໂຕລົດ

- ❑ 3.1 ແຜງປະຕູໜ້າ - ຫຼັງດ້ານຂວາ
- ❑ 3.2 ການປົກຫຸ້ມຂອງຂັ້ນບັນໄດທ້ອງຜູ້ຂັບ
- ❑ 3.3 ແຜງຂອບປ່ອນໄຂປະຕູເບື້ອງຂວາ (D-MAX ລຸ້ນ 2 ປະຕູ)
- ❑ 3.4 ການລ່ອກຄໍພວງມະໂລ
- ❑ 3.5 ໂລຍະຟຣີ/ການຮັບປະກັນລະດັບສູງ - ຕໍ່າຂອງພວງມະໂລ

- ❑ 3.6 ຊຸດແຜງຄວບຄຸມ/ຄອນໂຊນໜ້າ
- ❑ 3.7 ການດຶງ ເປີດຝາກະໂປງໜ້າ
- ❑ 3.8 ບັງແດດ
- ❑ 3.9 ກະຈົກເບື້ອງຫຼັງ
- ❑ 3.10 ຊຸດໄຟສ່ອງແຜ່ນທີ່ກ່ອງໃສ່ແວ່ນຕາ (ຖ້າມີ)
- ❑ 3.11 ບ່ອນໄວ້ເຄື່ອງທັງໝົດ
- ❑ 3.12 ຊຸດເບຣກມີ້
- ❑ 3.13 ເປາຍນັ່ງ, ບ່ອນອີງ ແລະ ການປັບບ່ອນນັ່ງແບບທຳມະດາ
- ❑ 3.14 ເປາຍນັ່ງ, ບ່ອນອີງຫລັງ, ບ່ອນອີງຫົວ ແລະການປັບເປາຍນັ່ງແບບທຳມະດາ/ແບບໄຟຟ້າ
- ❑ 3.15 ການເຮັດວຽກ, ການລ່ອກ ແລະ ການປັບລະດັບຄວາມສູງຂອງສາຍນິລະໄພ (ທຸກຈຸດ)
- ❑ 3.16 ບ່ອນຈັບທາງເບື້ອງເທິງຫົວຜູ້ໂດຍສານ
- ❑ 3.17 ການເຮັດວຽກຂອງຝາເປີດ - ປິດບ່ອນເຕີມນ້ຳມັນເຊື້ອໄຟ
- ❑ 3.18 ແຜງຂອບປ່ອນໄຂປະຕູເບື້ອງຊ້າຍ (D-Max ລຸ້ນ 2 ປະຕູ)
- ❑ 3.19 ການປົກຫຸ້ມຂັ້ນໂດທ້ອງໂດຍສານເບື້ອງຊ້າຍ
- ❑ 3.20 ບ່ອນໄຂປະຕູດ້ານປະຕູໜ້າ-ຫລັງເບື້ອງຊ້າຍ
- ❑ 3.21 ຜ້າພິມຢາງບູພື້ນ
- ❑ 3.22 ເຄື່ອງມື ແລະ ອຸປະກອນທີ່ຕິດມາກັບລົດ

## 4. ການກວດສອບການເຮັດວຽກລະບົບ ແລະ ອຸປະກອນໄຟຟ້າ

- ❑ 4.1 ພົວ/ດີເລຢູ່ກ່ອງພົວ, ກ່ອງຄວບຄຸມທາງໜ້າເບື້ອງຂວາ
- ❑ 4.2 ໄຟສ່ອງສະຫວ່າງ/ໄຟເຕືອນ/ເລກກີໂລ ແລະເຄື່ອງແທກຕ່າງໆຂອງກ້ອງເຕີລິດ
- ❑ 4.3 ການເຮັດວຽກຂອງສະວິດປິດ ESC. ໄຟເຕືອນ ESC OFF/TCS OFF (ຖ້າມີ)
- ❑ 4.4 ການເຮັດວຽກ/ປັບຕັ້ງພາສາ ຫ່ວຍວັດໄລຍະການເຂົ້າບໍລິການ ແລະ ເວລາຂອງເລກກີໂລແບບ MID (ຖ້າມີ)
- ❑ 4.5 ເຄື່ອງຫຼິ້ນຈໍສະແດງຜົນ. ການເຮັດວຽກຂອງວິທະຍຸ/TV/CD/DVD/USB/ອຸປະກອນ WIFI Dongle/ລໍາໂພງ ແລະປຸ່ມຄວບຄຸມການເຮັດວຽກບ່ອນພວງມະໂລ(ຖ້າມີ)
- ❑ 4.6 ແວ່ນເບິ່ງຫລັງ ແລະ ກ້ອງບັນທຶກພາບດ້ານໜ້າໃນຂະນະຂັບຂີ່ພ້ອມ SD Card (ຖ້າມີ)
- ❑ 4.7 ລະບົບກ້ອງເບິ່ງຫລັງ(ຖ້າມີ)
- ❑ 4.8 ລະບົບສິດນ້ຳລ້າງແວ່ນ ແລະ ໃບປັດນ້ຳຝົນ
- ❑ 4.9 ລະບົບປັບອຸນຫະພູມແວ່ນເບື້ອງໜ້າ (ຖ້າມີ) ແລະ ເບື້ອງຫຼັງ
- ❑ 4.10 ບ່ອນຄ່ອຍຂັກກອຍຢາ/ປັກສູງໄຟ
- ❑ 4.11 ການປັບ ແລະ ພັບແວ່ນຂ້າງດ້ວຍໄຟຟ້າ (ຖ້າມີ)
- ❑ 4.12 ລະບົບແວ່ນປະຕູໄຟຟ້າ / ລະບົບກັນແວ່ນໜົບທາງຟາກຄົນຂັບ (ຖ້າມີ)
- ❑ 4.13 ລະບົບໄຟເດໂລຫ໌ໜ້າ (ຖ້າມີ)
- ❑ 4.14 ລະບົບໄຟຕາໜ້າ





# ລາຍການກວດສະພາບກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ ໜ້າ 2/3

## 2. ການກວດສອບພາຍໃນໃຕ້ເຄື່ອງຈັກ

- 2.1 ບ້າຍບອກຂີ່ຂອງລຸ້ນລົດ
- 2.2 ລະດັບນ້ຳມັນເຄື່ອງ
- 2.3 ລະດັບນ້ຳມັນເກຍໂອໂຕ (ລຸ້ນທີ່ຕິດຕັ້ງ)
- 2.4 ລະດັບນ້ຳມັນຄາສ (ລຸ້ນເກຍທຳມະດາ)
- 2.5 ລະດັບນ້ຳມັນເບຣກ
- 2.6 ລະດັບນ້ຳມັນພວງມະໂລພາວເວີ
- 2.7 ລະດັບນ້ຳມັນຫລໍ່ເຢັນໃນພື້ນນ້ຳ/ຝາປິດພື້ນນ້ຳ
- 2.8 ລະດັບນ້ຳຫລໍ່ເຢັນໃນຖັງເກັບນ້ຳ
- 2.9 ລະດັບນ້ຳລ້າງກະຈົກ
- 2.10 ສາຍພານຕ່າງໆ
- 2.11 ແບັດເຕີລີ້
- 2.12 ພິວ/ດີເລຢູ່ກ່ອງພິວໃນຫ້ອງເຄື່ອງຈັກ
- 2.13 ກວດການຮົ່ວຊີມຂອງນ້ຳ ແລະ ນ້ຳມັນໃນລະບົບຕ່າງໆ
- 2.14 ກວດການສຽດສີຂອງສາຍໄຟ ແລະ ທໍ່ຕ່າງໆ

## 3. ການກວດສອບພາຍໃນໂຕລົດ

- 3.1 ແຜງປະຕູໜ້າ - ຫຼັງດ້ານຂວາ
- 3.2 ການປົກຫຸ້ມຂອງຂັ້ນບັນໄດທ້ອງຜູ້ຂັບ
- 3.3 ແຜງຂອບປ່ອນໄຂປະຕູເບື້ອງຂວາ (D-MAX ລຸ້ນ 2 ປະຕູ)
- 3.4 ການລ່ອກຄໍພວງມະໂລ
- 3.5 ໂລຍະຟຣີ/ການຮັບປະກັນລະດັບສູງ - ຕໍ່າຂອງພວງມະໂລ

- 3.6 ຊຸດແຜງຄວບຄຸມ/ຄອນໂຊນໜ້າ
- 3.7 ການດຶງ ເປີດຝາກະໂປງໜ້າ
- 3.8 ບັງແດດ
- 3.9 ກະຈົກເບື້ອງຫຼັງ
- 3.10 ຊຸດໄຟສ່ອງແຜ່ນທີ່ກ່ອງໃສ່ແວ່ນຕາ (ຖ້າມີ)
- 3.11 ບ່ອນໄວ້ເຄື່ອງທັງໝົດ
- 3.12 ຊຸດເບຣກມີ້
- 3.13 ເບາະນັ່ງ, ບ່ອນອີງ ແລະ ການປັບບ່ອນນັ່ງແບບທຳມະດາ
- 3.14 ເບາະນັ່ງ, ບ່ອນອີງຫລັງ, ບ່ອນອີງຫົວ ແລະການປັບເບາະນັ່ງແບບທຳມະດາ/ແບບໄຟຟ້າ
- 3.15 ການເຮັດວຽກ, ການລ່ອກ ແລະ ການປັບລະດັບຄວາມສູງຂອງສາຍນິລະໄພ (ທຸກຈຸດ)
- 3.16 ບ່ອນຈັບທາງເບື້ອງເທິງຫົວຜູ້ໂດຍສານ
- 3.17 ການເຮັດວຽກຂອງຝາເປີດ - ປິດບ່ອນເຕີມນ້ຳມັນເຊື້ອໄຟ
- 3.18 ແຜງຂອບປ່ອນໄຂປະຕູເບື້ອງຊ້າຍ (D-Max ລຸ້ນ 2 ປະຕູ)
- 3.19 ການປົກຫຸ້ມຂັ້ນໂດທ້ອງໂດຍສານເບື້ອງຊ້າຍ
- 3.20 ບ່ອນໄຂປະຕູດ້ານປະຕູໜ້າ-ຫລັງເບື້ອງຊ້າຍ
- 3.21 ຜ້າພິມຢາງບູພື້ນ
- 3.22 ເຄື່ອງມື ແລະ ອຸປະກອນທີ່ຕິດມາກັບລົດ

## 4. ການກວດສອບການເຮັດວຽກລະບົບ ແລະ ອຸປະກອນໄຟຟ້າ

- 4.1 ພິວ/ດີເລບ່ອນກ່ອງພິວ, ກ່ອງຄວບຄຸ້ມທາງໜ້າເບື້ອງຂວາ
- 4.2 ໄຟສ່ອງສະຫວ່າງ/ໄຟເຕືອນ/ເລກກີໂລ ແລະເຄື່ອງແທກຕ່າງໆຂອງກ້ອງເຕີລິດ
- 4.3 ການເຮັດວຽກຂອງສະວິດປິດ ESC. ໄຟເຕືອນ ESC OFF/TCS OFF (ຖ້າມີ)
- 4.4 ການເຮັດວຽກ/ປັບຕັ້ງພາສາ ຫ່ວຍວັດໄລຍະການເຂົ້າບໍລິການ ແລະ ເວລາຂອງເລກກີໂລແບບ MID (ຖ້າມີ)
- 4.5 ເຄື່ອງຫຼິ້ນຈໍສະແດງຜົນ. ການເຮັດວຽກຂອງວິທະຍຸ/TV/CD/DVD/USB/ອຸປະກອນ WIFI Dongle/ລໍາໂພງ ແລະປຸ່ມຄວບຄຸ້ມການເຮັດວຽກບ່ອນພວງມະໂລ(ຖ້າມີ)
- 4.6 ແວ່ນເບິ່ງຫລັງ ແລະ ກ້ອງບັນທຶກພາບດ້ານໜ້າໃນຂະນະຂັບຂີ່ພ້ອມ SD Card (ຖ້າມີ)
- 4.7 ລະບົບກ້ອງເບິ່ງຫລັງ(ຖ້າມີ)
- 4.8 ລະບົບສິດນ້ຳລ້າງແວ່ນ ແລະ ໃບປັດນ້ຳຝົນ
- 4.9 ລະບົບປັບອຸນຫະພູມແວ່ນເບື້ອງໜ້າ (ຖ້າມີ) ແລະ ເບື້ອງຫຼັງ
- 4.10 ບ່ອນຄ່ອຍຂັກກອຍຢາ/ປັກສູງໄຟ
- 4.11 ການປັບ ແລະ ພັບແວ່ນຂ້າງດ້ວຍໄຟຟ້າ (ຖ້າມີ)
- 4.12 ລະບົບແວ່ນປະຕູໄຟຟ້າ / ລະບົບກັນແວ່ນໜົບທາງຟາກຄົນຂັບ (ຖ້າມີ)
- 4.13 ລະບົບໄຟເດໂລຫໜ້າ (ຖ້າມີ)
- 4.14 ລະບົບໄຟຕາໜ້າ



# ລາຍການກວດສະພາບກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ ໜ້າ 2/3

## 2. ການກວດສອບພາຍໃນໃຕ້ເຄື່ອງຈັກ

- 2.1 ບ້າຍບອກຂີ່ຂອງລຸ້ນລົດ
- 2.2 ລະດັບນ້ຳມັນເຄື່ອງ
- 2.3 ລະດັບນ້ຳມັນເກຍໂອໂຕ (ລຸ້ນທີ່ຕິດຕັ້ງ)
- 2.4 ລະດັບນ້ຳມັນຄາສ (ລຸ້ນເກຍທຳມະດາ)
- 2.5 ລະດັບນ້ຳມັນເບຣກ
- 2.6 ລະດັບນ້ຳມັນພວງມະໂລພາວເວີ
- 2.7 ລະດັບນ້ຳມັນຫລໍ່ເຢັນໃນພື້ນນ້ຳ/ຝາປິດພື້ນນ້ຳ
- 2.8 ລະດັບນ້ຳຫລໍ່ເຢັນໃນຖັງເກັບນ້ຳ
- 2.9 ລະດັບນ້ຳລ້າງກະຈົກ
- 2.10 ສາຍພານຕ່າງໆ
- 2.11 ແບັດເຕີລີ້
- 2.12 ພິວ/ດີເລຢູ່ກ່ອງພິວໃນຫ້ອງເຄື່ອງຈັກ
- 2.13 ກວດການຮົ່ວຊີມຂອງນ້ຳ ແລະ ນ້ຳມັນໃນລະບົບຕ່າງໆ
- 2.14 ກວດການສຽດສີຂອງສາຍໄຟ ແລະ ທໍ່ຕ່າງໆ

## 3. ການກວດສອບພາຍໃນໂຕລົດ

- 3.1 ແຜງປະຕູໜ້າ - ຫຼັງດ້ານຂວາ
- 3.2 ການປົກຫຸ້ມຂອງຂັ້ນບັນໄດທ້ອງຜູ້ຂັບ
- 3.3 ແຜງຂອບປ່ອນໄຂປະຕູເບື້ອງຂວາ (D-MAX ລຸ້ນ 2 ປະຕູ)
- 3.4 ການລ່ອກຄໍພວງມະໂລ
- 3.5 ໂລຍະຟຣີ/ການຮັບປະກັນລະດັບສູງ - ຕໍ່າຂອງພວງມະໂລ

- 3.6 ຊຸດແຜງຄວບຄຸມ/ຄອນໂຊນໜ້າ
- 3.7 ການດຶງ ເປີດຝາກະໂປງໜ້າ
- 3.8 ບັງແດດ
- 3.9 ກະຈົກເບື້ອງຫຼັງ
- 3.10 ຊຸດໄຟສ່ອງແຜ່ນທີ່ກ່ອງໃສ່ແວ່ນຕາ (ຖ້າມີ)
- 3.11 ບ່ອນໄວ້ເຄື່ອງທັງໝົດ
- 3.12 ຊຸດເບຣກມີ້
- 3.13 ເບາະນັ່ງ, ບ່ອນອີງ ແລະ ການປັບບ່ອນນັ່ງແບບທຳມະດາ
- 3.14 ເບາະນັ່ງ, ບ່ອນອີງຫລັງ, ບ່ອນອີງຫົວ ແລະການປັບເບາະນັ່ງແບບທຳມະດາ/ແບບໄຟຟ້າ
- 3.15 ການເຮັດວຽກ, ການລ່ອກ ແລະ ການປັບລະດັບຄວາມສູງຂອງສາຍນິລະໄພ (ທຸກຈຸດ)
- 3.16 ບ່ອນຈັບທາງເບື້ອງເທິງຫົວຜູ້ໂດຍສານ
- 3.17 ການເຮັດວຽກຂອງຝາເປີດ - ປິດບ່ອນເຕີມນ້ຳມັນເຊື້ອໄຟ
- 3.18 ແຜງຂອບປ່ອນໄຂປະຕູເບື້ອງຊ້າຍ (D-Max ລຸ້ນ 2 ປະຕູ)
- 3.19 ການປົກຫຸ້ມຂັ້ນໂດທ້ອງໂດຍສານເບື້ອງຊ້າຍ
- 3.20 ບ່ອນໄຂປະຕູດ້ານປະຕູໜ້າ-ຫລັງເບື້ອງຊ້າຍ
- 3.21 ຜ້າພິມຢາງບູພື້ນ
- 3.22 ເຄື່ອງມື ແລະ ອຸປະກອນທີ່ຕິດມາກັບລົດ

## 4. ການກວດສອບການເຮັດວຽກລະບົບ ແລະ ອຸປະກອນໄຟຟ້າ

- 4.1 ພິວ/ດີເລບ່ອນກ່ອງພິວ, ກ່ອງຄວບຄຸ້ມທາງໜ້າເບື້ອງຂວາ
- 4.2 ໄຟສ່ອງສະຫວ່າງ/ໄຟເຕືອນ/ເລກກີໂລ ແລະເຄື່ອງແທກຕ່າງໆຂອງກ້ອງເຕີລິດ
- 4.3 ການເຮັດວຽກຂອງສະວິດປິດ ESC. ໄຟເຕືອນ ESC OFF/TCS OFF (ຖ້າມີ)
- 4.4 ການເຮັດວຽກ/ປັບຕັ້ງພາສາ ຫ່ວຍວັດໄລຍະການເຂົ້າບໍລິການ ແລະ ເວລາຂອງເລກກີໂລແບບ MID (ຖ້າມີ)
- 4.5 ເຄື່ອງຫຼິ້ນຈໍສະແດງຜົນ. ການເຮັດວຽກຂອງວິທະຍຸ/TV/CD/DVD/USB/ອຸປະກອນ WIFI Dongle/ລໍາໂພງ ແລະປຸ່ມຄວບຄຸ້ມການເຮັດວຽກບ່ອນພວງມະໂລ(ຖ້າມີ)
- 4.6 ແວ່ນເບິ່ງຫລັງ ແລະ ກ້ອງບັນທຶກພາບດ້ານໜ້າໃນຂະນະຂັບຂີ່ພ້ອມ SD Card (ຖ້າມີ)
- 4.7 ລະບົບກ້ອງເບິ່ງຫລັງ(ຖ້າມີ)
- 4.8 ລະບົບສືດນ້ຳລ້າງແວ່ນ ແລະ ໃບປັດນ້ຳຝົນ
- 4.9 ລະບົບປັບອຸນຫະພູມແວ່ນເບື້ອງໜ້າ (ຖ້າມີ) ແລະ ເບື້ອງຫຼັງ
- 4.10 ບ່ອນຄ່ອຍຂັກກອຍາ/ປັກສູງໄຟ
- 4.11 ການປັບ ແລະ ພັບແວ່ນຂ້າງດ້ວຍໄຟຟ້າ (ຖ້າມີ)
- 4.12 ລະບົບແວ່ນປະຕູໄຟຟ້າ / ລະບົບກັນແວ່ນໜົບທາງຟາກຄົນຂັບ (ຖ້າມີ)
- 4.13 ລະບົບໄຟເດໂລຫໜ້າ (ຖ້າມີ)
- 4.14 ລະບົບໄຟຕາໜ້າ



# ລາຍການກວດສະພາບກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ ໜ້າ 3/3

- 4.15 ລະບົບໄຟຟ້າ/ໄຟສ່ອງປ້າຍທະບຽນ
- 4.16 ລະບົບໄຟຕັດໝອກໜ້າ (ຖ້າມີ)
- 4.17 ລະບົບໄຟລົງວ/ໄຟສຸກເສີນ
- 4.18 ລະບົບແກຣ
- 4.19 ລະບົບໄຟເບຣກ ແລະ ໄຟເບຣກດວງທີ່ 3
- 4.20 ລະບົບໄຟຖອຍຫຼັງ
- 4.21 ລະບົບໄຟສ່ອງແຜນທີ່/ໄຟໃນຕ່າງ ແລະ ໜ່ວງເວລາ
- 4.22 ລະບົບລັອກ-ປິດລັອກປະຕູພ້ອມສີໂໝດ (ຖ້າມີ)
- 4.23 ລະບົບສະຕາສ ລະບົບກະແຈມີລະໄໝ (ຖ້າມີ)
- 4.24 ຮອບເດີນເບົາ ແລະ ການເລັ່ງຮອບເຄື່ອງຈັກ
- 4.25 ລະບົບປັບອາກາດ

- 5. ການກວດສອບກ້ອງລົດ ແລະ ການຂົ່ວຂຶ້ນ**
- 5.1 ເຄື່ອງຈັກ
  - 5.2 ລະບົບພວງມະໂລພາວເວີ
  - 5.3 ລະບົບນ້ຳໜໍ່ເຢັນເຄື່ອງຈັກ
  - 5.4 ລະບົບຄາສ (ລຸ້ນເກຍທຳມະດາ)
  - 5.5 ເກຍທຳມະດາ/ເກຍໂອໂຕ/ເກຍຊ້າ (ຖ້າມີ)
  - 5.6 ເພືອງທ້າຍລູກໜ້າ (ຖ້າມີ) ແລະ ລູກຫຼັງ
  - 5.7 ການຍືດແໜ້ນຂອງທໍ່ໄອເສຍ
  - 5.8 ລະບົບນ້ຳເຊື້ອໄຟ
  - 5.9 ລະບົບເບຣກ
  - 5.10 ການສຽດສີຂອງສາຍໄຟ ແລະ ທໍ່ຕ່າງໆ
  - 5.11 ການກວດສອບຄວາມເສຍຫາຍ/ການຫຼົ້ມ, ການຄາຍໂຕຂອງນິ້ວຕ່າງໆ

- 6. ຄວາມສະອາດໂດຍທົ່ວໄປ**
- ພາຍນອກໂຕລົດ**
- 6.1 ໂຕຖັງລົດ/ກະບະ
  - 6.2 ຫ້ອງເຄື່ອງຈັກ
  - 6.3 ລີ້ແລະຢາງ
- ພາຍໃນໂຕລົດ**
- 6.4 ລະບົບຄວບຄຸມ
  - 6.5 ເບາະນັ່ງ
  - 6.6 ແຜງດ້ານຂ້າງ ດ້ານຫຼັງ ແລະ ຫຼັງຄາ
  - 6.7 ພື້ນຫ້ອງໂດຍສານ

ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຮັບຮອງວ່າລາຍການຂ້າງເທິງນັ້ນໄດ້ຮັບການກວດສອບຖືກຕ້ອງຂອງ  
ການຕິດຕັ້ງ, ປັບແຕ່ງ ແລະ ທົດສອບການເຮັດວຽກເປັນທີ່ຮຽບຮ້ອຍແລ້ວ

\_\_\_\_\_

(...../...../.....)

ເຈົ້າໜ້າທີ່ກວດສອບຄຸນນະພາບກ່ອນການສົ່ງມອບ

ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຮັບຮອງວ່າຮັບຮອງລົດຄັນນີ້ໄດ້ຜ່ານການຕຽມການເພື່ອສົ່ງມອບລູກຄ້າ  
ແລະ ເອກະສານທັງໝົດໄດ້ຮັບການຈັດກຽມເປັນທີ່ຮຽບຮ້ອຍແລ້ວ

\_\_\_\_\_

(...../...../.....)

ພະນັກງານກວດສອບຄຸນນະພາບກ່ອນການສົ່ງມອບ



# ລາຍການກວດສະພາບກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ ໜ້າ 3/3

- 4.15 ລະບົບໄຟສີ່/ໄຟສ່ອງປ້າຍທະບຽນ
- 4.16 ລະບົບໄຟຕັດໝອກໜ້າ (ຖ້າມີ)
- 4.17 ລະບົບໄຟລົງວ/ໄຟສຸກເສີນ
- 4.18 ລະບົບແກຣ
- 4.19 ລະບົບໄຟເບຣກ ແລະ ໄຟເບຣກດວງທີ່ 3
- 4.20 ລະບົບໄຟຖອຍຫຼັງ
- 4.21 ລະບົບໄຟສ່ອງແຜນທີ່/ໄຟໃນຕ່າງ ແລະ ໜ່ວງເວລາ
- 4.22 ລະບົບລັອກ-ປັດລັອກປະຕູພ້ອມສີໂໝດ (ຖ້າມີ)
- 4.23 ລະບົບສະຕາສ ລະບົບກະແຈມີລະໄໝ (ຖ້າມີ)
- 4.24 ຮອບເດີນເບົາ ແລະ ການເລັ່ງຮອບເຄື່ອງຈັກ
- 4.25 ລະບົບປັບອາກາດ

- 5. ການກວດສອບກ້ອງລົດ ແລະ ການຂົ່ວຂຶ້ນ**
- 5.1 ເຄື່ອງຈັກ
  - 5.2 ລະບົບພວງມະໂລພາວເວີ
  - 5.3 ລະບົບນ້ຳໜໍ່ເຢັນເຄື່ອງຈັກ
  - 5.4 ລະບົບຄາສ (ລຸ້ນເກຍທຳມະດາ)
  - 5.5 ເກຍທຳມະດາ/ເກຍໂອໂຕ/ເກຍຊ້າ (ຖ້າມີ)
  - 5.6 ເພືອງທ້າຍລູກໜ້າ (ຖ້າມີ) ແລະ ລູກຫຼັງ
  - 5.7 ການຍືດແໜ້ນຂອງທໍ່ໄອເສຍ
  - 5.8 ລະບົບນ້ຳເຊື້ອໄຟ
  - 5.9 ລະບົບເບຣກ
  - 5.10 ການສຽດສີຂອງສາຍໄຟ ແລະ ທໍ່ຕ່າງໆ
  - 5.11 ການກວດສອບຄວາມເສຍຫາຍ/ການຫຼົ້ມ, ການຄາຍໂຕຂອງນິ້ວຕ່າງໆ

- 6. ຄວາມສະອາດໂດຍທົ່ວໄປ**
- ພາຍນອກໂຕລົດ**
- 6.1 ໂຕຖັງລົດ/ກະບະ
  - 6.2 ຫ້ອງເຄື່ອງຈັກ
  - 6.3 ລີ້ແລະຢາງ
- ພາຍໃນໂຕລົດ**
- 6.4 ລະບົບຄວບຄຸມ
  - 6.5 ເບາະນັ່ງ
  - 6.6 ແຜງດ້ານຂ້າງ ດ້ານຫຼັງ ແລະ ຫຼັງຄາ
  - 6.7 ພື້ນຫ້ອງໂດຍສານ

ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຮັບຮອງວ່າລາຍການຂ້າງເທິງນັ້ນໄດ້ຮັບການກວດສອບຖືກຕ້ອງຂອງ  
ການຕິດຕັ້ງ, ປັບແຕ່ງ ແລະ ທົດສອບການເຮັດວຽກເປັນທີ່ຮຽບຮ້ອຍແລ້ວ

\_\_\_\_\_

(...../...../.....)

ເຈົ້າໜ້າທີ່ກວດສອບຄຸນນະພາບກ່ອນການສົ່ງມອບ

ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຮັບຮອງວ່າຮັບຮອງລົດຄັນນີ້ໄດ້ຜ່ານການຕຽມການເພື່ອສົ່ງມອບລູກຄ້າ  
ແລະ ເອກະສານທັງໝົດໄດ້ຮັບການຈັດກຽມເປັນທີ່ຮຽບຮ້ອຍແລ້ວ

\_\_\_\_\_

(...../...../.....)

ພະນັກງານກວດສອບຄຸນນະພາບກ່ອນການສົ່ງມອບ





# ລາຍການກວດສະພາບກ່ອນສົ່ງມອບລົດໃໝ່ ໜ້າ 3/3

- 4.15 ລະບົບໄຟສີ່/ໄຟສ່ອງປ້າຍທະບຽນ
- 4.16 ລະບົບໄຟຕັດໝອກໜ້າ (ຖ້າມີ)
- 4.17 ລະບົບໄຟລົງວ/ໄຟສຸກເສີນ
- 4.18 ລະບົບແກຣ
- 4.19 ລະບົບໄຟເບຣກ ແລະ ໄຟເບຣກດວງທີ່ 3
- 4.20 ລະບົບໄຟຖອຍຫຼັງ
- 4.21 ລະບົບໄຟສ່ອງແຜນທີ່/ໄຟໃນຕ່າງ ແລະ ໜ່ວງເວລາ
- 4.22 ລະບົບລັອກ-ປັດລັອກປະຕູພ້ອມສີໂໝດ (ຖ້າມີ)
- 4.23 ລະບົບສະຕາສ ລະບົບກະແຈມີລະໄໝ (ຖ້າມີ)
- 4.24 ຮອບເດີນເບົາ ແລະ ການເລັ່ງຮອບເຄື່ອງຈັກ
- 4.25 ລະບົບປັບອາກາດ

- 5. ການກວດສອບກ້ອງລົດ ແລະ ການຂົ່ວຂຶ້ນ**
- 5.1 ເຄື່ອງຈັກ
  - 5.2 ລະບົບພວງມະໂລພາວເວີ
  - 5.3 ລະບົບນ້ຳໜໍ່ເຢັນເຄື່ອງຈັກ
  - 5.4 ລະບົບຄາສ (ລຸ້ນເກຍທຳມະດາ)
  - 5.5 ເກຍທຳມະດາ/ເກຍໂອໂຕ/ເກຍຊ້າ (ຖ້າມີ)
  - 5.6 ເພືອງທ້າຍລູກໜ້າ (ຖ້າມີ) ແລະ ລູກຫຼັງ
  - 5.7 ການຍືດແໜ້ນຂອງທໍ່ໄອເສຍ
  - 5.8 ລະບົບນ້ຳເຊື້ອໄຟ
  - 5.9 ລະບົບເບຣກ
  - 5.10 ການສຽດສີຂອງສາຍໄຟ ແລະ ທໍ່ຕ່າງໆ
  - 5.11 ການກວດສອບຄວາມເສຍຫາຍ/ການຫຼົ້ມ, ການຄາຍໂຕຂອງນິ້ວຕ່າງໆ

- 6. ຄວາມສະອາດໂດຍທົ່ວໄປ**
- ພາຍນອກໂຕລົດ**
- 6.1 ໂຕຖັງລົດ/ກະບະ
  - 6.2 ຫ້ອງເຄື່ອງຈັກ
  - 6.3 ລີ້ແລະຢາງ
- ພາຍໃນໂຕລົດ**
- 6.4 ລະບົບຄວບຄຸມ
  - 6.5 ເບາະນັ່ງ
  - 6.6 ແຜງດ້ານຂ້າງ ດ້ານຫຼັງ ແລະ ຫຼັງຄາ
  - 6.7 ພື້ນຫ້ອງໂດຍສານ

ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຮັບຮອງວ່າລາຍການຂ້າງເທິງນັ້ນໄດ້ຮັບການກວດສອບຖືກຕ້ອງຂອງ  
ການຕິດຕັ້ງ, ປັບແຕ່ງ ແລະ ທົດສອບການເຮັດວຽກເປັນທີ່ຮຽບຮ້ອຍແລ້ວ

\_\_\_\_\_

(...../...../.....)

ເຈົ້າໜ້າທີ່ກວດສອບຄຸນນະພາບກ່ອນການສົ່ງມອບ

ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຮັບຮອງວ່າຮັບຮອງລົດຄັນນີ້ໄດ້ຜ່ານການຕຽມການເພື່ອສົ່ງມອບລູກຄ້າ  
ແລະ ເອກະສານທັງໝົດໄດ້ຮັບການຈັດກຽມເປັນທີ່ຮຽບຮ້ອຍແລ້ວ

\_\_\_\_\_

(...../...../.....)

ພະນັກງານກວດສອບຄຸນນະພາບກ່ອນການສົ່ງມອບ



ກວດເຊົາຕາມໄລຍະຕ້ອງສະແດງບັດທຸກຄັ້ງ

ບັນທຶກການກວດສອບຕາມໄລຍະ  
5,000 ກິໂລແມັດ ຫຼື 3 ເດືອນ

ກະລຸນາລົງຄືນໃຫ້ກັບບໍລິສັດ ເພື່ອຮັກສາສິດສັບປະກັນ

SERVICE RECORD AT 5,000 KM OR 3 MONTHS  
(ກວດເຊົາຕາມໄລຍະຕ້ອງສະແດງບັດທຸກຄັ້ງ)

1

ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊົາໄລຍະ 5,000 ກມ ຫຼື 3 ເດືອນແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ  
ລູກຄ້າຕ້ອງການຊໍາລະຄ່ານໍ້າມັນຫລໍ່ລີ້ນ ໃສ້ກອງ ແລະ ອາໄຫລ່ຕ່າງໆ ຫຼື ວັດສະດຸທີ່ຕ້ອງການປ່ຽນຕາມໄລຍະການບໍາລຸງຮັກສາປົກກະຕິ

SERVICE CHECK-UP CARD AT 5,000 KM OR 3 MONTHS WHICHEVER COMES FIRST  
(The owner is charged for lubricants, fluid and spare parts or materials used for maintenance)

ຊື່ສູນບໍລິການ.....  
(SERVICE CENTER)

ລຸ້ນລົດ / VEHICLE MODEL .....

ເລກຈັກ / ENGINE No. ....

ວັນທີ່ເຂົ້າບໍລິການ.....  
(DATE OF SERVICE)

ເລກຕັ່ງ / CHASSIS No. ....

ຊື່ຜູ້ຈ້າໜ່າຍ / DEALER'S NAME .....

ເລກກິໂລ.....ກມ  
(MILEAGE)

ເລກໃບສ້ອມແປງ / REPAIR ORDER No. .... ລະຫັດສູນບໍລິການ / SERVICE CENTER CODE .....

ຊື່ສູນບໍລິການ / SEVICE CENTER NAME.....

ວັນທີ່ເຂົ້າຮັບສູນບໍລິການ / DATE OF SERVICE ..... ເລກກິໂລ / MILEAGE .....

ຊື່ລູກຄ້າ / CUSTOMER'S NAME .....

ທີ່ຢູ່ / ADDRESS .....

.....  
.....

ເບີໂທລະສັບ / TELEPHONE NUMBER .....

ລາຍເຊັນລູກຄ້າ / CUSTOMER'S SIGNATURE .....

KIND  
1

ຂ້າພະເຈົ້າຍິນຍອມໃຫ້ ບໍລິສັດ ດຶງຂໍ້ມູນລາຍງານ  
ISUZU INSIGHT  
.....  
ລາຍເຊັນລູກຄ້າ

## ເງື່ອນໄຂການໃຊ້ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກລົດຕາມໄລຍະ

1. ບັດເຂົ້າຮັບກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ ໃຊ້ໄດ້ສະເພາະລົດອີຊູຊຸຕາມເລກເຄື່ອງຈັກ/ໂຕຖັງ/ລຸ້ນທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນບັດເຂົ້າຮັບກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ເທົ່ານັ້ນ
2. ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ໃຊ້ສຳລັບກວດເຊັກຕາມລາຍການທີ່ໄດ້ລະບຸໃນບັດຮັບປະກັນ
3. ບໍລິສັດ ຂໍສະໜັງວນສິດ ໃນການອອກບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະໃຫ້ໃໝ່
4. ທ່ານຕ້ອງນຳລົດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກ ຕາມໄລຍະທີ່ສູນບໍລິການມາດຕະຖານອີຊູຊຸເທົ່ານັ້ນ ແລະ ກະລຸນາຖືປື້ມຮັບປະກັນມາສະແດງ ທຸກຄັ້ງທີ່ເຂົ້າຮັບບໍລິການ
5. ກະລຸນານຳລົດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະທາງທີ່ກຳນົດ **(ຂາດ/ເກີນ ໄດ້ແຕ່ບໍ່ໃຫ້ເກີນ 2,000 ກມ. ຫຼື 1 ເດືອນ)** ທັງນີ້ ຕ້ອງໃຊ້ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

• ການໃຊ້ບັດເພື່ອກວດເຊັກຕາມໄລຍະ ຈຳກັດຢູ່ພາຍໃນໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ.

# ການບໍາລຸງຮັກສາຕາມໄລຍະ 5,000 ກມ. ຫຼື 3 ເດືອນ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

**KIND**  
**1**

ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ກວດເຊັກແລ້ວ  
ກະລຸນາບັນທຶກລາຍການ

ເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນທີ່ຖືກຕ້ອງແລະ ຮັກສາຜົນປະໂຫຍດ  
ຂອງທ່ານ ກະລຸນາກວດສອບ ບັນທຶກລາຍການກວດເຊັກ

**ລາຍການປຸງປ່າຍ**

- 1. [MT] Manual transmission oil and oil leakage  
[ເບີມ/ທີ] ນໍ້ານົມເກຍສໍາມາດາ ແລະ ການເຮັດໄຫຼຂອງນໍ້ານົມ
- 2. Differential gear oil (Front and rear)  
ນໍ້ານົມເກຍເຄື່ອງສໍາຍາຍ(ທ່າແລະຫຼັງ)

**ລາຍການກວດເຊັກ**

**ກວດພາຍໃນຕ້ອງເຄື່ອງຈັກ**

- 1. Engine oil leakage and contamination  
ການເຮັດໄຫຼຂອງນໍ້ານົມເຄື່ອງ ແລະ ການປົນເປື້ອນ
- 2. Engine idling speed and acceleration  
ຄວາມໄວຂອບເດີນເບົາ ແລະ ການເລັ່ງຂອງເຄື່ອງຈັກ
- 3. Fan belt / Accessory belt tension and damage  
ຄວາມຕັກງ່ອງຂອງສາເພາງຄັນລັດ / ສາເພາງຄັນສະຫຼັບເພີ ແລະ ເສຍຫາຍ
- 4. All hoses and pipes in engine compartment for clog or damage  
ສິ່ງຜິດໃນຕ້ອງເຄື່ອງທີ່ຖືກກາຍລຸດລົມ ຫຼື ເສຍຫາຍ
- 5. Fuel filter  
ກອງນໍ້ານົມເຮືອເບີງ
- 6. Pre Fuel Filter  
ກອງນໍ້ານົມເຮືອເບີງທີ່ຕັ້ງກ່ອນເຂົ້າເຄື່ອງຈັກ
- 7. Draining of water separator  
ການລະບວນນໍ້າອອກຕາມເຄື່ອງແກນນໍ້າ
- 8. Engine coolant concentration  
ຄວາມເຂັ້ມຂົ້ວຂອງສາມຊັບເນັ້ນເຄື່ອງຈັກ
- 9. Power steering fluid leakage  
ການເຮັດໄຫຼຂອງນໍ້ານົມພວມວຽວໄລ່ພາວດເບີ້

**ກວດລະບົບຊ່ວງລ່າງ ແລະ ອື່ນໆ**

- 1. Exhaust system  
ລະບົບໂອເສຍ
- 2. [4WD] Transfer case oil and oil leakage  
[4WD] ນໍ້ານົມເກຍໂອແລະການເຮັດໄຫຼຂອງນໍ້ານົມ
- 3. [AT] Automatic transmission fluid  
[AT] ນໍ້ານົມເກຍອັດຕະໂນມັດ
- 4. [AT] Automatic transmission fluid leakage  
[AT] ການເຮັດໄຫຼຂອງນໍ້ານົມເກຍອັດຕະໂນມັດ
- 5. Propeller shaft loose connections  
ການເຮືອນຕໍ່ເຜົາໃນລັດຫຼວມ
- 6. Propeller shaft universal joints and splines for wear  
ຂໍ້ຍຸ່ມເຮືອນເຜົາໃນລັດສໍາລັບການເປັນພິດ
- 7. Steering joint ball for oil leakage or damage  
ລູກເບຍຂໍ້ຍຸ່ມພວມວຽວໄລ່ສໍາລັບການເຮັດໄຫຼຂອງນໍ້ານົມ ຫຼື ຄວາມເສຍຫາຍ
- 8. Brake system for fluid leakage  
ລະບົບເກສັດສໍາລັບການເຮັດໄຫຼຂອງຫຼວມ
- 9. Front disc brake pad and disc wear  
ຕົ້ນເກສັດດີສັກ ແລະ ການເປັນຂອງດີສັກ
- 10. Rear brake lining and drum wear  
ຕົ້ນເກສັດຊີງແລະການເປັນຂອງດີສັກ
- 11. Brake pipes and hoses for loose connections or damage  
ທັບເກແລະສໍາລັບການເຮືອນລໍ່າຫຼວມ ຫຼື ເສຍຫາຍ
- 12. Parking brake cables for looseness or damage and guide for damage  
ສາຍເກມໄສ້ສໍາລັບຄວາມຫຼວມຫຼືຄວາມເສຍຫາຍແລະຂໍ້ແນະນຳສໍາລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 13. Parking brake ratchet for wear or damage  
ວົງດູມເກມໄສ້ສໍາລັບການເປັນພິດຄວາມເສຍຫາຍ
- 14. Leaf/Coil springs for damage  
ສະປຽງໃບ/ສະປຽງຄໍສໍາລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 15. Suspension mount for looseness or damage  
ຂາຕັ້ງຊ່ວງລ່າງສໍາລັບຄວາມຫຼວມຫຼືຄວາມເສຍຫາຍ
- 16. Shock absorbers for oil leakage  
ໂຄ້າອັບສໍາລັບການເຮັດໄຫຼຂອງນໍ້ານົມ

- 17. Shock absorbers mount for looseness  
ຂາຕັ້ງໂຄ້າອັບສໍາລັບຄວາມຫຼວມ
- 18. Rubber bushes of suspension wear or damage  
ບູດຢ່າງຂອງຊ່ວງລ່າງເປັນພິດເສຍຫາຍ
- 19. Suspension joint ball rubber boot for damage  
ບູດຢ່າງລູກເບຍຂໍ້ຍຸ່ມພວມວຽວໄລ່ທີ່ຖືກຕາມເສຍຫາຍ
- 20. Wheel nuts  
ເນັດດູມລັດ
- 21. Wheel disc for damage  
ຈານດູມສໍາລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 22. Tire air pressure and damage  
ແຮງດັນລົມຢ່າງແລະຄວາມເສຍຫາຍ
- 23. Other bolts and nuts on chassis and body  
ສະຫຼັກແລະນໍ້າອອກອື່ນໆໃນໂຄງລັດແລະຕົວຖັງ

**ກວດອຸປະກອນຫ້ອງໂດຍສານ**

- 1. Clutch pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄືອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງແມັດ
- 2. Steering wheel play  
ໄລຍະຫ່າງຂອງພວມວຽວໄລ່
- 3. Steering function  
ສິ່ງຊີ້ການມັງຄົມລຸ້ວງ
- 4. Brake function  
ສິ່ງຊີ້ການມັງຄົມເກ
- 5. Brake pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄືອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງແມັດ
- 6. Parking brake function  
ສິ່ງຊີ້ເກມໄສ້
- 7. Parking brake lever travel  
ໄລຍະການເຄືອນທີ່ຂອງຄັນໃບເກມໄສ້

ກາປະທັບສູນບໍລິການ

ຜູ້ກວດສອບ.....

ປົກກະຕິ	✓	ຫັນແທ້ໆ	T
ບັບຕັ້ງ	A	ຫລໍ່ລື້ນ	L
ແກ້ໂຂ	X	ອານາໄມ	C

ດາວໂທລລາຍງານ  
ISUZU INSIGHT ແລ້ວ

ໝາຍເຫດ: ລາຍການກວດສອບ ຫຼື ບັນຊາໂທລໃຫ້ຢືນຢັນຕາມຕາຕະລາງການບໍາລຸງຮັກສາ

(ລາຍເຊັນລູກຄ້າ) .....

# ການບໍາລຸງຮັກສາຕາມໄລຍະ 10,000 ກມ. ຫຼື 6 ເດືອນ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

**KIND  
2**

**ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ກວດເຊັກແລ້ວ  
ກະລຸນາບັນທຶກລາຍການ**

**ເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນທີ່ຖືກຕ້ອງແລະ ຮັກສາຜົນປະໂຫຍດ  
ຂອງທ່ານ ກະລຸນາກວດສອບ ບັນທຶກລາຍການກວດເຊັກ**

**ລາຍການປຸງແຕ່ງ**

- 1. Engine oil  
ນໍ້າມັນເຄື່ອງ
- 2. Engine oil filter  
ກອງນໍ້າມັນເຄື່ອງ

**ລາຍການກວດເຊັກ**

**ກວດພາຍໃນຫ້ອງເຄື່ອງຈັກ**

- 1. Engine oil leakage and contamination  
ການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນເຄື່ອງ ແລະ ການເປັນເຍື້ອນ
- 2. Engine idling speed and acceleration  
ຄວາມໄວຂອງເດີນເປົ່າ ແລະ ການເລັ່ງຂອງເຄື່ອງຈັກ
- 3. Fan belt / Accessory belt tension and damage  
ຄວາມເຄັ່ງຕຶງຂອງສາຍພາວານດັດລົມ ແລະ ເສຍຫາຍ
- 4. All hoses and pipes in engine compartment for clog or damage  
ສິ່ງຮັກສາໃນຫ້ອງເຄື່ອງທີ່ເກີດການຮັກສາ ຫຼື ເສຍຫາຍ
- 5. Fuel filter  
ກອງນໍ້າມັນເຮືອນືງ
- 6. Pre Fuel Filter  
ກອງນໍ້າມັນເຮືອນືງທີ່ຕິດຕໍ່ກັບກອນເຄື່ອງຈັກ
- 7. Draining of water separator  
ການລະບາຍນໍ້າອອກຈາກຕ່ອງແກນນໍ້າ
- 8. Engine coolant concentration  
ຄວາມເຂັ້ມຂົ້ວຂອງສາຍຮູ້ໜັງເຄື່ອງຈັກ
- 9. Cooling system for water leakage  
ລະບົບເຮັດຄວາມເຢັນສໍາລັບການເຮັດຂອງນໍ້າ
- 10. Power steering fluid leakage  
ການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນແວງງາມໄລ່ພາວານ

**ກວດລະບົບດ່ວງລ່າງ ແລະ ຂັ້ນງ່າຍ**

- 1. Exhaust system  
ລະບົບໄອເສບ
- 2. Fuel hoses and pipes for clog or damage  
ຫໍ່ນໍ້າມັນເຮືອນືງແລະສໍາລຸດຕັ້ງຫຼືເສຍຫາຍ
- 3. [HWD] Transfer case oil and oil leakage  
[HWD] ນໍ້າມັນເກຍໄອແລະການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ
- 4. [A/T] Automatic transmission fluid leakage  
[A/T] ການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນເກຍອັດຕາໄປມັດ
- 5. Propeller shaft loose connections  
ການເຊື່ອມຕໍ່ເຜົາໄປລັດດວງ

- 6. Propeller shaft universal joints and splines for wear  
ຂໍ້ຍຸບີເຊີນເຜົາໄປລັດດວງສໍາລັບການເປັນແກ່
- 7. [4WD] Propeller shaft universal joints and sliding sleeve  
[4WD] ຂໍ້ຍຸບີເຊີນເຜົາໄປລັດດວງແລະປາກເລື່ອມ
- 8. Steering system for looseness or damage  
ລະບົບແວງງາມໄລ່ສໍາລັບຄວາມຮູ້ໜັງ ຫຼືເສຍຫາຍ
- 9. Power steering hose  
ຫໍ່ແວງງາມໄລ່ພາວານ
- 10. Steering joint ball for oil leakage or damage  
ສາຍພາວານເຮັດດວງງາມໄລ່ສໍາລັບການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ ຫຼືຄວາມເສຍຫາຍ
- 11. Brake system for fluid leakage  
ລະບົບແກນສໍາລັບການເຄິ່ງໄຫຼຂອງສາຍ
- 12. Front disc brake pad and disc wear  
ຕໍາແຍດດີໝັກ ແລະ ການເປັນຂອງດິດ
- 13. Rear brake lining and drum wear  
ຕໍາແຍດຫຼັງແລະການເປັນຂອງດິດ
- 14. Brake pipes and hoses for loose connections or damage  
ຫໍ່ແກນແລະຫໍ່ສໍາລັບການເຊື່ອມຕໍ່ຮູ້ໜັງ ຫຼືເສຍຫາຍ
- 15. Parking brake cables for looseness or damage and guide for damage  
ສາຍແກນນໍ້າສໍາລັບຄວາມຮູ້ໜັງຄວາມເສຍຫາຍແລະອໍແກນນໍ້າສໍາລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 16. Parking brake ratchet for wear or damage  
ວົງດູນແກນນໍ້າສໍາລັບການເປັນຂອງດິດຄວາມເສຍຫາຍ
- 17. Leaf/Coil springs for damage  
ສະປຽງໄປ/ສະປຽງຄີສໍາລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 18. Suspension mount for looseness or damage  
ສາຍຕັ້ງຊ່ວງລ່າງສໍາລັບຄວາມຮູ້ໜັງຄວາມເສຍຫາຍ
- 19. Shock absorbers for oil leakage  
ໂຊກັບສໍາລັບການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ
- 20. Shock absorbers mount for looseness  
ສາຍຕັ້ງໂຊກັບສໍາລັບຄວາມຮູ້ໜັງ
- 21. Rubber bushes of suspension wear or damage  
ບູດຢ່າງຂອງຊ່ວງລ່າງເປັນຂອງດິດຫຼືເສຍຫາຍ
- 22. Suspension joint ball rubber boot for damage  
ບູດຢ່າງສາຍພາວານເຮັດຊ່ວງລ່າງທີ່ເກີດການເສຍຫາຍ
- 23. Wheel nuts  
ນິດດູນລິດ
- 24. Wheel disc for damage  
ຈານດູນສໍາລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 25. Front and rear hub bearings for looseness  
ນິດດູນຫົນແລະຫຼັງ ສໍາລັບຄວາມຮູ້ໜັງ

- 26. Tire air pressure and damage  
ຂອງດິດລົມຍ່າງແລະຄວາມເສຍຫາຍ
- 27. Tire rotation  
ການຮູ້ໜັງຍ່າງ
- 28. Other bolts and nuts on chassis and body  
ສະຫຼັກແລະນິດດູນອື່ນໆໃນໂຄງລັດແລະຕິດຕັ້ງ

**ກວດອຸປະກອນທ້ອງໂດຍສານ**

- 1. Clutch pedal travel and play  
ໄລ່ຍ່າງເຄື່ອງທີ່ ແລະ ໄລ່ຍ່າງທ້ອງຂອງເວີນທັດ
- 2. Steering wheel play  
ໄລ່ຍ່າງທ້ອງຂອງແວງງາມໄລ່
- 3. Steering function  
ຜົນຜົນການເປັນທັດລ່າງ
- 4. Brake function  
ຜົນຜົນການເປັນທັດແກນ
- 5. Brake pedal travel and play  
ໄລ່ຍ່າງເຄື່ອງທີ່ ແລະ ໄລ່ຍ່າງທ້ອງຂອງເວີນແກນ
- 6. Parking brake function  
ຜົນຜົນແກນນໍ້າ
- 7. Parking brake lever travel  
ໄລ່ຍ່າງເຄື່ອງທີ່ຂອງຄົນໄນແກນນໍ້າ


ກາປະທັບສູນບໍລິການ

ຜູ້ກວດສອບ.....

ໝາຍເຫດ: ລາຍການກວດສອບ ຫຼື ປຸງບອກໂຫລ່ໃຫ້ຍືນຍັນຕາມຕາຂະລາງການບໍາລຸງຮັກສາ

ປົກກະຕິ	✓	ຫັນແທ້ໆ	T
ບັບຕັ້ງ	A	ຫລໍ່ລື້ນ	L
ແກ້ໄຂ	X	ອານາໄມ	C

(ລາຍເຊັນລູກຄ້າ) .....

 ດາວໂຫລດລາຍງານ  
ISUZU INSIGHT ແລ້ວ

ກວດເຊົາຕາມໄລຍະຕ້ອງສະແດງບັດທຸກຄັ້ງ

ບັນທຶກການກວດສອບຕາມໄລຍະ  
10,000 ກິໂລແມັດ ຫຼື 6 ເດືອນ

ກະລຸນາຕິດຕາມໃຫ້ດີກັບບັດສັດ ເພື່ອຮັກສາສິດສັບປະກັນ

SERVICE RECORD AT 10,000 KM OR 6 MONTHS  
(ກວດເຊົາຕາມໄລຍະຕ້ອງສະແດງບັດທຸກຄັ້ງ)

2

ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊົາໄລຍະ 10,000 ກມ ຫຼື 6 ເດືອນແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ  
ລູກຄ້າຕ້ອງການຊໍາລະຄ່ານໍ້າມັນຫລໍ່ລີ້ນ ໃສ້ກອງ ແລະ ອາໄຫລ່ຕ່າງໆ ຫຼື ວັດສະດຸທີ່ຕ້ອງການປ່ຽນຕາມໄລຍະການບໍາລຸງຮັກສາປົກກະຕິ

SERVICE CHECK-UP CARD AT 10,000 KM OR 6 MONTHS WHICHEVER COMES FIRST  
(The owner is charged for lubricants, fluid and spare parts or materials used for maintenance)

ຊື່ສູນບໍລິການ.....  
(SERVICE CENTER)

ລຸ້ນລົດ / VEHICLE MODEL .....

ເລກຈັກ / ENGINE No. ....

ວັນທີ່ເຂົ້າບໍລິການ.....  
(DATE OF SERVICE)

ເລກຕັ່ງ / CHASSIS No. ....

ຊື່ຜູ້ຈໍາໜ່າຍ / DEALER'S NAME .....

ເລກກິໂລ.....ກມ  
(MILEAGE)

ເລກໃບສ້ອມແປງ / REPAIR ORDER No. .... ລະຫັດສູນບໍລິການ / SERVICE CENTER CODE .....

ຊື່ສູນບໍລິການ / SEVICE CENTER NAME.....

ວັນທີ່ເຂົ້າຮັບສູນບໍລິການ / DATE OF SERVICE ..... ເລກກິໂລ / MILEAGE .....

ຊື່ລູກຄ້າ / CUSTOMER'S NAME .....

ທີ່ຢູ່ / ADDRESS .....

.....

.....

ເບີໂທລະສັບ / TELEPHONE NUMBER .....

ລາຍເຊັນລູກຄ້າ / CUSTOMER'S SIGNATURE .....

KIND  
2

ຂ້າພະເຈົ້າຍິນຍອມໃຫ້ ບັດສັດ ດັ່ງຂໍ້ມູນລາຍງານ  
ISUZU INSIGHT  
.....  
ລາຍເຊັນລູກຄ້າ

## ເງື່ອນໄຂການໃຊ້ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກລົດຕາມໄລຍະ

1. ບັດເຂົ້າຮັບກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ ໃຊ້ໄດ້ສະເພາະລົດອີຊູຊຸຕາມເລກເຄື່ອງຈັກ/ໂຕຖັງ/ລຸ້ນທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນບັດເຂົ້າຮັບກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ເທົ່ານັ້ນ
2. ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ໃຊ້ສຳລັບກວດເຊັກຕາມລາຍການທີ່ໄດ້ລະບຸໃນບັດຮັບປະກັນ
3. ບໍລິສັດ ຂໍສະໜັງວນສິດ ໃນການອອກບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະໃຫ້ໃໝ່
4. ທ່ານຕ້ອງນຳລົດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກ ຕາມໄລຍະທີ່ສູນບໍລິການມາດຕະຖານອີຊູຊຸເທົ່ານັ້ນ ແລະ ກະລຸນາຖືປື້ມຮັບປະກັນມາສະແດງ ທຸກຄັ້ງທີ່ເຂົ້າຮັບບໍລິການ
5. ກະລຸນານຳລົດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະທາງທີ່ກຳນົດ (**ຂາດ/ເກີນ ໄດ້ແຕ່ບໍ່ໃຫ້ເກີນ 2,000 ກມ. ຫຼື 1 ເດືອນ**) ທັງນີ້ ຕ້ອງໃຊ້ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

• ການໃຊ້ບັດເພື່ອກວດເຊັກຕາມໄລຍະ ຈຳກັດຢູ່ພາຍໃນໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ.



ກວດເຊົາຕາມໄລຍະຕ້ອງສະແດງບັດທຸກຄັ້ງ

ບັນທຶກການກວດສອບຕາມໄລຍະ  
20,000 ກິໂລແມັດ ຫຼື 12 ເດືອນ

ກະລຸນາຕິດຕັ້ງໃຫ້ກັບບໍລິສັດ ເພື່ອຮັກສາສິດສັບປະກັນ

SERVICE RECORD AT 20,000 KM OR 12 MONTHS  
(ກວດເຊົາຕາມໄລຍະຕ້ອງສະແດງບັດທຸກຄັ້ງ)

3

ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊົາໄລຍະ 20,000 ກມ ຫຼື 12 ເດືອນແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ  
ລູກຄ້າຕ້ອງການຊໍາລະຄ່ານໍ້າມັນຫລໍ່ລີ້ນ ໃສ້ກອງ ແລະ ອາໄຫລ່ຕ່າງໆ ຫຼື ວັດສະດຸທີ່ຕ້ອງການປ່ຽນຕາມໄລຍະການບໍາລຸງຮັກສາປົກກະຕິ

SERVICE CHECK-UP CARD AT 20,000 KM OR 12 MONTHS WHICHEVER COMES FIRST  
(The owner is charged for lubricants, fluid and spare parts or materials used for maintenance)

ຊື່ສູນບໍລິການ.....  
(SERVICE CENTER)

ລຸ້ນລົດ / VEHICLE MODEL .....

ເລກຈັກ / ENGINE No. ....

ວັນທີ່ເຂົ້າບໍລິການ.....  
(DATE OF SERVICE)

ເລກຕັ່ງ / CHASSIS No. ....

ຊື່ຜູ້ຈ້າໜ່າຍ / DEALER'S NAME .....

ເລກກິໂລ.....ກມ  
(MILEAGE)

ເລກໃບສ້ອມແປງ / REPAIR ORDER No. .... ລະຫັດສູນບໍລິການ / SERVICE CENTER CODE .....

ຊື່ສູນບໍລິການ / SEVICE CENTER NAME.....

ວັນທີ່ເຂົ້າຮັບສູນບໍລິການ / DATE OF SERVICE ..... ເລກກິໂລ / MILEAGE .....

ຊື່ລູກຄ້າ / CUSTOMER'S NAME .....

ທີ່ຢູ່ / ADDRESS .....

.....  
.....

ເບີໂທລະສັບ / TELEPHONE NUMBER .....

ລາຍເຊັນລູກຄ້າ / CUSTOMER'S SIGNATURE .....

KIND  
3

ຂ້າພະເຈົ້າຍິນຍອມໃຫ້ ບໍລິສັດ ດຶງຂໍ້ມູນລາຍງານ  
ISUZU INSIGHT  
.....  
ລາຍເຊັນລູກຄ້າ

## ເງື່ອນໄຂການໃຊ້ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກລົດຕາມໄລຍະ

1. ບັດເຂົ້າຮັບກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ ໃຊ້ໄດ້ສະເພາະລົດອີຊູຊຸຕາມເລກເຄື່ອງຈັກ/ໂຕຖັງ/ລຸ້ນທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນບັດເຂົ້າຮັບກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ເທົ່ານັ້ນ
2. ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ໃຊ້ສຳລັບກວດເຊັກຕາມລາຍການທີ່ໄດ້ລະບຸໃນບັດຮັບປະກັນ
3. ບໍລິສັດ ຂໍສະຫງວນສິດ ໃນການອອກບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະໃຫ້ໃໝ່
4. ທ່ານຕ້ອງນຳລົດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກ ຕາມໄລຍະທີ່ສູນບໍລິການມາດຕະຖານອີຊູຊຸເທົ່ານັ້ນ ແລະ ກະລຸນາຖືປື້ມຮັບປະກັນມາສະແດງ ທຸກຄັ້ງທີ່ເຂົ້າຮັບບໍລິການ
5. ກະລຸນານຳລົດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະທາງທີ່ກຳນົດ (**ຂາດ/ເກີນ ໄດ້ແຕ່ບໍ່ໃຫ້ເກີນ 2,000 ກມ. ຫຼື 1 ເດືອນ**) ທັງນີ້ ຕ້ອງໃຊ້ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

• ການໃຊ້ບັດເພື່ອກວດເຊັກຕາມໄລຍະ ຈຳກັດຢູ່ພາຍໃນໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ.

# ການບໍາລຸງຮັກສາຕາມໄລຍະ 20,000 ກມ. ຫຼື 12 ເດືອນ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

**KIND**  
**3**

## ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ກວດເຊັກແລ້ວ ກະລຸນາບັນທຶກລາຍການ

## ເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນທີ່ຖືກຕ້ອງແລະ ຮັກສາຜົນປະໂຫຍດ ຂອງທ່ານ ກະລຸນາກວດສອບ ບັນທຶກລາຍການກວດເຊັກ

### ສາຍການນຸ່ງແຜ່

- 1. Engine oil ນໍ້າມັນເສືອງ
- 2. Engine oil filter ກອງນໍ້າມັນເສືອງ
- 3. Air condition filter ປຸງແຜ່ນສອດລະບົບເບີບອາກາດ

### ລາຍການກວດເຊັກ

#### ກວດພາຍໃນຫ້ອງເຄື່ອງຈັກ

- 1. Engine oil leakage and contamination ການເຮັດໄຫຼຂອງນໍ້າມັນເສືອງ ແລະ ການເງິນເຍືອນ
- 2. Engine idling speed and acceleration ຄວາມໄວຂອງເຮັດເປີດ ແລະ ການເຮັດຂອງເຄື່ອງຈັກ
- 3. Fan belt / Accessory belt tension and damage ຄວາມເຄັ່ງຕຶງຂອງສາຍແຮມດີເລີມ / ສາຍແຮມສູນເຕອຍເສີມ ແລະ ເສຍຫາຍ
- 4. All hoses and pipes in engine compartment for clog or damage ສິ່ງຮັກສາໃນຫ້ອງເຄື່ອງທີ່ເກີດການລຸດລົງ ຫຼື ເສຍຫາຍ
- 5. Fuel filter ກອງນໍ້າມັນເສືອເມັງ
- 6. Pre Fuel Filter ກອງນໍ້າມັນເສືອເມັງທີ່ຕັ້ງກ່ອນເຂົ້າເຄື່ອງຈັກ
- 7. Draining of water separator ການລະບາຍນ້ຳອອກຈາກເຄື່ອງແຍກນໍ້າ
- 8. Engine coolant concentration ຄວາມເຂັ້ມສູງຂອງສານສູ້ເຢັນເຄື່ອງຈັກ
- 9. Cooling system for water leakage ລະບົບເຮັດຄວາມເຢັນສຳລັບການເຮັດຂອງນໍ້າ
- 10. Power steering fluid leakage ການເຮັດໄຫຼຂອງນໍ້າມັນລວມອຸໄລພາວເວີ

#### ກວດລະບົບຊ່ວງລ່າງ ແລະ ສັນຍຸງ

- 1. Exhaust system ລະບົບໄອເສບ
- 2. Fuel tank ຖັງນໍ້າມັນເສືອເມັງ
- 3. Fuel hoses and pipes for clog or damage ສິ່ງຮັກສາເສືອເມັງແລະສິ່ງຮັກສາຫຼັງເສຍຫາຍ
- 4. [4WD] Transfer case oil and oil leakage [4WD] ນໍ້າມັນເຕມໄອຍແລະການເຮັດໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ
- 5. Gear control mechanism for looseness ກົນໄກການຄວບຄຸມເຕມສຳລັບການເຕມໄອ

- 6. [AT] Automatic transmission fluid [AT] ນໍ້າມັນເອມລີດລວມໃນລີດ
- 7. [AT] Automatic transmission fluid leakage [AT] ການເຮັດໄຫຼຂອງນໍ້າມັນເອມລີດລວມໃນລີດ
- 8. Propeller shaft loose connections ການເຮັດເຜົາໃນສິ່ງຮັກສາ
- 9. Propeller shaft universal joints and splines for wear ສິ່ງຮັກສາເຮັດເຜົາໃນສິ່ງຮັກສາເວັບ
- 10. [4WD] Propeller shaft universal joints and sliding sleeve [4WD] ສິ່ງຮັກສາເຮັດເຜົາໃນສິ່ງຮັກສາເວັບ
- 11. Front axle shaft rubber boot for damage ບູດຢ່າງເຜົາສິ່ງຮັກສາສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 12. Axle case for distortion or damage ຖັງເຜົາສຳລັບຄວາມເງິດປຸງຊື່ຄວາມເສຍຫາຍ
- 13. Steering system for looseness or damage ລະບົບເພື່ອນຸ່ງໄລສຳລັບຄວາມສູງ ຫຼື ເສຍຫາຍ
- 14. Power steering hose ສິ່ງຮັກສາໄລສອາວີ
- 15. Wheel alignment ການຄັງຄາວລີດ
- 16. Steering joint ball for oil leakage or damage ການເຮັດລວມໄລສຳລັບການເຮັດໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ ຊື່ຄວາມເສຍຫາຍ
- 17. Brake system for fluid leakage ລະບົບເກມສຳລັບການເຮັດໄຫຼຂອງສູງ
- 18. Front disc brake pad and disc wear ຕັບເກມດິດພັດ ແລະ ກາມເປັດຂອງດິດ
- 19. Rear brake lining and drum wear ຕັບເກມທັງແລະກາມເປັດຂອງດັບ
- 20. Brake pipes and hoses for loose connections or damage ສິ່ງຮັກສາແລະສິ່ງຮັກສາເຮືອນສິ່ງຮັກສາ ຫຼື ເສຍຫາຍ
- 21. Parking brake cables for looseness or damage and guide for damage ສາຍເກມດີສຳລັບຄວາມສູງຊື່ຄວາມເສຍຫາຍແລະອິດກາມສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 22. Parking brake ratchet for wear or damage ດັງຄວມເກມດີສຳລັບການເປັດຊື່ຄວາມເສຍຫາຍ
- 23. Leaf/Coil springs for damage ສະບັງໃບ/ສະບັງຄີດສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 24. Suspension mount for looseness or damage ຂາຕັ້ງຊ່ວງຈັກສຳລັບຄວາມສູງຊື່ຄວາມເສຍຫາຍ
- 25. Shock absorbers for oil leakage ໂຄ້າອັບສຳລັບການເຮັດໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ

- 26. Shock absorbers mount for looseness ຂາຕັ້ງໂຄ້າອັບສຳລັບຄວາມສູງ
- 27. Rubber bushes of suspension wear or damage ບູດຢ່າງຂອງຊ່ວງລ່າງນໍ້າມັນເສືອເມັງ
- 28. Suspension joint ball rubber boot for damage ບູດຢ່າງກຸນເອມລີດຊ່ວງລ່າງທີ່ເກີດການເສຍຫາຍ
- 29. Wheel nuts ມີລອດເລີດ
- 30. Wheel disc for damage ຈາມລຸມສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 31. Front and rear hub bearings for looseness ບັນທຸກສຳລັບຄວາມສູງ
- 32. Tire air pressure and damage ຂອງຕົວເມັດຢ່າງລະດັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 33. Tire rotation ການສູນຍ່າງ
- 34. Other bolts and nuts on chassis and body ສະຖິກແລະເປັດອື່ນໆໃນໂຕຮຸ່ງແລະລິດຕັ້ງ

#### ກວດລຸ່ມປາກຫ້ອງໂດຍສານ

- 1. Clutch pedal travel and play ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງເວັບຄັດ
- 2. Steering wheel play ໄລຍະຫ່າງຂອງລວງະໄລ
- 3. Steering function ສິ່ງຮັກສາມວັດລົງລົງ
- 4. Brake function ສິ່ງຮັກສາມວັດລົງເມກ
- 5. Brake pedal travel and play ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງເວັບເບກ
- 6. Parking brake function ສິ່ງຮັກສາເກມດີ
- 7. Parking brake lever travel ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ຂອງສິ່ງຮັກສາເກມດີ

ກາປະທັບສູນບໍລິການ

ຜູ້ກວດສອບ.....

ພາຍເຫດ: ລາຍການກວດສອບ ຫຼື ປຸງເອກໂຫລໃຫ້ຍືນຍັນຕາມຕາຕະລາງການບໍາລຸງຮັກສາ

ປົກກະຕິ	✓	ຫັນແທ້ໝົດ	T
ບັບຕັ້ງ	A	ຫລໍ່ລື້ນ	L
ແກ້ໄຂ	X	ອານາໄມ	C

(ລາຍເຊັນລູກຄ້າ) .....



# ການບໍາລຸງຮັກສາຕາມໄລຍະ 30,000 ກມ. ຫຼື 18 ເດືອນ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

## KIND 4

### ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ກວດເຊັກແລ້ວ ກະລຸນາບັນທຶກລາຍການ

### ເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນທີ່ຖືກຕ້ອງແລະ ຮັກສາຜົນປະໂຫຍດ ຂອງທ່ານ ກະລຸນາກວດສອບ ບັນທຶກລາຍການກວດເຊັກ

#### ລາຍການປຸງມາດ

- ☐ 1. Engine oil  
ນໍ້າມັນເຄື່ອງ
- ☐ 2. Engine oil filter  
ກອງນໍ້າມັນເຄື່ອງ

#### ລາຍການກວດເຊັກ

##### ກວດພາຍໃນຕ້ອງເຄື່ອງຈັກ

- ☐ 1. Engine oil leakage and contamination  
ການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນເຄື່ອງ ແລະ ການເປັນເຍື້ອນ
- ☐ 2. Engine idling speed and acceleration  
ຄວາມໄວຂອງເດີມເປົາ ແລະ ການເລັ່ງຂອງເຄື່ອງຈັກ
- ☐ 3. Fan belt / Accessory belt tension and damage  
ຄວາມເຄັ່ງຕຶງຂອງສາຍພາວະດັບມັນ / ສາຍພອນຄູບປາຍພາວະ ແລະ ເສຍຫາຍ
- ☐ 4. All hoses and pipes in engine compartment for clog or damage  
ສິ່ງຮັດໃນຕ້ອງເຄື່ອງຈັກເປັນຕາມລຸດລຸ່ມ ຫຼື ເສຍຫາຍ
- ☐ 5. Fuel filter  
ກອງນໍ້າມັນເຮືອນືງ
- ☐ 6. Pre Fuel Filter  
ກອງນໍ້າມັນເຮືອນືງທີ່ຕັ້ງກ່ອນເຄື່ອງຈັກ
- ☐ 7. Draining of water separator  
ການລະບາຍນໍ້າອອກຕາມກະບັບເກນນໍ້າ
- ☐ 8. Engine coolant concentration  
ຄວາມເຂັ້ມຂົ້ວຂອງສາຍຮູ້ໜັງເປັນຕ້ອງຈັກ
- ☐ 9. Cooling system for water leakage  
ລະບົບເຮັດຄວາມເຢັນສຳລັບການເຮັດຂອງນໍ້າ
- ☐ 10. Power steering fluid leakage  
ການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນແວງງາມໄລຍະກວມເນີ້

##### ກວດລະບົບດ່ວງລ່າງ ແລະ ຂັ້ນງ່າຍ

- ☐ 1. Exhaust system  
ລະບົບໄອເສຍ
- ☐ 2. Fuel hoses and pipes for clog or damage  
ສັນນຳມັນເຮືອນືງແລະສຳລຸດຕັ້ງຫຼືເສຍຫາຍ
- ☐ 3. [HWD] Transfer case oil and oil leakage  
[HWD] ນໍ້າມັນເກຍໄອແລະການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ
- ☐ 4. [A/T] Automatic transmission fluid leakage  
[A/T] ການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນເກຍອັດຕາໄປມັດ
- ☐ 5. Propeller shaft loose connections  
ການເຊື່ອມຕໍ່ເນົາໄປມັດຕຽນ

- ☐ 6. Propeller shaft universal joints and splines for wear  
ຂັ້ນຍູນິເວີຊິນເນົາໄປມັດສຳລັບການເປ່ືອນ
- ☐ 7. [4WD] Propeller shaft universal joints and sliding sleeve  
[4WD] ຂັ້ນຍູນິເວີຊິນເນົາໄປມັດແລະປາຍເສືອນ
- ☐ 8. Steering system for looseness or damage  
ລະບົບແວງງາມໄລຍະກວມເນີ້ ຫຼືເສຍຫາຍ
- ☐ 9. Power steering hose  
ທໍ່ແວງງາມໄລຍະກວມເນີ້
- ☐ 10. Steering joint ball for oil leakage or damage  
ລູກບອນເອັດແວງງາມໄລຍະກວມເນີ້ຂອງຂອງນໍ້າມັນ ຫຼືຄວາມເສຍຫາຍ
- ☐ 11. Brake system for fluid leakage  
ລະບົບເກມສຳລັບການເຄິ່ງໄຫຼຂອງເຫຼວ
- ☐ 12. Front disc brake pad and disc wear  
ຕົ້ນແກດໄດໜ້າ ແລະ ການເປ່ືອນຂອງດິດ
- ☐ 13. Rear brake lining and drum wear  
ຕົ້ນແກສັ່ງແລະການເປ່ືອນຂອງດັບ
- ☐ 14. Brake pipes and hoses for loose connections or damage  
ທໍ່ເກມແລະທໍ່ສຳລັບການເຊື່ອມຕໍ່ຫຼຸ່ມ ຫຼືເສຍຫາຍ
- ☐ 15. Parking brake cables for looseness or damage and guide for damage  
ສາຍເກມນີ້ສຳລັບຄວາມຫຼຸ່ມຫຼືຄວາມເສຍຫາຍແລະອໍແນນນຳສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- ☐ 16. Parking brake ratchet for wear or damage  
ດັບດຽມເກມນີ້ສຳລັບການເປ່ືອນຫຼືຄວາມເສຍຫາຍ
- ☐ 17. Leaf/Coil springs for damage  
ສະບັງໄປແລະບັງຄັບສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- ☐ 18. Suspension mount for looseness or damage  
ຂາຕັ້ງຊ່ວງລ່າງສຳລັບຄວາມຫຼຸ່ມຫຼືຄວາມເສຍຫາຍ
- ☐ 19. Shock absorbers for oil leakage  
ໂຊກັບສຳລັບການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ
- ☐ 20. Shock absorbers mount for looseness  
ຂາຕັ້ງໂຊກັບສຳລັບຄວາມຫຼຸ່ມ
- ☐ 21. Rubber bushes of suspension wear or damage  
ບູດຢ່າງຂອງຂັ້ນລ່າງເປ່ືອນຫຼືເສຍຫາຍ
- ☐ 22. Suspension joint ball rubber boot for damage  
ບູດຢ່າງລູກບອນເອັດຊ່ວງລ່າງທີ່ເປັນຕາມເສຍຫາຍ
- ☐ 23. Wheel nuts  
ນັບຄວາມລິດ
- ☐ 24. Wheel disc for damage  
ຈານດຽມສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ

- ☐ 25. Front and rear hub bearings for looseness  
ດັບແຮງແລະແຮງ ສຳລັບຄວາມຫຼຸ່ມ
- ☐ 26. Tire air pressure and damage  
ແຮງດັນລົມບາງແລະຄວາມເສຍຫາຍ
- ☐ 27. Tire rotation  
ການຮູບຢ່າງ
- ☐ 28. Other bolts and nuts on chassis and body  
ສະຫຼັກແລະນັບຄອນິກຽນໃນໂກງລິດແລະຕົ້ນຖັງ

#### ກວດອຸປະກອນຕ້ອງໂດຍສານ

- ☐ 1. Clutch pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງແນ່ນັດ
- ☐ 2. Steering wheel play  
ໄລຍະຫ່າງຂອງແວງງາມໄວ
- ☐ 3. Steering function  
ຜັງດຽນການເປີດປັ່ນລົງ
- ☐ 4. Brake function  
ຜັງດຽນການເປີດປັ່ນເກຍ
- ☐ 5. Brake pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງແນ່ນັດ
- ☐ 6. Parking brake function  
ຜັງດຽນເກມນີ້
- ☐ 7. Parking brake lever travel  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ຂອງປັ່ນໄກຍເກມນີ້

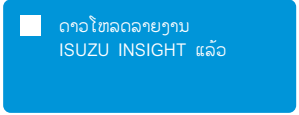
ກາປະທັບສູນບໍລິການ

ຜູ້ກວດສອບ.....

ໝາຍເຫດ: ລາຍການກວດສອບ ຫຼື ປຸງນອນໄຫລໃຫ້ຍືນຍັນຕາມຕາຂະລາງການບໍາລຸງຮັກສາ

ປົກກະຕິ	✓	ຫັນແທ້ໆ	T
ບັບຕັ້ງ	A	ຫລໍ່ລື້ນ	L
ແກ້ໄຂ	X	ອານາໄມ	C

(ລາຍເຊັນລູກຄ້າ) .....



ກວດເຊົາຕາມໄລຍະຕ້ອງສະແດງບັດທຸກຄັ້ງ

ບັນທຶກການກວດສອບຕາມໄລຍະ  
30,000 ກິໂລແມັດ ຫຼື 18 ເດືອນ

ກະລຸນາລົງຄືນໃຫ້ກັບບໍລິສັດ ເພື່ອຮັກສາສິດສັບປະກັນ

SERVICE RECORD AT 30,000 KM OR 18 MONTHS  
(ກວດເຊົາຕາມໄລຍະຕ້ອງສະແດງບັດທຸກຄັ້ງ)

4

ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊົາໄລຍະ 30,000 ກມ ຫຼື 18 ເດືອນແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ  
ລູກຄ້າຕ້ອງການຊໍາລະຄ່ານໍ້າມັນທໍລີນ ໃສ່ກອງ ແລະ ອາໄຫລ່ຕ່າງໆ ຫຼື ວັດສະດຸທີ່ຕ້ອງການປ່ຽນຕາມໄລຍະການບໍາລຸງຮັກສາປົກກະຕິ

SERVICE CHECK-UP CARD AT 30,000 KM OR 18 MONTHS WHICHEVER COMES FIRST  
(The owner is charged for lubricants, fluid and spare parts or materials used for maintenance)

ຊື່ສູນບໍລິການ.....  
(SERVICE CENTER)

ລຸ້ນລົດ / VEHICLE MODEL .....

ເລກຈັກ / ENGINE No. ....

ວັນທີ່ເຂົ້າບໍລິການ.....  
(DATE OF SERVICE)

ເລກຕັ່ງ / CHASSIS No. ....

ຊື່ຜູ້ຈໍາໜ່າຍ / DEALER'S NAME .....

ເລກກິໂລ.....ກມ  
(MILEAGE)

ເລກໃບສ້ອມແປງ / REPAIR ORDER No. .... ລະຫັດສູນບໍລິການ / SERVICE CENTER CODE .....

ຊື່ສູນບໍລິການ / SEVICE CENTER NAME.....

ວັນທີ່ເຂົ້າຮັບສູນບໍລິການ / DATE OF SERVICE ..... ເລກກິໂລ / MILEAGE .....

ຊື່ລູກຄ້າ / CUSTOMER'S NAME .....

ທີ່ຢູ່ / ADDRESS .....

.....  
.....

ເບີໂທລະສັບ / TELEPHONE NUMBER .....

ລາຍເຊັນລູກຄ້າ / CUSTOMER'S SIGNATURE .....

KIND  
4

ຂ້າພະເຈົ້າຍິນຍອມໃຫ້ ບໍລິສັດ ດຶງຂໍ້ມູນລາຍງານ  
ISUZU INSIGHT  
.....  
ລາຍເຊັນລູກຄ້າ

## ເງື່ອນໄຂການໃຊ້ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກລົດຕາມໄລຍະ

1. ບັດເຂົ້າຮັບກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ ໃຊ້ໄດ້ສະເພາະລົດອີຊູຊຸຕາມເລກເຄື່ອງຈັກ/ໂຕຖັງ/ລຸ້ນທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນບັດເຂົ້າຮັບກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ເທົ່ານັ້ນ
2. ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ໃຊ້ສຳລັບກວດເຊັກຕາມລາຍການທີ່ໄດ້ລະບຸໃນບັດຮັບປະກັນ
3. ບໍລິສັດ ຂໍສະໜັງວນສິດ ໃນການອອກບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະໃຫ້ໃໝ່
4. ທ່ານຕ້ອງນຳລົດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກ ຕາມໄລຍະທີ່ສູນບໍລິການມາດຕະຖານອີຊູຊຸເທົ່ານັ້ນ ແລະ ກະລຸນາຖືປື້ມຮັບປະກັນມາສະແດງ ທຸກຄັ້ງທີ່ເຂົ້າຮັບບໍລິການ
5. ກະລຸນານຳລົດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະທາງທີ່ກຳນົດ (**ຂາດ/ເກີນ ໄດ້ແຕ່ບໍ່ໃຫ້ເກີນ 2,000 ກມ. ຫຼື 1 ເດືອນ**) ທັງນີ້ ຕ້ອງໃຊ້ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

• ການໃຊ້ບັດເພື່ອກວດເຊັກຕາມໄລຍະ ຈຳກັດຢູ່ພາຍໃນໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ.

ກວດເຊົາຕາມໄລຍະຕ້ອງສະແດງບັດທຸກຄັ້ງ

ບັນທຶກການກວດສອບຕາມໄລຍະ  
40,000 ກິໂລແມັດ ຫຼື 24 ເດືອນ

ກະລຸນາລົງຄືນໃຫ້ກັບບໍລິສັດ ເພື່ອຮັກສາສິດສັບປະກັນ

SERVICE RECORD AT 40,000 KM OR 24 MONTHS  
(ກວດເຊົາຕາມໄລຍະຕ້ອງສະແດງບັດທຸກຄັ້ງ)

5

ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊົາໄລຍະ 40,000 ກມ ຫຼື 24 ເດືອນແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ  
ລູກຄ້າຕ້ອງການຊໍາລະຄ່ານໍ້າມັນຫລໍ່ລື້ນ ໃສ່ກອງ ແລະ ອາໄຫລ່ຕ່າງໆ ຫຼື ວັດສະດຸທີ່ຕ້ອງການປ່ຽນຕາມໄລຍະການບໍາລຸງຮັກສາປົກກະຕິ

SERVICE CHECK-UP CARD AT 40,000 KM OR 24 MONTHS WHICHEVER COMES FIRST  
(The owner is charged for lubricants, fluid and spare parts or materials used for maintenance)

ຊື່ສູນບໍລິການ.....  
(SERVICE CENTER)

ລຸ້ນລົດ / VEHICLE MODEL .....

ເລກຈັກ / ENGINE No. ....

ວັນທີ່ເຂົ້າບໍລິການ.....  
(DATE OF SERVICE)

ເລກຕັ່ງ / CHASSIS No. ....

ຊື່ຜູ້ຈ້າໜ່າຍ / DEALER'S NAME .....

ເລກກິໂລ.....ກມ  
(MILEAGE)

ເລກໃບສ້ອມແປງ / REPAIR ORDER No. .... ລະຫັດສູນບໍລິການ / SERVICE CENTER CODE .....

ຊື່ສູນບໍລິການ / SEVICE CENTER NAME.....

ວັນທີ່ເຂົ້າຮັບສູນບໍລິການ / DATE OF SERVICE ..... ເລກກິໂລ / MILEAGE .....

ຊື່ລູກຄ້າ / CUSTOMER'S NAME .....

ທີ່ຢູ່ / ADDRESS .....

.....  
.....

ເບີໂທລະສັບ / TELEPHONE NUMBER .....

ລາຍເຊັນລູກຄ້າ / CUSTOMER'S SIGNATURE .....

KIND  
5

ຂ້າພະເຈົ້າຍິນຍອມໃຫ້ ບໍລິສັດ ດຶງຂໍ້ມູນລາຍງານ  
ISUZU INSIGHT  
.....  
ລາຍເຊັນລູກຄ້າ

## ເງື່ອນໄຂການໃຊ້ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກລົດຕາມໄລຍະ

1. ບັດເຂົ້າຮັບກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ ໃຊ້ໄດ້ສະເພາະລົດອີຊູຊຸຕາມເລກເຄື່ອງຈັກ/ໂຕຖັງ/ລຸ້ນທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນບັດເຂົ້າຮັບກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ເທົ່ານັ້ນ
2. ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ໃຊ້ສຳລັບກວດເຊັກຕາມລາຍການທີ່ໄດ້ລະບຸໃນບັດຮັບປະກັນ
3. ບໍລິສັດ ຂໍສະໜັງວນສິດ ໃນການອອກບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະໃຫ້ໃໝ່
4. ທ່ານຕ້ອງນຳລົດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກ ຕາມໄລຍະທີ່ສູນບໍລິການມາດຕະຖານອີຊູຊຸເທົ່ານັ້ນ ແລະ ກະລຸນາຖືປື້ມຮັບປະກັນມາສະແດງ ທຸກຄັ້ງທີ່ເຂົ້າຮັບບໍລິການ
5. ກະລຸນານຳລົດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະທາງທີ່ກຳນົດ (**ຂາດ/ເກີນ ໄດ້ແຕ່ບໍ່ໃຫ້ເກີນ 2,000 ກມ. ຫຼື 1 ເດືອນ**) ທັງນີ້ ຕ້ອງໃຊ້ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

• ການໃຊ້ບັດເພື່ອກວດເຊັກຕາມໄລຍະ ຈຳກັດຢູ່ພາຍໃນໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ.



# ການບໍາລຸງຮັກສາຕາມໄລຍະ 40,000 ກມ. ຫຼື 24 ເດືອນ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

**KIND**  
**5**

ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ກວດເຊັກແລ້ວ  
ກະລຸນາບັນທຶກລາຍການ

ເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນທີ່ຖືກຕ້ອງແລະ ຮັກສາຜົນປະໂຫຍດ  
ຂອງທ່ານ ກະລຸນາກວດສອບ ບັນທຶກລາຍການກວດເຊັກ

**ລາຍການປຸງປ່າຍ**

- 1. Engine oil  
ນ້ຳມັນເຄື່ອງ
- 2. Engine oil filter  
ກອງນ້ຳມັນເຄື່ອງ
- 3. Air cleaner element  
ປຸງປ່າຍໄສກອງອາກາດ (ເຄື່ອງຈັກ)
- 4. Engine coolant  
ສານຜູ້ເປັນເຄື່ອງຈັກ
- 5. Power steering fluid  
ນ້ຳມັນພວງມະໂລກວາເວີ
- 6. Brake and clutch fluid  
ນ້ຳມັນແກມແລະຄັດ
- 7. [MT] Manual transmission oil and oil leakage  
[ເອັມທີ] ນ້ຳມັນແກມສຳມາດ ແລະ ການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ
- 8. Differential gear oil (Front and rear)  
ນ້ຳມັນແກມເລື່ອງກາຍ (ໜ້າແລະຫຼັງ)
- 9. Air condition filter  
ປຸງປ່າຍແຜ່ກອງລະບົບອາກາດ

**ລາຍການກວດເຊັກ**

**ກວດສອບໃນສິ່ງເຄື່ອງຈັກ**

- 1. Engine oil leakage and contamination  
ການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນເຄື່ອງ ແລະ ການປົນເປື້ອນ
- 2. Engine idling speed and acceleration  
ຄວາມໄວສອນເຊັມປີ ແລະ ການຮຸ່ງຂອງເຄື່ອງຈັກ
- 3. Fan belt / Accessory belt tension and damage  
ຄວາມຮຸ່ງຂອງສາຍແກນສັດວັນ / ສາຍແກນຢູ່ຄອນເຊັມ ແລະ ເສຍຫາຍ
- 4. All hoses and pipes in engine compartment for clog or damage  
ສິ່ງຮັກສາໃນສິ່ງເຄື່ອງຈັກຕົກກາລຸດວັນ ຫຼື ເສຍຫາຍ
- 5. Valve clearances (for engine 4JJ3-TCX only)  
ໄລຍະຫ່າງກວດສຳລັບເຄື່ອງຈັກ 4JJ3-TCX ເທົ່ານັ້ນ
- 6. Fuel filter  
ກອງນ້ຳມັນເຄື່ອງ
- 7. Pre Fuel Filter  
ກອງນ້ຳມັນເຄື່ອງທີ່ຕິດຕັ້ງກ່ອນເຂົ້າເຄື່ອງຈັກ
- 8. Draining of water separator  
ການລະບາຍນ້ຳອອກຈາກເຄື່ອງແກນ້ຳ
- 9. Engine coolant concentration  
ຄວາມເຂັ້ມຄ່ຽວຂອງສານຜູ້ເປັນເຄື່ອງຈັກ
- 10. Cooling system for water leakage  
ລະບົບເຮັດຄວາມເຢັນສຳລັບການເຂົ້າຂອງນ້ຳ
- 11. Power steering fluid leakage  
ການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນພວງມະໂລກວາເວີ

**ກວດລະບົບຊ່ວງວ່າງ ແລະ ອື່ນໆ**

- 1. Exhaust system  
ລະບົບໄອເອສ
- 2. Fuel tank  
ຖັງນ້ຳມັນເຄື່ອງ
- 3. Fuel hoses and pipes for clog or damage  
ທໍ່ນ້ຳມັນເຄື່ອງເຟັງແລະທໍ່ອຸ່ນຫັດສູ້ເສຍຫາຍ
- 4. [4WD] Transfer case oil and oil leakage  
[4WD] ນ້ຳມັນແກມໄອແລະການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ
- 5. Gear control mechanism for looseness  
ກົນໄກການຄວບຄຸມແກມສຳລັບການຄາຍໄກ
- 6. [AT] Automatic transmission fluid  
[AT] ນ້ຳມັນແກມອັດຕະໂນມັດ
- 7. [AT] Automatic transmission fluid leakage  
[AT] ການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນແກມອັດຕະໂນມັດ
- 8. Propeller shaft loose connections  
ການເຊື່ອມຕໍ່ເຜົາໄໝ້ຢູ່ຫຼວງ
- 9. Propeller shaft universal joints and splines for wear  
ຂໍ້ອຸ່ນຕິດເຜົາໄໝ້ທີ່ຂໍ້ສຳລັບການປ່ຽນ
- 10. [4WD] Propeller shaft universal joints and sliding sleeve  
[4WD] ຂໍ້ອຸ່ນຕິດເຜົາໄໝ້ແລະປາກເລືອບ
- 11. Front axle shaft rubber boot for damage  
ບູດຢ່າງເຜົາໄໝ້ສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 12. Axle case for distortion or damage  
ກອງເຜົາໄໝ້ສຳລັບຄວາມບິບັດຫຼືຄວາມເສຍຫາຍ
- 13. Steering system for looseness or damage  
ລະບົບພວງມະໂລສຳລັບຄວາມຊຸ້ຍເສຍຫາຍ
- 14. Power steering hose  
ທໍ່ພວງມະໂລກວາເວີ
- 15. Wheel alignment  
ການຕັ້ງຄ່າດູເລັດ
- 16. Steering joint ball for oil leakage or damage  
ຊາຍອນເສັ້ນລວງມະໂລສຳລັບການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ ຫຼືຄວາມເສຍຫາຍ
- 17. Brake system for fluid leakage  
ລະບົບແກມສຳລັບການເຂົ້າໄຫຼຂອງແກມ
- 18. Front disc brake pad and disc wear  
ຕ້າແກມດີດໜ້າ ແລະ ການປ່ຽນຂອງຕັດ
- 19. Rear brake lining and drum wear  
ຕ້າແກມຫຼັງແລະການປ່ຽນຂອງຕັດ
- 20. Brake pipes and hoses for loose connections or damage  
ທໍ່ແກມແລະທໍ່ສຳລັບການເຊື່ອມຕໍ່ຫຼວງ ຫຼືເສຍຫາຍ
- 21. Parking brake cables for looseness or damage and guide for damage  
ສາຍແກມສຳລັບຄວາມຊຸ້ຍເສຍຫາຍແລະອໍແກມສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ

- 22. Parking brake ratchet for wear or damage  
ວັງຄຸມແກມສຳລັບການປົນເປື້ອນຫຼືຄວາມເສຍຫາຍ
- 23. Leaf/Coil springs for damage  
ສະປືງໄປແລະບິງຄິດສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 24. Suspension mount for looseness or damage  
ຂາຕັ້ງຊ່ວງວ່າງສຳລັບຄວາມຊຸ້ຍເສຍຫາຍຫຼືຄວາມເສຍຫາຍ
- 25. Shock absorbers for oil leakage  
ໄອ້ອັບສໍາລັບການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ
- 26. Shock absorbers mount for looseness  
ຂາຕັ້ງໄອ້ອັບສໍາລັບຄວາມຊຸ້ຍເສຍຫາຍ
- 27. Rubber bushes of suspension wear or damage  
ບູດຢ່າງຂອງຊ່ວງວ່າງເປັນສູ້ເສຍຫາຍ
- 28. Suspension joint ball rubber boot for damage  
ບູດຢ່າງຊາຍອນເສັ້ນລວງວັງທີ່ເຮັດຈາກແກມສາຍ
- 29. Wheel nuts  
ນິບຄວາມລັດ
- 30. Wheel disc for damage  
ຈານດູເລັດສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 31. Front and rear hub bearings for looseness  
ດິນດູແກ້ແລະສູ້ງ ສຳລັບຄວາມຊຸ້ຍເສຍຫາຍ
- 32. Tire air pressure and damage  
ແຮງດັນລົມບາງແລະຄວາມເສຍຫາຍ
- 33. Tire rotation  
ການແລ່ນບາງ
- 34. Other bolts and nuts on chassis and body  
ສະຫຼັກແລະນິບຄິນງາມໂກງລິດແລະດີເຖິງ

**ກວດລຸບ່າກອນຫ້ອງໂດຍສານ**

- 1. Clutch pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງແນວເຄັດ
- 2. Steering wheel play  
ໄລຍະຫ່າງຂອງແນວແລ
- 3. Steering function  
ສິ່ງຮັບການວົງຄັບລົງ
- 4. Brake function  
ສິ່ງຮັບການວົງຄັບແກມ
- 5. Brake pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງແນວແກມ
- 6. Parking brake function  
ສິ່ງຮັບແກມ
- 7. Parking brake lever travel  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ຂອງຄັບໂກງແກມ

ກາປະທັບສູນບໍລິການ

ຜູ້ກວດສອບ.....

ປົກກະຕິ	✓	ທັນແທ້ໝົດ	T
ບັບຕັ້ງ	A	ຫລໍ່ລື້ນ	L
ແກ້ໄຂ	X	ອານາໄມ	C

ດາວໂທລລາຍາງານ  
ISUZU INSIGHT ແລ້ວ

ຜາຍເຫດ: ລາຍການກວດສອບ ຫຼື ປຸງປ່າຍອາໄຫລໃຫ້ຍືນຍັນຕາມຕາຕະລາງການບໍາລຸງຮັກສາ

(ລາຍເຊັນລູກຄ້າ) .....

# ການບໍາລຸງຮັກສາຕາມໄລຍະ 50,000 ກມ. ຫຼື 30 ເດືອນ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

## KIND 6

### ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ກວດເຊັກແລ້ວ ກະລຸນາບັນທຶກລາຍການ

### ເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນທີ່ຖືກຕ້ອງແລະ ຮັກສາຜົນປະໂຫຍດ ຂອງທ່ານ ກະລຸນາກວດສອບ ບັນທຶກລາຍການກວດເຊັກ

#### ລາຍການປຸງແຕ່ງ

- 1. Engine oil  
ນໍ້າມັນເຄື່ອງ
- 2. Engine oil filter  
ກອງນໍ້າມັນເຄື່ອງ

#### ລາຍການກວດເຊັກ

##### ກວດພາຍໃນທ້ອງເຄື່ອງຈັກ

- 1. Engine oil leakage and contamination  
ການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນເຄື່ອງ ແລະ ການເປັນເຍື້ອນ
- 2. Engine idling speed and acceleration  
ຄວາມໄວຂອງເດີເນັດ ແລະ ການເລັ່ງຂອງເຄື່ອງຈັກ
- 3. Fan belt / Accessory belt tension and damage  
ຄວາມເກັ່ງຕັ້ງຂອງສາຍພາວະດັບມື້ / ສາຍສອບສູນຄ່າຍອມສິມ ແລະ ເສຍຫາຍ
- 4. All hoses and pipes in engine compartment for clog or damage  
ສິ່ງຮັກສາໃນທ້ອງເຄື່ອງທີ່ເກີດການຮຸດຮົ່ວ ຫຼື ເສຍຫາຍ
- 5. Fuel filter  
ກອງນໍ້າມັນເຮື້ອຍັງ
- 6. Pre Fuel Filter  
ກອງນໍ້າມັນເຮື້ອຍັງທີ່ຕິດຕໍ່ກ່ອນເຂົ້າເຄື່ອງຈັກ
- 7. Draining of water separator  
ການລະບາຍນ້ຳອັດອອກຈາກສ່ວນແກນ້ຳ
- 8. Engine coolant concentration  
ຄວາມເຂັ້ມຂົ້ວຂອງສາຍຮຸ່ນເຮື້ອຍັງ
- 9. Cooling system for water leakage  
ລະບົບເຮັດຄວາມເຢັນສໍາລັບການຮັ່ງຂອງນໍ້າ
- 10. Power steering fluid leakage  
ການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນແລງງອນໄລ່ພາວະເຮັດ

##### ກວດລະບົບດ້ວງລ່າງ ແລະ ຂັ້ນງ່າຍ

- 1. Exhaust system  
ລະບົບໄອເສບ
- 2. Fuel hoses and pipes for clog or damage  
ສັນນໍ້າມັນເຮື້ອຍັງແລະສໍາລຸດຕັ້ງຫຼືເສຍຫາຍ
- 3. [HWD] Transfer case oil and oil leakage  
[HWD] ນໍ້າມັນກາຍໄອແລະການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ
- 4. [A/T] Automatic transmission fluid leakage  
[A/T] ການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນກາຍອັດຕາໄປມັດ
- 5. Propeller shaft loose connections  
ການເຊື່ອມຕໍ່ເຂົ້າໄປສັດຕວງ

- 6. Propeller shaft universal joints and splines for wear  
ຂໍ້ຍຸບີເຊີນເຂົ້າໄປສັດຕວງແລະສັນນໍ້າມັນເຮືອຍັງ
- 7. [4WD] Propeller shaft universal joints and sliding sleeve  
[4WD] ຂໍ້ຍຸບີເຊີນເຂົ້າໄປສັດຕວງແລະປາກເລືອມ
- 8. Steering system for looseness or damage  
ລະບົບແລງງອນໄລ່ສໍາລັບຄວາມຮຸດຮົ່ວ ຫຼືເສຍຫາຍ
- 9. Power steering hose  
ທໍ່ແລງງອນໄລ່ພາວະເຮັດ
- 10. Steering joint ball for oil leakage or damage  
ສາຍເຮັດຕວງງອນໄລ່ສໍາລັບການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ ຫຼືຄວາມເສຍຫາຍ
- 11. Brake system for fluid leakage  
ຕົ້ນແກນຄໍາລັບການເຄິ່ງໄຫຼຂອງສາຍ
- 12. Front disc brake pad and disc wear  
ຕົ້ນແກນດີໝັກ ແລະ ການເປັນເຍື້ອຍັງດີ
- 13. Rear brake lining and drum wear  
ຕົ້ນແກນສັ່ງແລະການເປັນເຍື້ອຍັງດີ
- 14. Brake pipes and hoses for loose connections or damage  
ທໍ່ແກນແລະທໍ່ສໍາລັບການເຊື່ອມຕໍ່ຮຸດຮົ່ວ ຫຼືເສຍຫາຍ
- 15. Parking brake cables for looseness or damage and guide for damage  
ສາຍແກນມັດສໍາລັບຄວາມຮຸດຮົ່ວແລະອໍແກນມັດສໍາລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 16. Parking brake ratchet for wear or damage  
ວົງດູນແກນມັດສໍາລັບການເປັນເຍື້ອຍັງຄວາມເສຍຫາຍ
- 17. Leaf/Coil springs for damage  
ລະບົງໄປແລະບົງຄັກສໍາລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 18. Suspension mount for looseness or damage  
ສາຍຄັງຊ່ວງລ່າງສໍາລັບຄວາມຮຸດຮົ່ວແລະການເສຍຫາຍ
- 19. Shock absorbers for oil leakage  
ໂຊກັບສໍາລັບການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ
- 20. Shock absorbers mount for looseness  
ສາຍຄັງໂຊກັບສໍາລັບຄວາມຮຸດຮົ່ວ
- 21. Rubber bushes of suspension wear or damage  
ບູດຢ່າງຂອງຊ່ວງລ່າງເປັນເຍື້ອຍັງເສຍຫາຍ
- 22. Suspension joint ball rubber boot for damage  
ບູດຢ່າງສາຍເຮັດຕວງງອນໄລ່ຊ່ວງລ່າງທີ່ເກີດການເສຍຫາຍ
- 23. Wheel nuts  
ນັດດູນລັດ
- 24. Wheel disc for damage  
ຈານດູນສໍາລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 25. Front and rear hub bearings for looseness  
ນັດດູນຫົນແລະຊັງ ສໍາລັບຄວາມຮຸດຮົ່ວ

- 26. Tire air pressure and damage  
ແຮງດັນລົມຍາງແລະຄວາມເສຍຫາຍ
- 27. Tire rotation  
ການຮຸບຮາງ
- 28. Other bolts and nuts on chassis and body  
ສະຫຼັກແລະນັດອື່ນໆໃນໂຄງລັດແລະຕັດຕັ້ງ

#### ກວດອຸປະກອນທ້ອງໂດຍສານ

- 1. Clutch pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະທ່າງຂອງແມັດທັດ
- 2. Steering wheel play  
ໄລຍະທ່າງຂອງແຮງງອນແລ
- 3. Steering function  
ຜົນສູນການເປັນທັດລົງ
- 4. Brake function  
ຜົນສູນການເປັນແກນ
- 5. Brake pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະທ່າງຂອງແມັດແກນ
- 6. Parking brake function  
ຜົນສູນແກນມັດ
- 7. Parking brake lever travel  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ຂອງຄັນໂອນແກນມັດ

ກາປະທັບສູນບໍລິການ

ຜູ້ກວດສອບ.....

ໝາຍເຫດ: ລາຍການກວດສອບ ຫຼື ປຸງອາໄຫລໃຫ້ຍືນຍັນຕາມຕາຂະລາງການບໍາລຸງຮັກສາ

ປົກກະຕິ	✓	ຫັນແທ້ໆ	T
ບັບຕັ້ງ	A	ຫລໍ່ລື້ນ	L
ແກ້ໄຂ	X	ອານາໄມ	C

(ລາຍເຊັນລູກຄ້າ) .....



ບັນທຶກການກວດສອບຕາມໄລຍະ  
50,000 ກິໂລແມັດ ຫຼື 30 ເດືອນ

ກະລຸນາຕິດຕາມໃຫ້ກັບບໍລິສັດ ເພື່ອຮັກສາສິດສັບປະກັນ

ກວດເຊົາຕາມໄລຍະຕ້ອງສະແດງບັດທຸກຄັ້ງ

SERVICE RECORD AT 50,000 KM OR 30 MONTHS  
(ກວດເຊົາຕາມໄລຍະຕ້ອງສະແດງບັດທຸກຄັ້ງ)

6

ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊົາໄລຍະ 50,000 ກມ ຫຼື 30 ເດືອນແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ  
ລູກຄ້າຕ້ອງການຊໍາລະຄ່ານໍ້າມັນຫລໍ່ລີ້ນ ໃສ້ກອງ ແລະ ອາໄຫລ່ຕ່າງໆ ຫຼື ວັດສະດຸທີ່ຕ້ອງການປ່ຽນຕາມໄລຍະການບໍາລຸງຮັກສາປົກກະຕິ

SERVICE CHECK-UP CARD AT 50,000 KM OR 30 MONTHS WHICHEVER COMES FIRST  
(The owner is charged for lubricants, fluid and spare parts or materials used for maintenance)

ຊື່ສູນບໍລິການ.....  
(SERVICE CENTER)

ລຸ້ນລົດ / VEHICLE MODEL .....

ເລກຈັກ / ENGINE No. ....

ວັນທີ່ເຂົ້າບໍລິການ.....  
(DATE OF SERVICE)

ເລກຕັ່ງ / CHASSIS No. ....

ຊື່ຜູ້ຈ້າໜ່າຍ / DEALER'S NAME .....

ເລກກິໂລ.....ກມ  
(MILEAGE)

ເລກໃບສ້ອມແປງ / REPAIR ORDER No. .... ລະຫັດສູນບໍລິການ / SERVICE CENTER CODE .....

ຊື່ສູນບໍລິການ / SEVICE CENTER NAME .....

ວັນທີ່ເຂົ້າຮັບສູນບໍລິການ / DATE OF SERVICE ..... ເລກກິໂລ / MILEAGE .....

ຊື່ລູກຄ້າ / CUSTOMER'S NAME .....

ທີ່ຢູ່ / ADDRESS .....

.....

.....

ເບີໂທລະສັບ / TELEPHONE NUMBER .....

ລາຍເຊັນລູກຄ້າ / CUSTOMER'S SIGNATURE .....

KIND  
6

ຂ້າພະເຈົ້າຍິນຍອມໃຫ້ ບໍລິສັດ ດຶງຂໍ້ມູນລາຍງານ  
ISUZU INSIGHT  
.....  
ລາຍເຊັນລູກຄ້າ

## ເງື່ອນໄຂການໃຊ້ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກລົດຕາມໄລຍະ

1. ບັດເຂົ້າຮັບກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ ໃຊ້ໄດ້ສະເພາະລົດອີຊູຊຸຕາມເລກເຄື່ອງຈັກ/ໂຕຖັງ/ລຸ້ນທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນບັດເຂົ້າຮັບກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ເທົ່ານັ້ນ
2. ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ໃຊ້ສຳລັບກວດເຊັກຕາມລາຍການທີ່ໄດ້ລະບຸໃນບັດຮັບປະກັນ
3. ບໍລິສັດ ຂໍສະໜັງວນສິດ ໃນການອອກບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະໃຫ້ໃໝ່
4. ທ່ານຕ້ອງນຳລົດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກ ຕາມໄລຍະທີ່ສູນບໍລິການມາດຕະຖານອີຊູຊຸເທົ່ານັ້ນ ແລະ ກະລຸນາຖືປື້ມຮັບປະກັນມາສະແດງ ທຸກຄັ້ງທີ່ເຂົ້າຮັບບໍລິການ
5. ກະລຸນານຳລົດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະທາງທີ່ກຳນົດ (**ຂາດ/ເກີນ ໄດ້ແຕ່ບໍ່ໃຫ້ເກີນ 2,000 ກມ. ຫຼື 1 ເດືອນ**) ທັງນີ້ ຕ້ອງໃຊ້ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

• ການໃຊ້ບັດເພື່ອກວດເຊັກຕາມໄລຍະ ຈຳກັດຢູ່ພາຍໃນໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ.

ກວດເຊົາຕາມໄລຍະຕ້ອງສະແດງບັດທຸກຄັ້ງ

ບັນທຶກການກວດສອບຕາມໄລຍະ  
60,000 ກິໂລແມັດ ຫຼື 36 ເດືອນ

ກະລຸນາລົງຄືນໃຫ້ກັບບໍລິສັດ ເພື່ອຮັກສາສິດສັບປະກັນ

SERVICE RECORD AT 60,000 KM OR 36 MONTHS  
(ກວດເຊົາຕາມໄລຍະຕ້ອງສະແດງບັດທຸກຄັ້ງ)

7

ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊົາໄລຍະ 60,000 ກມ ຫຼື 36 ເດືອນແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ  
ລູກຄ້າຕ້ອງການຊໍາລະຄ່ານໍ້າມັນຫລໍ່ລີ້ນ ໃສ້ກອງ ແລະ ອາໄຫລ່ຕ່າງໆ ຫຼື ວັດສະດຸທີ່ຕ້ອງການປ່ຽນຕາມໄລຍະການບໍາລຸງຮັກສາປົກກະຕິ

SERVICE CHECK-UP CARD AT 60,000 KM OR 36 MONTHS WHICHEVER COMES FIRST  
(The owner is charged for lubricants, fluid and spare parts or materials used for maintenance)

ຊື່ສູນບໍລິການ.....  
(SERVICE CENTER)

ລຸ້ນລົດ / VEHICLE MODEL .....

ເລກຈັກ / ENGINE No. ....

ວັນທີ່ເຂົ້າບໍລິການ.....  
(DATE OF SERVICE)

ເລກຕັ່ງ / CHASSIS No. ....

ຊື່ຜູ້ຈ້າໜ່າຍ / DEALER'S NAME .....

ເລກກິໂລ.....ກມ  
(MILEAGE)

ເລກໃບສ້ອມແປງ / REPAIR ORDER No. .... ລະຫັດສູນບໍລິການ / SERVICE CENTER CODE .....

ຊື່ສູນບໍລິການ / SEVICE CENTER NAME.....

ວັນທີ່ເຂົ້າຮັບສູນບໍລິການ / DATE OF SERVICE ..... ເລກກິໂລ / MILEAGE .....

ຊື່ລູກຄ້າ / CUSTOMER'S NAME .....

ທີ່ຢູ່ / ADDRESS .....

.....  
.....

ເບີໂທລະສັບ / TELEPHONE NUMBER .....

ລາຍເຊັນລູກຄ້າ / CUSTOMER'S SIGNATURE .....

KIND  
7

ຂ້າພະເຈົ້າຍິນຍອມໃຫ້ ບໍລິສັດ ດຶງຂໍ້ມູນລາຍງານ  
ISUZU INSIGHT  
.....  
ລາຍເຊັນລູກຄ້າ

## ເງື່ອນໄຂການໃຊ້ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກລົດຕາມໄລຍະ

1. ບັດເຂົ້າຮັບກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ ໃຊ້ໄດ້ສະເພາະລົດອີຊູຊຸຕາມເລກເຄື່ອງຈັກ/ໂຕຖັງ/ລຸ້ນທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນບັດເຂົ້າຮັບກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ເທົ່ານັ້ນ
2. ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ໃຊ້ສຳລັບກວດເຊັກຕາມລາຍການທີ່ໄດ້ລະບຸໃນບັດຮັບປະກັນ
3. ບໍລິສັດ ຂໍສະໜັງວນສິດ ໃນການອອກບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະໃຫ້ໃໝ່
4. ທ່ານຕ້ອງນຳລົດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກ ຕາມໄລຍະທີ່ສູນບໍລິການມາດຕະຖານອີຊູຊຸເທົ່ານັ້ນ ແລະ ກະລຸນາຖືປື້ມຮັບປະກັນມາສະແດງ ທຸກຄັ້ງທີ່ເຂົ້າຮັບບໍລິການ
5. ກະລຸນານຳລົດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະທາງທີ່ກຳນົດ (**ຂາດ/ເກີນ ໄດ້ແຕ່ບໍ່ໃຫ້ເກີນ 2,000 ກມ. ຫຼື 1 ເດືອນ**) ທັງນີ້ ຕ້ອງໃຊ້ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

• ການໃຊ້ບັດເພື່ອກວດເຊັກຕາມໄລຍະ ຈຳກັດຢູ່ພາຍໃນໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ.

# ການບໍາລຸງຮັກສາຕາມໄລຍະ 60,000 ກມ. ຫຼື 36 ເດືອນ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

**KIND**  
**7**

## ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ກວດເຊັກແລ້ວ ກະລຸນາບັນທຶກລາຍການ

## ເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນທີ່ຖືກຕ້ອງແລະ ຮັກສາຜົນປະໂຫຍດ ຂອງທ່ານ ກະລຸນາກວດສອບ ບັນທຶກລາຍການກວດເຊັກ

### ລາຍການປຸງປານດ້ວຍ

- 1. Engine oil  
ນໍ້າມັນເຄື່ອງ
- 2. Engine oil filter  
ກອງນໍ້າມັນເຄື່ອງ

### ລາຍການກວດເຊັກ

#### ກວດພາຍໃນຫ້ອງເຄື່ອງຈັກ

- 1. Engine oil leakage and contamination  
ການເລິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນເຄື່ອງ ແລະ ການປົນເປື້ອນ
- 2. Engine idling speed and acceleration  
ຄວາມໄວຂອງເນັ້ນເປົາ ແລະ ການເລີ່ງຂອງເຄື່ອງຈັກ
- 3. Fan belt / Accessory belt tension and damage  
ຄວາມດຳກົງຂອງສາຍພາວະດັດລົມ / ສາຍພາບປະກອບເພີ່ມ ແລະ ເສຍຫາຍ
- 4. All hoses and pipes in engine compartment for clog or damage  
ສ່ອງລົດໃນຫ້ອງເຄື່ອງທີ່ປົກກະທູດລຸ່ມ ຫຼື ເສຍຫາຍ
- 5. Fuel filter  
ກອງນໍ້າມັນເຮືອເຜິ້ງ
- 6. Pre Fuel Filter  
ກອງນໍ້າມັນເຮືອເຜິ້ງທີ່ຕັ້ງກ່ອນເຮືອເຄື່ອງຈັກ
- 7. Draining of water separator  
ການລະບາຍນ້ຳຕານອອກຈາກເຄື່ອງແກນ້ຳ
- 8. Engine coolant concentration  
ຄວາມເຂັ້ມຂົ້ວຂອງສາຍຊຸກຍູ້ເນັ້ນເຄື່ອງຈັກ
- 9. Cooling system for water leakage  
ລະບົບໜີ້ຄວາມເປັນສຳລັບການເຮັດຂອງນໍ້າມັນ
- 10. Power steering fluid leakage  
ການເລິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນແວງແວງໄລ່ພາວະເຮັດ

#### ກວດລະບົບຊ່ວງລ່າງ ແລະ ຂັ້ນງ່າຍ

- 1. Exhaust system  
ລະບົບໄອເສບ
- 2. Fuel tank  
ຖັງນໍ້າມັນເຮືອເຜິ້ງ
- 3. Fuel hoses and pipes for clog or damage  
ຫ້ານໍ້າມັນເຮືອເຜິ້ງແລະລໍາຊຸດຕັ້ງຫຼືເສຍຫາຍ
- 4. [HWD] Transfer case oil and oil leakage  
[HWD] ນໍ້າມັນຕາຍໄອແລະການເລິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ
- 5. Gear control mechanism for looseness  
ກົນໄກການຄວບຄຸມຕາຍສ່ວນສັນຍານຄາຍໂຕ
- 6. [AT] Automatic transmission fluid  
[AT] ນໍ້າມັນເສຍຄິດຕະໂນມັດ
- 7. [AT] Automatic transmission fluid leakage  
[AT] ການເລິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນເສຍຄິດຕະໂນມັດ

- 8. Propeller shaft loose connections  
ການເຮືອນເຜົາໄພພິດຊູວ
- 9. Propeller shaft universal joints and splines for wear  
ຂໍ້ຍຸບປີເຊີນເຜົາໄພພິດສຳລັບການປົນເປື້ອນ
- 10. [4WD] Propeller shaft universal joints and sliding sleeve  
[4WD] ຂໍ້ຍຸບປີເຊີນເຜົາໄພພິດແລະປະປາເລືອນ
- 11. Front axle shaft rubber boot for damage  
ບູຜ່າຍຳກຸງເຜົາໄພພິດສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 12. Axle case for distortion or damage  
ກອງເຜົາສຳລັບຄວາມບໍ່ຖືກຕ້ອງຄວາມເສຍຫາຍ
- 13. Steering system for looseness or damage  
ລະບົບແວງແວງໄລ່ສຳລັບຄວາມຊຽວ ຫຼືເສຍຫາຍ
- 14. Power steering hose  
ທໍ່ແວງແວງໄລ່ພາວະເຮັດ
- 15. Wheel alignment  
ການຕັ້ງຄ່າງຸມພິດ
- 16. Steering joint ball for oil leakage or damage  
ລູກອນເຮັດຄວາມແວງແວງໄລ່ສຳລັບການເລິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ ຫຼືຄວາມເສຍຫາຍ
- 17. Brake system for fluid leakage  
ລະບົບແກນສຳລັບການເລິ່ງໄຫຼຂອງແຫຼວ
- 18. Front disc brake pad and disc wear  
ຕ້າມເປັດໜ້າ ແລະ ການປົນເປື້ອນຂອງດິດ
- 19. Rear brake lining and drum wear  
ຕ້າມເຫຼັງແລະການເປັນເສຍຫາຍ
- 20. Brake pipes and hoses for loose connections or damage  
ທໍ່ແກນແລະທໍ່ສຳລັບການເຮືອນພິດຊູວ ຫຼືເສຍຫາຍ
- 21. Parking brake cables for looseness or damage and guide for damage  
ສາຍແກນປີສຳລັບຄວາມຊຽວຫຼືຄວາມເສຍຫາຍແລະຂໍ້ແກນປີສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 22. Parking brake ratchet for wear or damage  
ວົງດູມແກນປີສຳລັບການປົນເປື້ອນຫຼືຄວາມເສຍຫາຍ
- 23. Leaf/Coil springs for damage  
ສະບັງໂປ່ງສະບັງຄັດສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 24. Suspension mount for looseness or damage  
ສາຕົ້ງຊ່ວງລ່າງສຳລັບຄວາມຊຽວຫຼືຄວາມເສຍຫາຍ
- 25. Shock absorbers for oil leakage  
ໄຊ້ກັບສຳລັບການເລິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ
- 26. Shock absorbers mount for looseness  
ສາຕົ້ງໄຊ້ກັບສຳລັບຄວາມຊຽວ
- 27. Rubber bushes of suspension wear or damage  
ບູຜ່າຍຳກຸງຂອງຊ່ວງລ່າງເປັນຫຼືເສຍຫາຍ
- 28. Suspension joint ball rubber boot for damage  
ບູຜ່າຍຳກຸງລາຍເຮືອເຜົາໄພພິດຊ່ວງລ່າງທີ່ປົກກະທູດລຸ່ມ

- 29. Wheel nuts  
ນ້ອບດູມພິດ
- 30. Wheel disc for damage  
ຈານດູມສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 31. Front and rear hub bearings for looseness  
ດິນດູມສາຍແລະຫຼັງ ສຳລັບຄວາມຊຽວ
- 32. Tire air pressure and damage  
ຂອງດິນເມັບກຸງແລະຄວາມເສຍຫາຍ
- 33. Tire rotation  
ການຮຸນຍ່າງ
- 34. Other bolts and nuts on chassis and body  
ລະຫຼັກແລະນ້ອບອື່ນໆໃນໂກງລິດແລະລິດຖັງ

#### ກວດອຸປະກອນຫ້ອງໂດຍພາຍນອກ

- 1. Clutch pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງແນັບທັດ
- 2. Steering wheel play  
ໄລຍະຫ່າງຂອງແວງແວງໄລ່
- 3. Steering function  
ສັງຂັ້ນການບັງຄັບລົງ
- 4. Brake function  
ສັງຂັ້ນການບັງຄັບແກນ
- 5. Brake pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງແນັບແກນ
- 6. Parking brake function  
ສັງຂັ້ນແກນປີສ
- 7. Parking brake lever travel  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ຂອງກົນໄກແກນປີສ

ກາປະທັບສູນບໍລິການ

ຜູ້ກວດສອບ.....

ປົກກະຕິ	✓	ຫັນແທ້ໆ	T
ບັບຕັ້ງ	A	ຫລໍ່ລື້ນ	L
ແກ້ໄຂ	X	ອານາໄມ	C

ດາວໂທລລາຍງານ ISUZU INSIGHT ແລ້ວ

ໝາຍເຫດ: ລາຍການກວດສອບ ຫຼື ປຸງປານອາໄຫລໃຫ້ຍືນຍັນຕາມຕາຕະລາງການບໍາລຸງຮັກສາ

(ລາຍເຊັນລູກຄ້າ) .....

# ການບໍາລຸງຮັກສາຕາມໄລຍະ 70,000 ກມ. ຫຼື 42 ເດືອນ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

## KIND 8

### ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ກວດເຊັກແລ້ວ ກະລຸນາບັນທຶກລາຍການ

### ເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນທີ່ຖືກຕ້ອງແລະ ຮັກສາຜົນປະໂຫຍດ ຂອງທ່ານ ກະລຸນາກວດສອບ ບັນທຶກລາຍການກວດເຊັກ

#### ລາຍການປຸງມາດ

- ☐ 1. Engine oil  
ນໍ້າມັນເຄື່ອງ
- ☐ 2. Engine oil filter  
ກອງນໍ້າມັນເຄື່ອງ

#### ລາຍການກວດເຊັກ

##### ກວດພາຍໃນຕ້ອງເຄື່ອງຈັກ

- ☐ 1. Engine oil leakage and contamination  
ການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນເຄື່ອງ ແລະ ການເປັນເຍື້ອນ
- ☐ 2. Engine idling speed and acceleration  
ຄວາມໄວຂອງເດີມເປົາ ແລະ ການເລັ່ງຂອງເຄື່ອງຈັກ
- ☐ 3. Fan belt / Accessory belt tension and damage  
ຄວາມເຄັ່ງຕ້ອງຂອງສາຍພາວະດັບມື້ / ສາຍສອບສູນຊຸບຮາບເສັ້ນ ແລະ ເສຍສາຍ
- ☐ 4. All hoses and pipes in engine compartment for clog or damage  
ສິ່ງຮັດໃນຕ້ອງເຄື່ອງຈັກເປົາຕາມລຸດດັບ ຫຼື ເສຍສາຍ
- ☐ 5. Fuel filter  
ກອງນໍ້າມັນເຮືອນືງ
- ☐ 6. Pre Fuel Filter  
ກອງນໍ້າມັນເຮືອນືງທີ່ຕັ້ງກ່ອນເຄື່ອງເຄື່ອງຈັກ
- ☐ 7. Draining of water separator  
ການລະບາຍນໍ້າອອກຕາມກະຕື່ງແກນນໍ້າ
- ☐ 8. Engine coolant concentration  
ຄວາມເຂັ້ມຂົ້ວຂອງສາຍຊຸ່ມຢູ່ເບິ່ງເຄື່ອງຈັກ
- ☐ 9. Cooling system for water leakage  
ລະບົບເຮັດຄວາມເຢັນສໍາລັບການເຮັດຂອງນໍ້າ
- ☐ 10. Power steering fluid leakage  
ການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນແວງງາມໄລຍະກວນ

##### ກວດລະບົບດ່ວງລ່າງ ແລະ ຂັ້ນງ່າຍ

- ☐ 1. Exhaust system  
ລະບົບໄອເສບ
- ☐ 2. Fuel hoses and pipes for clog or damage  
ສິ່ງນໍ້າມັນເຮືອນືງແລະສິ່ງຮັດຕັ້ງຫຼືເສຍສາຍ
- ☐ 3. [HWD] Transfer case oil and oil leakage  
[HWD] ນໍ້າມັນກາຍໄອແລະການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ
- ☐ 4. [A/T] Automatic transmission fluid leakage  
[A/T] ການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນກາຍອັດຕາໄປມັດ
- ☐ 5. Propeller shaft loose connections  
ການເຊື່ອມຕໍ່ເມັກໄປມັດຕຽນ

- ☐ 6. Propeller shaft universal joints and splines for wear  
ຂີ້ຍູນິເຊີນເມັກໄປມັດສໍາລັບການເປິ່ນ
- ☐ 7. [4WD] Propeller shaft universal joints and sliding sleeve  
[4WD] ຂີ້ຍູນິເຊີນເມັກໄປມັດແລະປາກເສືອນ
- ☐ 8. Steering system for looseness or damage  
ລະບົບແວງງາມໄລຍະກວນ ຫຼື ເສຍສາຍ
- ☐ 9. Power steering hose  
ທໍ່ແວງງາມໄລຍະກວນ
- ☐ 10. Steering joint ball for oil leakage or damage  
ລູກບອນເອັດແວງງາມໄລຍະກວນຂອງເຄື່ອງຈັກ ຫຼື ສິດຕາມເສຍສາຍ
- ☐ 11. Brake system for fluid leakage  
ລະບົບແກນສໍາລັບການເຄິ່ງໄຫຼຂອງເຫຼວ
- ☐ 12. Front disc brake pad and disc wear  
ຕົ້າແກນດິດໜ້າ ແລະ ການເປິ່ນຂອງດິດ
- ☐ 13. Rear brake lining and drum wear  
ຕົ້າແກນຫຼັງແລະການເປິ່ນຂອງດັບ
- ☐ 14. Brake pipes and hoses for loose connections or damage  
ທໍ່ແກນແລະທໍ່ສໍາລັບການເຊື່ອມຕໍ່ຕຽນ ຫຼື ເສຍສາຍ
- ☐ 15. Parking brake cables for looseness or damage and guide for damage  
ສາຍແກນແລະທໍ່ສໍາລັບຄວາມຫຼຽວຫຼືຄວາມເສຍສາຍແລະອໍແກນສໍາລັບຄວາມເສຍສາຍ
- ☐ 16. Parking brake ratchet for wear or damage  
ດັບດຽມແກນສໍາລັບການເປິ່ນຫຼືຄວາມເສຍສາຍ
- ☐ 17. Leaf/Coil springs for damage  
ສະບັງໄປ/ສະບັງຄັດສໍາລັບຄວາມເສຍສາຍ
- ☐ 18. Suspension mount for looseness or damage  
ສາຍຄັງຊ່ວງລ່າງສໍາລັບຄວາມຫຼຽວຫຼືຄວາມເສຍສາຍ
- ☐ 19. Shock absorbers for oil leakage  
ໂຊັກອັບສໍາລັບການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ
- ☐ 20. Shock absorbers mount for looseness  
ສາຍຄັງໂຊັກອັບສໍາລັບຄວາມຫຼຽວ
- ☐ 21. Rubber bushes of suspension wear or damage  
ບູດຢ່າງຂອງຊ່ວງລ່າງເປິ່ນຫຼືເສຍສາຍ
- ☐ 22. Suspension joint ball rubber boot for damage  
ບູດຢ່າງລູກບອນເອັດຊ່ວງລ່າງທີ່ເປົາຕາມເສຍສາຍ
- ☐ 23. Wheel nuts  
ນິດຕູນລິດ
- ☐ 24. Wheel disc for damage  
ຈານດູນສໍາລັບຄວາມເສຍສາຍ

- ☐ 25. Front and rear hub bearings for looseness  
ດັບແວງງາມແລະຫຼັງ ສໍາລັບຄວາມຫຼຽວ
- ☐ 26. Tire air pressure and damage  
ແຮງດັນລົມບາງແລະຄວາມເສຍສາຍ
- ☐ 27. Tire rotation  
ການຊຸບຢ່າງ
- ☐ 28. Other bolts and nuts on chassis and body  
ສະຫຼັກແລະນິດຕູນກູງໃນໂກງລິດແລະດິດຕັ້ງ

#### ກວດອຸປະກອນຕ້ອງໂດຍສານ

- ☐ 1. Clutch pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງແນ່ນັດ
- ☐ 2. Steering wheel play  
ໄລຍະຫ່າງຂອງແວງງາມໄວ
- ☐ 3. Steering function  
ຜົນຊັບການປັບທິວລຸ່ງ
- ☐ 4. Brake function  
ຜົນຊັບການປັບແກນ
- ☐ 5. Brake pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງແນ່ນັດ
- ☐ 6. Parking brake function  
ຜົນຊັບແກນປັດ
- ☐ 7. Parking brake lever travel  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ຂອງແກນປັດ

ກາປະທັບສູນບໍລິການ

ຜູ້ກວດສອບ.....

ໝາຍເຫດ: ລາຍການກວດສອບ ຫຼື ປຸງນອນໄຫລໃຫ້ຍືນຍັນຕາມຕາຂະລາງການບໍາລຸງຮັກສາ

ປົກກະຕິ	✓	ຫັນແທ້ໆ	T
ບັບຕັ້ງ	A	ຫລໍ່ລື້ນ	L
ແກ້ໄຂ	X	ອານາໄມ	C

ດາວໂຫລດລາຍງານ ISUZU INSIGHT ແລ້ວ

(ລາຍເຊັນລູກຄ້າ) .....



ບັນທຶກການກວດສອບຕາມໄລຍະ  
70,000 ກິໂລແມັດ ຫຼື 42 ເດືອນ

ກະລຸນາຕິດຕາມໃຫ້ກັບບໍລິສັດ ເພື່ອຮັກສາສິດສັບປະກັນ

ກວດເຊົາຕາມໄລຍະຕ້ອງສະແດງບັດທຸກຄັ້ງ

SERVICE RECORD AT 70,000 KM OR 42 MONTHS  
(ກວດເຊົາຕາມໄລຍະຕ້ອງສະແດງບັດທຸກຄັ້ງ)

8

ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊົາໄລຍະ 70,000 ກມ ຫຼື 42 ເດືອນແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ  
ລູກຄ້າຕ້ອງການຊໍາລະຄ່ານໍ້າມັນຫລໍ່ລີ້ນ ໃສ່ກອງ ແລະ ອາໄຫລ່ຕ່າງໆ ຫຼື ວັດສະດຸທີ່ຕ້ອງການປ່ຽນຕາມໄລຍະການບໍາລຸງຮັກສາປົກກະຕິ

SERVICE CHECK-UP CARD AT 70,000 KM OR 42 MONTHS WHICHEVER COMES FIRST  
(The owner is charged for lubricants, fluid and spare parts or materials used for maintenance)

ຊື່ສູນບໍລິການ.....  
(SERVICE CENTER)

ວັນທີ່ເຂົ້າບໍລິການ.....  
(DATE OF SERVICE)

ເລກກິໂລ.....ກມ  
(MILEAGE)

ລຸ້ນລົດ / VEHICLE MODEL .....

ເລກຈັກ / ENGINE No. ....

ເລກຕັ່ງ / CHASSIS No. ....

ຊື່ຜູ້ຈ້າໜ່າຍ / DEALER'S NAME .....

ເລກໃບສ້ອມແປງ / REPAIR ORDER No. .... ລະຫັດສູນບໍລິການ / SERVICE CENTER CODE .....

ຊື່ສູນບໍລິການ / SEVICE CENTER NAME .....

ວັນທີ່ເຂົ້າຮັບສູນບໍລິການ / DATE OF SERVICE ..... ເລກກິໂລ / MILEAGE .....

ຊື່ລູກຄ້າ / CUSTOMER'S NAME .....

ທີ່ຢູ່ / ADDRESS .....

ເບີໂທລະສັບ / TELEPHONE NUMBER .....

ລາຍເຊັນລູກຄ້າ / CUSTOMER'S SIGNATURE .....

ຂ້າພະເຈົ້າຍິນຍອມໃຫ້ ບໍລິສັດ ດຶງຂໍ້ມູນລາຍງານ  
ISUZU INSIGHT  
.....  
ລາຍເຊັນລູກຄ້າ

KIND  
8

## ເງື່ອນໄຂການໃຊ້ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກລົດຕາມໄລຍະ

1. ບັດເຂົ້າຮັບກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ ໃຊ້ໄດ້ສະເພາະລົດອີຊູຊຸຕາມເລກເຄື່ອງຈັກ/ໂຕຖັງ/ລຸ້ນທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນບັດເຂົ້າຮັບກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ເທົ່ານັ້ນ
2. ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ໃຊ້ສຳລັບກວດເຊັກຕາມລາຍການທີ່ໄດ້ລະບຸໃນບັດຮັບປະກັນ
3. ບໍລິສັດ ຂໍສະໜັງວນສິດ ໃນການອອກບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະໃຫ້ໃໝ່
4. ທ່ານຕ້ອງນຳລົດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກ ຕາມໄລຍະທີ່ສູນບໍລິການມາດຕະຖານອີຊູຊຸເທົ່ານັ້ນ ແລະ ກະລຸນາຖືປື້ມຮັບປະກັນມາສະແດງ ທຸກຄັ້ງທີ່ເຂົ້າຮັບບໍລິການ
5. ກະລຸນານຳລົດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະທາງທີ່ກຳນົດ (**ຂາດ/ເກີນ ໄດ້ແຕ່ບໍ່ໃຫ້ເກີນ 2,000 ກມ. ຫຼື 1 ເດືອນ**) ທັງນີ້ ຕ້ອງໃຊ້ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

• ການໃຊ້ບັດເພື່ອກວດເຊັກຕາມໄລຍະ ຈຳກັດຢູ່ພາຍໃນໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ.

ກວດເຊົາຕາມໄລຍະຕ້ອງສະແດງບັດທຸກຄັ້ງ

ບັນທຶກການກວດສອບຕາມໄລຍະ  
80,000 ກິໂລແມັດ ຫຼື 48 ເດືອນ

ກະລຸນາລົງຄືນໃຫ້ກັບບໍລິສັດ ເພື່ອຮັກສາສິດສັບປະກັນ

SERVICE RECORD AT 80,000 KM OR 48 MONTHS  
(ກວດເຊົາຕາມໄລຍະຕ້ອງສະແດງບັດທຸກຄັ້ງ)

9

ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊົາໄລຍະ 80,000 ກມ ຫຼື 48 ເດືອນແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ  
ລູກຄ້າຕ້ອງການຊໍາລະຄ່ານໍ້າມັນຫລໍ່ລີ້ນ ໃສ້ກອງ ແລະ ອາໄຫລ່ຕ່າງໆ ຫຼື ວັດສະດຸທີ່ຕ້ອງການປ່ຽນຕາມໄລຍະການບໍາລຸງຮັກສາປົກກະຕິ

SERVICE CHECK-UP CARD AT 80,000 KM OR 48 MONTHS WHICHEVER COMES FIRST  
(The owner is charged for lubricants, fluid and spare parts or materials used for maintenance)

ຊື່ສູນບໍລິການ.....  
(SERVICE CENTER)

ລຸ້ນລົດ / VEHICLE MODEL .....

ເລກຈັກ / ENGINE No. ....

ວັນທີ່ເຂົ້າບໍລິການ.....  
(DATE OF SERVICE)

ເລກຕັ່ງ / CHASSIS No. ....

ຊື່ຜູ້ຈ້າໜ່າຍ / DEALER'S NAME .....

ເລກກິໂລ.....ກມ  
(MILEAGE)

ເລກໃບສ້ອມແປງ / REPAIR ORDER No. .... ລະຫັດສູນບໍລິການ / SERVICE CENTER CODE .....

ຊື່ສູນບໍລິການ / SEVICE CENTER NAME.....

ວັນທີ່ເຂົ້າຮັບສູນບໍລິການ / DATE OF SERVICE ..... ເລກກິໂລ / MILEAGE .....

ຊື່ລູກຄ້າ / CUSTOMER'S NAME .....

ທີ່ຢູ່ / ADDRESS .....

.....  
.....

ເບີໂທລະສັບ / TELEPHONE NUMBER .....

ລາຍເຊັນລູກຄ້າ / CUSTOMER'S SIGNATURE .....

KIND  
9

ຂ້າພະເຈົ້າຍິນຍອມໃຫ້ ບໍລິສັດ ດຶງຂໍ້ມູນລາຍງານ  
ISUZU INSIGHT  
.....  
ລາຍເຊັນລູກຄ້າ

## ເງື່ອນໄຂການໃຊ້ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກລົດຕາມໄລຍະ

1. ບັດເຂົ້າຮັບກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ ໃຊ້ໄດ້ສະເພາະລົດອີຊູຊຸຕາມເລກເຄື່ອງຈັກ/ໂຕຖັງ/ລຸ້ນທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນບັດເຂົ້າຮັບກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ເທົ່ານັ້ນ
2. ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ໃຊ້ສຳລັບກວດເຊັກຕາມລາຍການທີ່ໄດ້ລະບຸໃນບັດຮັບປະກັນ
3. ບໍລິສັດ ຂໍສະໜັງວນສິດ ໃນການອອກບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະໃຫ້ໃໝ່
4. ທ່ານຕ້ອງນຳລົດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກ ຕາມໄລຍະທີ່ສູນບໍລິການມາດຕະຖານອີຊູຊຸເທົ່ານັ້ນ ແລະ ກະລຸນາຖືປື້ມຮັບປະກັນມາສະແດງ ທຸກຄັ້ງທີ່ເຂົ້າຮັບບໍລິການ
5. ກະລຸນານຳລົດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະທາງທີ່ກຳນົດ **(ຂາດ/ເກີນ ໄດ້ແຕ່ບໍ່ໃຫ້ເກີນ 2,000 ກມ. ຫຼື 1 ເດືອນ)** ທັງນີ້ ຕ້ອງໃຊ້ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

• ການໃຊ້ບັດເພື່ອກວດເຊັກຕາມໄລຍະ ຈຳກັດຢູ່ພາຍໃນໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ.

# ການບໍາລຸງຮັກສາຕາມໄລຍະ 80,000 ກມ. ຫຼື 48 ເດືອນ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

**KIND**  
**9**

## ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ກວດເຊັກແລ້ວ ກະລຸນາບັນທຶກລາຍການ ເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນທີ່ຖືກຕ້ອງ ແລະ ຮັກສາຜົນປະໂຫຍດ ຂອງທ່ານ ກະລຸນາກວດສອບ ບັນທຶກລາຍການກວດເຊັກ

**ລາຍການປຸງປ່າຍ**

- 1. Engine oil  
ນໍ້າມັນເຄື່ອງ
- 2. Engine oil filter  
ກອງນໍ້າມັນເຄື່ອງ
- 3. Air cleaner element  
ປຸງນໍ້າໄສກອງອາກາດ (ເຄື່ອງຈັກ)
- 4. Engine coolant  
ສານຜູ້ເປັນເຄື່ອງຈັກ
- 5. Power steering fluid  
ນໍ້າມັນພວງມະໂລກວາເວີ
- 6. Brake and clutch fluid  
ນໍ້າມັນແກມແລະຄັດ
- 7. [MT] Manual transmission oil and oil leakage  
[ເສັ້ນຖີ] ນໍ້າມັນແກມສໍາມາດ ແລະ ການເຂົ້າໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ
- 8. Differential gear oil (Front and rear)  
ນໍ້າມັນແກມເລື່ອງກັບ (ໜ້າແລະຫຼັງ)
- 9. Air condition filter  
ປຸງແຜ່ນກອງລະບົບບີອາກາດ

**ລາຍການກວດເຊັກ**

**ກວດສອບໃນສິ່ງເຄື່ອງຈັກ**

- 1. Engine oil leakage and contamination  
ການເຂົ້າໄຫຼຂອງນໍ້າມັນເຄື່ອງ ແລະ ການປົນເປື້ອນ
- 2. Engine idling speed and acceleration  
ຄວາມໄວສອນເສັ້ນປີ້ ແລະ ການຮຸ່ງຂອງເຄື່ອງຈັກ
- 3. Fan belt / Accessory belt tension and damage  
ຄວາມຮຸ່ງຂອງສາຍແກນສັດວັນ / ສາຍແກນຢຸດຄວາມເສັ້ນ ແລະ ເສຍຫາຍ
- 4. All hoses and pipes in engine compartment for clog or damage  
ສິ່ງຮັກສາໃນສິ່ງເຄື່ອງຈັກຕົວຕົວກາຍລຸດວັນ ຫຼື ເສຍຫາຍ
- 5. Valve clearances (for engine 4JJ3-TCX only)  
ໄລຍະຫ່າງກວດສໍາລັບເຄື່ອງຈັກ 4JJ3-TCX ເທົ່ານັ້ນ
- 6. Fuel filter  
ກອງນໍ້າມັນເຄື່ອງຊີງ
- 7. Pre Fuel Filter  
ກອງນໍ້າມັນເຄື່ອງຊີງທີ່ຕິດຕໍ່ກັບກະເຊີເຄື່ອງຈັກ
- 8. Draining of water separator  
ການລະບາຍນໍ້າອອກຈາກເຄື່ອງແກນນໍ້າ
- 9. Engine coolant concentration  
ຄວາມເຂັ້ມຄ່ວຂອງສານຜູ້ເປັນເຄື່ອງຈັກ
- 10. Cooling system for water leakage  
ລະບົບເຮັດຄວາມເຢັນສໍາລັບການເຂົ້າໄຫຼຂອງນໍ້າ
- 11. Power steering fluid leakage  
ການເຂົ້າໄຫຼຂອງນໍ້າມັນພວງມະໂລກວາເວີ

**ກວດລະບົບສ່ວນວ່າງ ແລະ ອື່ນໆ**

- 1. Exhaust system  
ລະບົບໄອເອສ
- 2. Fuel tank  
ຖັງນໍ້າມັນເຄື່ອງຊີງ
- 3. Fuel hoses and pipes for clog or damage  
ທໍ່ນໍ້າມັນເຄື່ອງຊີງແລະທໍ່ອື່ນໆທີ່ເສຍຫາຍ
- 4. [4WD] Transfer case oil and oil leakage  
[4WD] ນໍ້າມັນແກມໄອແລະການເຂົ້າໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ
- 5. Gear control mechanism for looseness  
ກົນໄກການຄວບຄຸມແກມສໍາລັບການຄາຍໄກ
- 6. [AT] Automatic transmission fluid  
[AT] ນໍ້າມັນແກມອັດຕະໂນມັດ
- 7. [AT] Automatic transmission fluid leakage  
[AT] ການເຂົ້າໄຫຼຂອງນໍ້າມັນແກມອັດຕະໂນມັດ
- 8. Propeller shaft loose connections  
ການເຊື່ອມຕໍ່ເຜົາໄບຢັດຫຼວງ
- 9. Propeller shaft universal joints and splines for wear  
ຂໍ້ອຸປຸ່ງເຊື່ອມຕໍ່ເຜົາໄບຢັດສໍາລັບການປ່ຽນແປງ
- 10. [4WD] Propeller shaft universal joints and sliding sleeve  
[4WD] ຂໍ້ອຸປຸ່ງເຊື່ອມຕໍ່ເຜົາໄບຢັດແລະປາກເລືອບ
- 11. Front axle shaft rubber boot for damage  
ບູດຢ່າງເຜົາສໍາລັບການເສຍຫາຍ
- 12. Axle case for distortion or damage  
ກອງຜົາສໍາລັບຄວາມບິບບັງຫຼືຄວາມເສຍຫາຍ
- 13. Steering system for looseness or damage  
ລະບົບພວງມະໂລສໍາລັບຄວາມຮຸ່ງເຮຍຫາຍ
- 14. Power steering hose  
ທໍ່ພວງມະໂລກວາເວີ
- 15. Wheel alignment  
ການຕັ້ງຄ່າດູເລັດ
- 16. Steering joint ball for oil leakage or damage  
ລູກຍອນເສັດຫຼວງມະໂລສໍາລັບການເຂົ້າໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ ຫຼືຄວາມເສຍຫາຍ
- 17. Brake system for fluid leakage  
ລະບົບແກມສໍາລັບການເຂົ້າໄຫຼຂອງແກມ
- 18. Front disc brake pad and disc wear  
ຕໍາແນດີດ໌ໜີ້ ແລະ ການປ່ຽນຂອງຕໍາແນດີດ໌
- 19. Rear brake lining and drum wear  
ຕໍາແນດໜີ້ແລະການປ່ຽນຂອງຕໍາແນດໜີ້
- 20. Brake pipes and hoses for loose connections or damage  
ທໍ່ແກມແລະທໍ່ສໍາລັບການເຊື່ອມຕໍ່ຫຼວງ ຫຼືເສຍຫາຍ
- 21. Parking brake cables for looseness or damage and guide for damage  
ສາຍແກມສໍາລັບຄວາມຮຸ່ງເຮຍຫາຍແລະຂໍ້ແກນນໍ້າສໍາລັບຄວາມເສຍຫາຍ

- 22. Parking brake ratchet for wear or damage  
ວັງຄຸມແກມສໍາລັບການປ່ຽນຫຼືຄວາມເສຍຫາຍ
- 23. Leaf/Coil springs for damage  
ສະປຼິງໄບ/ສະປຼິງຄີ້ຕໍາລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 24. Suspension mount for looseness or damage  
ຂາຕັ້ງຂອງລ່ວງລ່າງສໍາລັບຄວາມຮຸ່ງເຮຍຫາຍຫຼືຄວາມເສຍຫາຍ
- 25. Shock absorbers for oil leakage  
ໄຄ້ອັບສໍາລັບການເຂົ້າໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ
- 26. Shock absorbers mount for looseness  
ຂາຕັ້ງໄຄ້ອັບສໍາລັບຄວາມຮຸ່ງເຮຍຫາຍ
- 27. Rubber bushes of suspension wear or damage  
ບູດຢ່າງຂອງລ່ວງລ່າງເປັນຫຼືເສຍຫາຍ
- 28. Suspension joint ball rubber boot for damage  
ບູດຢ່າງລູກຍອນເສັດຂອງລ່ວງລ່າງທີ່ເຜົາຕາມເສຍຫາຍ
- 29. Wheel nuts  
ນິບດູເລັດ
- 30. Wheel disc for damage  
ຈານດູເລັດສໍາລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 31. Front and rear hub bearings for looseness  
ດິນດູແກ້ແລະຫຼັງ ສໍາລັບຄວາມຮຸ່ງເຮຍຫາຍ
- 32. Tire air pressure and damage  
ແຮງດັນລົມຍ່າງແລະຄວາມເສຍຫາຍ
- 33. Tire rotation  
ການແລ່ນຍ່າງ
- 34. Other bolts and nuts on chassis and body  
ສະຫຼັກແລະນິບດູເລັດອື່ນໆໃນໂກງລິດແລະຕີງ

**ກວດລຸບ່າກອນຫ້ອງໃດຍ່ອຍ**

- 1. Clutch pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງແນວເຄັດ
- 2. Steering wheel play  
ໄລຍະຫ່າງຂອງແນວແລະໄວ
- 3. Steering function  
ສິ່ງຮັບການບັງຄັບລ່ວງ
- 4. Brake function  
ສິ່ງຮັບການບັງຄັບແກມ
- 5. Brake pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງແນວແກມ
- 6. Parking brake function  
ສິ່ງຮັບແກມີ
- 7. Parking brake lever travel  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ຂອງຄັບໂກງແກມີ

ກາປະທັບສູນບໍລິການ

ຜູ້ກວດສອບ.....

ປົກກະຕິ	✓	ຫັນແທ້ໆ	T
ບັບຕັ້ງ	A	ຫລໍ່ລື້ນ	L
ແກ້ໄຂ	X	ອານາໄມ	C

ດາວໂທລລາຍາງານ ISUZU INSIGHT ແລ້ວ

ຜາຍເຫດ: ລາຍການກວດສອບ ຫຼື ປຸງປ່າຍອາໄຫລໃຫ້ຍືນຍັນຕາມຕາຕະລາງການບໍາລຸງຮັກສາ

(ລາຍເຊັນລູກຄ້າ) .....

# ການບໍາລຸງຮັກສາຕາມໄລຍະ 90,000 ກມ. ຫຼື 54 ເດືອນ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

**KIND  
10**

**ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ກວດເຊັກແລ້ວ  
ກະລຸນາບັນທຶກລາຍການ**

**ເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນທີ່ຖືກຕ້ອງແລະ ຮັກສາຜົນປະໂຫຍດ  
ຂອງທ່ານ ກະລຸນາກວດສອບ ບັນທຶກລາຍການກວດເຊັກ**

**ລາຍການປຸງແຕ່ງ**

- ❑ 1. Engine oil  
ນໍ້າມັນເຄື່ອງ
- ❑ 2. Engine oil filter  
ກອງນໍ້າມັນເຄື່ອງ

**ລາຍການກວດເຊັກ**

**ກວດພາຍໃນຕ້ອງເຄື່ອງຈັກ**

- ❑ 1. Engine oil leakage and contamination  
ການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນເຄື່ອງ ແລະ ການເປັນເນື້ອມ
- ❑ 2. Engine idling speed and acceleration  
ຄວາມໄວຂອງເດີມເປົາ ແລະ ການເລັ່ງຂອງເຄື່ອງຈັກ
- ❑ 3. Fan belt / Accessory belt tension and damage  
ຄວາມເຄັ່ງຕ້ອງຂອງສາຍພາວດລົມ ແລະ ເສຍຫາຍ
- ❑ 4. All hoses and pipes in engine compartment for clog or damage  
ສິ່ງຮັດໃນຕ້ອງເຄື່ອງທີ່ເກີດການຮັດຫຼື ເສຍຫາຍ
- ❑ 5. Fuel filter  
ກອງນໍ້າມັນເຮືອນືງ
- ❑ 6. Pre Fuel Filter  
ກອງນໍ້າມັນເຮືອນືງທີ່ຕັ້ງກ່ອນເຂົ້າເຄື່ອງຈັກ
- ❑ 7. Draining of water separator  
ການລະບາຍນໍ້າອອກຕາມເຄື່ອງແກນ້ຳ
- ❑ 8. Engine coolant concentration  
ຄວາມເຂັ້ມຂົ້ວຂອງສາຍຮູ້ເຮັດເຄື່ອງຈັກ
- ❑ 9. Cooling system for water leakage  
ລະບົບເຮັດຄວາມເຢັນສຳລັບການຮັດຂອງນໍ້າ
- ❑ 10. Power steering fluid leakage  
ການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນແວງງາມໄລ່ພາວເນີ້

**ກວດລະບົບດ່ວງລ່າງ ແລະ ຂັ້ນງ່າຍ**

- ❑ 1. Exhaust system  
ລະບົບໄອເສຍ
- ❑ 2. Fuel hoses and pipes for clog or damage  
ຫໍ່ນໍ້າມັນເຮືອນືງແລະສິ່ງຮັດຕັ້ງຫຼືເສຍຫາຍ
- ❑ 3. [HWD] Transfer case oil and oil leakage  
[HWD] ນໍ້າມັນເກຍໄອແລະການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ
- ❑ 4. [A/T] Automatic transmission fluid leakage  
[A/T] ການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນເກຍອັດຕາໄປມືດ
- ❑ 5. Propeller shaft loose connections  
ການເຊື່ອມຕໍ່ເກົາໄປມືດຫຼຸດ

- ❑ 6. Propeller shaft universal joints and splines for wear  
ຂໍ້ຍຸບິເຊີນເຜົາໄປມືດສຳລັບການເປັນວຸ້ນ
- ❑ 7. [4WD] Propeller shaft universal joints and sliding sleeve  
[4WD] ຂໍ້ຍຸບິເຊີນເຜົາໄປມືດແລະປາກເສື່ອມ
- ❑ 8. Steering system for looseness or damage  
ລະບົບແວງງາມໄລ່ສຳລັບຄວາມຊຽບ ຫຼືເສຍຫາຍ
- ❑ 9. Power steering hose  
ຫໍ່ແວງງາມໄລ່ພາວເນີ້
- ❑ 10. Steering joint ball for oil leakage or damage  
ລູກບອນເຮັດດ່ວງງາມໄລ່ສຳລັບການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ ຫຼືຄວາມເສຍຫາຍ
- ❑ 11. Brake system for fluid leakage  
ລະບົບເກມສຳລັບການເຄິ່ງໄຫຼຂອງຊູລູ
- ❑ 12. Front disc brake pad and disc wear  
ຕົ້າເກມດິດໜ້າ ແລະ ການເປັນຂອງດິດ
- ❑ 13. Rear brake lining and drum wear  
ຕົ້າເກມຫຼັງແລະການເປັນຂອງດິດ
- ❑ 14. Brake pipes and hoses for loose connections or damage  
ຫໍ່ເກມແລະຫໍ່ສຳລັບການເຊື່ອມຕໍ່ຫຼຸດ ຫຼືເສຍຫາຍ
- ❑ 15. Parking brake cables for looseness or damage and guide for damage  
ສາຍເກມໄລ່ສຳລັບຄວາມຊຽບຫຼືຄວາມເສຍຫາຍແລະອໍແກນນຳສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- ❑ 16. Parking brake ratchet for wear or damage  
ດູດດູງເກມໄລ່ສຳລັບການເປັນຂີ້ຄວາມເສຍຫາຍ
- ❑ 17. Leaf/Coil springs for damage  
ສະບັງໄປແລະບັງຄັດສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- ❑ 18. Suspension mount for looseness or damage  
ສາຍຕັ້ງຊ່ວງລ່າງສຳລັບຄວາມຊຽບຫຼືຄວາມເສຍຫາຍ
- ❑ 19. Shock absorbers for oil leakage  
ໂຊກັບສຳລັບການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ
- ❑ 20. Shock absorbers mount for looseness  
ສາຍຕັ້ງໂຊກັບສຳລັບຄວາມຊຽບ
- ❑ 21. Rubber bushes of suspension wear or damage  
ບູດຢ່າງຂອງຂອງລ່ວງລ່າງເປັນວຸ້ນຫຼືເສຍຫາຍ
- ❑ 22. Suspension joint ball rubber boot for damage  
ບູດຢ່າງລູກບອນເຮັດຊ່ວງລ່າງທີ່ເກີດການເສຍຫາຍ
- ❑ 23. Wheel nuts  
ນິວດູເລັດ
- ❑ 24. Wheel disc for damage  
ຈານດູເສື່ອມສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ

- ❑ 25. Front and rear hub bearings for looseness  
ດິບນິວເຮືອນແລະຫຼັງ ສຳລັບຄວາມຊຽບ
- ❑ 26. Tire air pressure and damage  
ແຮງດັນລົມຢ່າງແລະຄວາມເສຍຫາຍ
- ❑ 27. Tire rotation  
ການສູນຢ່າງ
- ❑ 28. Other bolts and nuts on chassis and body  
ສະຫຼັກແລະນິວອື່ນໆໃນໂຕງຄົດແລະຕິດຕັ້ງ

**ກວດອຸປະກອນຕ້ອງໂດຍສາມ**

- ❑ 1. Clutch pedal travel and play  
ໄລ່ຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລ່ຍະທ່າງຂອງແມັດ
- ❑ 2. Steering wheel play  
ໄລ່ຍະທ່າງຂອງວຽງແລ່ຍ
- ❑ 3. Steering function  
ຜົນຜົນການວົງຄົບລົງ
- ❑ 4. Brake function  
ຜົນຜົນການວົງຄົບເກມ
- ❑ 5. Brake pedal travel and play  
ໄລ່ຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລ່ຍະທ່າງຂອງແມັດ
- ❑ 6. Parking brake function  
ຜົນຜົນເກມໄລ່
- ❑ 7. Parking brake lever travel  
ໄລ່ຍະການເຄື່ອນທີ່ຂອງນິວເກມໄລ່


ກາປະທັບສູນບໍລິການ

ຜູ້ກວດສອບ.....

ໝາຍເຫດ: ລາຍການກວດສອບ ຫຼື ປຸງນອນໂຫລ່ໃຫ້ຍືນຍັນຕາມຕາຂະລາງການບໍາລຸງຮັກສາ

ປົກກະຕິ	✓	ຫັນແທ້ໆ	T
ບັບຕັ້ງ	A	ຫລໍ່ລື້ນ	L
ແກ້ໄຂ	X	ອານາໄມ	C

(ລາຍເຊັນລູກຄ້າ) .....

 ດາວໂຫລດລາຍງານ  
ISUZU INSIGHT ແລ້ວ

ບັນທຶກການກວດສອບຕາມໄລຍະ  
90,000 ກິໂລແມັດ ຫຼື 54 ເດືອນ

ກະລຸນາຕິດຕາມໃຫ້ດີກັບບໍລິສັດ ເພື່ອຮັກສາສິດສັບປະກັນ

ກວດເຊົາຕາມໄລຍະຕ້ອງສະແດງບັດທຸກຄັ້ງ

SERVICE RECORD AT 90,000 KM OR 54 MONTHS  
(ກວດເຊົາຕາມໄລຍະຕ້ອງສະແດງບັດທຸກຄັ້ງ)

10

ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊົາໄລຍະ 90,000 ກມ ຫຼື 54 ເດືອນແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ  
ລູກຄ້າຕ້ອງການຊໍາລະຄ່ານໍ້າມັນທໍລີນ ໃສ້ກອງ ແລະ ອາໄຫລ່ຕ່າງໆ ຫຼື ວັດສະດຸທີ່ຕ້ອງການປ່ຽນຕາມໄລຍະການບໍາລຸງຮັກສາປົກກະຕິ

SERVICE CHECK-UP CARD AT 90,000 KM OR 54 MONTHS WHICHEVER COMES FIRST  
(The owner is charged for lubricants, fluid and spare parts or materials used for maintenance)

ຊື່ສູນບໍລິການ.....  
(SERVICE CENTER)

ວັນທີ່ເຂົ້າບໍລິການ.....  
(DATE OF SERVICE)

ເລກກິໂລ.....ກມ  
(MILEAGE)

ລຸ້ນລົດ / VEHICLE MODEL .....

ເລກຈັກ / ENGINE No. ....

ເລກຕັ່ງ / CHASSIS No. ....

ຊື່ຜູ້ຈ້າໜ່າຍ / DEALER'S NAME .....

ເລກໃບສ້ອມແປງ / REPAIR ORDER No. .... ລະຫັດສູນບໍລິການ / SERVICE CENTER CODE .....

ຊື່ສູນບໍລິການ / SEVICE CENTER NAME.....

ວັນທີ່ເຂົ້າຮັບສູນບໍລິການ / DATE OF SERVICE ..... ເລກກິໂລ / MILEAGE .....

ຊື່ລູກຄ້າ / CUSTOMER'S NAME .....

ທີ່ຢູ່ / ADDRESS .....

ເບີໂທລະສັບ / TELEPHONE NUMBER .....

ລາຍເຊັນລູກຄ້າ / CUSTOMER'S SIGNATURE .....

ຂ້າພະເຈົ້າຍິນຍອມໃຫ້ ບໍລິສັດ ດຶງຂໍ້ມູນລາຍງານ  
ISUZU INSIGHT  
.....  
ລາຍເຊັນລູກຄ້າ

KIND  
10

## ເງື່ອນໄຂການໃຊ້ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກລົດຕາມໄລຍະ

1. ບັດເຂົ້າຮັບກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ ໃຊ້ໄດ້ສະເພາະລົດອີຊູຊຸຕາມເລກເຄື່ອງຈັກ/ໂຕຖັງ/ລຸ້ນທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນບັດເຂົ້າຮັບກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ເທົ່ານັ້ນ
2. ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ໃຊ້ສຳລັບກວດເຊັກຕາມລາຍການທີ່ໄດ້ລະບຸໃນບັດຮັບປະກັນ
3. ບໍລິສັດ ຂໍສະໜອງວນສິດ ໃນການອອກບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະໃຫ້ໃໝ່
4. ທ່ານຕ້ອງນຳລົດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກ ຕາມໄລຍະທີ່ສູນບໍລິການມາດຕະຖານອີຊູຊຸເທົ່ານັ້ນ ແລະ ກະລຸນາຖືປື້ມຮັບປະກັນມາສະແດງ ທຸກຄັ້ງທີ່ເຂົ້າຮັບບໍລິການ
5. ກະລຸນານຳລົດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະທາງທີ່ກຳນົດ (**ຂາດ/ເກີນ ໄດ້ແຕ່ບໍ່ໃຫ້ເກີນ 2,000 ກມ. ຫຼື 1 ເດືອນ**) ທັງນີ້ ຕ້ອງໃຊ້ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

• ການໃຊ້ບັດເພື່ອກວດເຊັກຕາມໄລຍະ ຈຳກັດຢູ່ພາຍໃນໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ.



ບັນທຶກການກວດສອບຕາມໄລຍະ  
100,000 ກິໂລແມັດ ຫຼື 60 ເດືອນ

ກະລຸນາຕື່ມໃຫ້ກັບບໍລິສັດ ເພື່ອຮັກສາສິດສັບປະກັນ

ກວດເຊົາຕາມໄລຍະຕ້ອງສະແດງບົດທຸກຄັ້ງ

SERVICE RECORD AT 100,000 KM OR 60 MONTHS  
(ກວດເຊົາຕາມໄລຍະຕ້ອງສະແດງບົດທຸກຄັ້ງ)

11

ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊົາໄລຍະ 100,000 ກມ ຫຼື 60 ເດືອນແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ  
ລູກຄ້າຕ້ອງການຊໍາລະຄ່ານໍ້າມັນຫລໍ່ລີ້ນ ໃສ້ກອງ ແລະ ອາໄຫລ່ຕ່າງໆ ຫຼື ວັດສະດຸທີ່ຕ້ອງການປ່ຽນຕາມໄລຍະການບໍາລຸງຮັກສາປົກກະຕິ

SERVICE CHECK-UP CARD AT 100,000 KM OR 60 MONTHS WHICHEVER COMES FIRST  
(The owner is charged for lubricants, fluid and spare parts or materials used for maintenance)

ຊື່ສູນບໍລິການ.....  
(SERVICE CENTER)

ລຸ້ນລົດ / VEHICLE MODEL .....

ເລກຈັກ / ENGINE No. ....

ວັນທີ່ເຂົ້າບໍລິການ.....  
(DATE OF SERVICE)

ເລກຕັ່ງ / CHASSIS No. ....

ຊື່ຜູ້ຈໍາໜ່າຍ / DEALER'S NAME .....

ເລກກິໂລ.....ກມ  
(MILEAGE)

ເລກໃບສ້ອມແປງ / REPAIR ORDER No. .... ລະຫັດສູນບໍລິການ / SERVICE CENTER CODE .....

ຊື່ສູນບໍລິການ / SEVICE CENTER NAME.....

ວັນທີ່ເຂົ້າຮັບສູນບໍລິການ / DATE OF SERVICE ..... ເລກກິໂລ / MILEAGE .....

ຊື່ລູກຄ້າ / CUSTOMER'S NAME .....

ທີ່ຢູ່ / ADDRESS .....

.....

.....

ເບີໂທລະສັບ / TELEPHONE NUMBER .....

ລາຍເຊັນລູກຄ້າ / CUSTOMER'S SIGNATURE .....

KIND  
1 1

ຂ້າພະເຈົ້າຍິນຍອມໃຫ້ ບໍລິສັດ ດຶງຂໍ້ມູນລາຍງານ  
ISUZU INSIGHT  
.....  
ລາຍເຊັນລູກຄ້າ

## ເງື່ອນໄຂການໃຊ້ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກລົດຕາມໄລຍະ

1. ບັດເຂົ້າຮັບກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ ໃຊ້ໄດ້ສະເພາະລົດອີຊູຊຸຕາມເລກເຄື່ອງຈັກ/ໂຕຖັງ/ລຸ້ນທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນບັດເຂົ້າຮັບກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ເທົ່ານັ້ນ
2. ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະນີ້ໃຊ້ສຳລັບກວດເຊັກຕາມລາຍການທີ່ໄດ້ລະບຸໃນບັດຮັບປະກັນ
3. ບໍລິສັດ ຂໍສະໜັງວນສິດ ໃນການອອກບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະໃຫ້ໃໝ່
4. ທ່ານຕ້ອງນຳລົດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກ ຕາມໄລຍະທີ່ສູນບໍລິການມາດຕະຖານອີຊູຊຸເທົ່ານັ້ນ ແລະ ກະລຸນາຖືປື້ມຮັບປະກັນມາສະແດງ ທຸກຄັ້ງທີ່ເຂົ້າຮັບບໍລິການ
5. ກະລຸນານຳລົດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະທາງທີ່ກຳນົດ (**ຂາດ/ເກີນ ໄດ້ແຕ່ບໍ່ໃຫ້ເກີນ 2,000 ກມ. ຫຼື 1 ເດືອນ**) ທັງນີ້ ຕ້ອງໃຊ້ບັດເຂົ້າຮັບການກວດເຊັກຕາມໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

• ການໃຊ້ບັດເພື່ອກວດເຊັກຕາມໄລຍະ ຈຳກັດຢູ່ພາຍໃນໄລຍະທາງ ຫຼື ໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ.

# ການບໍາລຸງຮັກສາຕາມໄລຍະ 100,000 ກມ. ຫຼື 60 ເດືອນ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

## KIND 11

### ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ກວດເຊັກແລ້ວ ກະລຸນາບັນທຶກລາຍການ

### ເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນທີ່ຖືກຕ້ອງແລະ ຮັກສາຜົນປະໂຫຍດ ຂອງທ່ານ ກະລຸນາກວດສອບ ບັນທຶກລາຍການກວດເຊັກ

#### ຂາຍການປ່ຽນກ່າຍ

- 1. Engine oil ນໍ້ານົມເຄື່ອງ
- 2. Engine oil filter ກອງນໍ້ານົມເຄື່ອງ
- 3. Air condition filter ປຸງແຜ່ນກອງລະບົບປັບອາກາດ

#### ຂາຍການກວດເຊັກ

##### ກວດສອບໂນ້ອອງເຄື່ອງຈັກ

- 1. Engine oil leakage and contamination ການອົວໄຫຼຂອງນໍ້ານົມເຄື່ອງ ແລະ ການປົນເງື່ອນ
- 2. Engine idling speed and acceleration ຄວາມໄວຂອງເຄື່ອງຈັກ ແລະ ການເລັ່ງຂອງເຄື່ອງຈັກ
- 3. Fan belt / Accessory belt tension and damage ຄວາມຄັ້ງຕຽງຂອງສາຍເກັດລົມ / ສາຍມານເຊບເຄາຍເສັ້ນ ແລະ ເສຍຫາຍ
- 4. All hoses and pipes in engine compartment for clog or damage ສໍ້າທັງລົດໃນຫ້ອງເຄື່ອງທີ່ເກີດການສຸດລົ້ມ ຫຼື ເສຍຫາຍ
- 5. Fuel filter ກອງນໍ້ານົມເຂົ້ອເຜີງ
- 6. Pre Fuel Filter ກອງນໍ້ານົມເຂົ້ອເຜີງທີ່ຕິດຕັ້ງກ່ອນເຂົ້າເຄື່ອງຈັກ
- 7. Draining of water separator ການລະເມຍນໍ້າອອກຈາກເຄື່ອງແຍກນໍ້າ
- 8. Engine coolant concentration ຄວາມເຂັ້ມຄູ່ຂອງສາຍຜູ້ເປັນເຄື່ອງຈັກ
- 9. Cooling system for water leakage ລະບົບເຮັດຄວາມຢັນສໍາລັບການຂອງນໍ້ານົມ
- 10. Power steering fluid leakage ການອົວໄຫຼຂອງນໍ້ານົມລວງວາມໄລຍະກວດເຮັດ

##### ກວດລະບົບຮ່ວງລ່າງ ແລະ ສັ່ງ

- 1. Exhaust system ລະບົບໂອເຊມ
- 2. Fuel tank ຮັ່ງນໍ້ານົມເຂົ້ອເຜີງ
- 3. Fuel hoses and pipes for clog or damage ສໍ້າບໍ່ນົມເຂົ້ອເຜີງແລະຮ່ວງລ່າງເສັ້ນເສຍຫາຍ
- 4. [HWD] Transfer case oil and oil leakage [HWD] ນໍ້ານົມເກມໂອແລະການອົວໄຫຼຂອງນໍ້ານົມ
- 5. Gear control mechanism for looseness ກົນໄກການຄວບຄຸມເກມສໍາລັບການຄອດໂຄ
- 6. [AT] Automatic transmission fluid [AT] ນໍ້ານົມເມະຊັດຕາໄນລັດ

- 7. [AT] Automatic transmission fluid leakage [AT] ການອົວໄຫຼຂອງນໍ້ານົມເມະຊັດຕາໄນລັດ
- 8. Propeller shaft loose connections ການເຮັດເນົາໃນສັງຄວນ
- 9. Propeller shaft universal joints and splines for wear ຂໍ້ຍື່ນເຮັດຊັບເຜົາໃນສັດສໍາລັບການເປັນ
- 10. [HWD] Propeller shaft universal joints and sliding sleeve [HWD] ຂໍ້ຍື່ນເຮັດຊັບເຜົາໃນສັດແລະເປັກເລີນ
- 11. Front axle shaft rubber boot for damage ບູຮ່າຢ່າງຜົາສັບສົນສໍາລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 12. Axle case for distortion or damage ກອງເຜົາສໍາລັບຄວາມເປັ້ງເຫຼີກຄວາມເສຍຫາຍ
- 13. Steering system for looseness or damage ລະບົບຄວບຄຸມໄວສໍາລັບຄວາມສູງເຫຼັກເສຍຫາຍ
- 14. Power steering hose ສັ່ງຄວງວາມໄລຍະກວດ
- 15. Wheel alignment ການຕັ້ງກໍານຸລັດ
- 16. Steering joint ball for oil leakage or damage ການສາຍເຂົ້ອໄຫຼວຽນໄວສໍາລັບການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້ານົມ ຫຼືຄວາມເສຍຫາຍ
- 17. Brake system for fluid leakage ລະບົບມາສາສໍາລັບການອົວໄຫຼຂອງສູງ
- 18. Front disc brake pad and disc wear ຫ້າມເກດຄີກຕົກ ສາ ກາມເປັ້ງຂອງຄີກ
- 19. Rear brake lining and drum wear ຫ້າມເກດຊຶມເຄາະກາມໄວຂອງຄີກ
- 20. Brake pipes and hoses for loose connections or damage ຫ້າມມາເຄດທີ່ສໍາລັບການເຮັດເນົາສູງເຫຼັກເສຍຫາຍ
- 21. Brake brake cables for looseness or damage and guide for damage ສາຍເກມທີ່ສໍາລັບຄວາມສູງເຫຼີກຄວາມເສຍຫາຍແລະຂໍ້ແຍກເກັດສໍາລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 22. Parking brake ratchet for wear or damage ວົງຄວບເກມທີ່ສໍາລັບການເປັ້ງເຫຼີກຄວາມເສຍຫາຍ
- 23. Leaf/Coil springs for damage ສະປຽງໄປແລະປົງຂັດສໍາລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 24. Suspension mount for looseness or damage ສາຍຕັ້ງຮ່ວງລ່າງສໍາລັບຄວາມສູງເຫຼີກຄວາມເສຍຫາຍ
- 25. Shock absorbers for oil leakage ໂຕ້ລັບສໍາລັບການອົວໄຫຼຂອງນໍ້ານົມ
- 26. Shock absorbers mount for looseness ສາຍຕັ້ງໂຕ້ລັບສໍາລັບຄວາມສູງເຫຼີກ
- 27. Rubber bushes of suspension wear or damage ບູຮ່າຢ່າງຜົາຂອງຮ່ວງລ່າງເປັນເສັ້ນເສຍຫາຍ

- 28. Suspension joint ball rubber boot for damage ບູຮ່າຢ່າງຜົາຂອງຂໍ້ຍື່ນເຮັດຊັບເຜົາທີ່ເກີດການເສຍຫາຍ
- 29. Wheel nuts ນິ້ວຄວນລົດ
- 30. Wheel disc for damage ຈານລະບົບສໍາລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 31. Front and rear hub bearings for looseness ດິບເບັດເກັດແລະສູງ ສໍາລັບຄວາມສູງເຫຼີກ
- 32. Tire air pressure and damage ຮອງທັບລົມບາງແລະຄວາມເສຍຫາຍ
- 33. Tire rotation ການແລຊບບາງ
- 34. Other bolts and nuts on chassis and body ສະຫຼັກແລະນິ້ວເອິງໂປໃນໂກງລົດແລະລົດຖີງ

#### ກວດລຸບໂອເຊມຫ້ອງໂດຍສານ

- 1. Clutch pedal travel and play ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງແມັດທົດ
- 2. Steering wheel play ໄລຍະຫ່າງຂອງວຽນໄວ
- 3. Steering function ສັ່ງຮັບການວົງຄັບລຽວ
- 4. Brake function ສັ່ງຮັບການວົງຄັບແກນ
- 5. Brake pedal travel and play ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງແມັດທົດ
- 6. Parking brake function ສັ່ງຮັບແກນ
- 7. Parking brake lever travel ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ຂອງນິ້ວໂກນແກນ

ກາປະທັບສູນບໍລິການ

ຜູ້ກວດສອບ.....

ປົກກະຕິ	✓	ຫັນແທ້ໆ	T
ບັບຕັ້ງ	A	ຫລໍ່ລື້ນ	L
ແກ້ໄຂ	X	ອານາໄມ	C

ດາວໂທລາລາຍງານ ISUZU INSIGHT ແລ້ວ

ຜາຍເຫດ: ລາຍການກວດສອບ ຫຼື ປຸງນອກໂຫລໃຫ້ຍືນຍັນຕາມຕາຕະລາງການບໍາລຸງຮັກສາ

(ລາຍເຊັນລູກຄ້າ) .....

## ຂໍ້ແນະນຳການບຳລຸງຮັກສາ ຫລັງໄລຍະການຮັບປະກັນ

ເພື່ອໃຫ້ລົດຂອງທ່ານມີອາຍຸການໃຊ້ງານທີ່ຍາວນານ ແລະ ມີປະສິດທິພາບສູງສຸດ (ຫຼັງໄລຍະຮັບປະກັນ 3 ປີ ຫຼື 100,000 ກມ) ກະລຸນາສຶກສາຂໍ້ແນະນຳການບຳລຸງຮັກສາ ຕາມໄລຍະຫຼັງຈາກ 100,000 ກມ, ໄປແລ້ວ (ໜ້າ 67) ແລະ ທ່ານຄວນນຳລົດເຂົ້າກວດເຊັກທີ່ສູນບໍລິການມາດຕະຖານອີຊູຊຸຢ່າງສະໝໍ່າສະເໝີ ເພື່ອການກວດເຊັກທີ່ໄດ້ມາດຕະຖານຂອງອີຊູຊຸ

**ໝາຍເຫດ:** ຂໍ້ແນະນຳດັ່ງກ່າວ ເປັນຫຼັກເບື້ອງຕົ້ນໃນການບຳລຸງຮັກສາລົດຫຼັງຈາກ 100,000 ກມ. ຂຶ້ນໄປເທົ່ານັ້ນ ບໍ່ມີການເພີ່ມ ຫຼື ຕໍ່ອາຍຸ ເງື່ອນໄຂການຮັບປະກັນລົດແຕ່ຢ່າງໃດ ໂດຍການບຳລຸງຮັກສາ ອາດຈະປັບປຸງໃຫ້ເໝາະສົມ ຕາມສະພາບການໃຊ້ງານຂອງທ່ານ

## Suggestions of Vehicle Maintenance after the warranty period

For your Isuzu vehicle's durability and best performance (after 3-year or 100,000-km warranty), please study Suggestions of Maintenance after 100,000 km (page 67) and you should take your vehicle to the Authorized Isuzu Service Center regularly to get standard check.

Note : The above Suggestions are only a basic maintenance for your Isuzu vehicle after 100,000 km and not considered an addition of an extension to the warranty period or condition for your Isuzu vehicle. And the maintenance can be adjusted depending on your vehicle's working conditions.

ການບໍາລຸງຮັກສາຕາມໄລຍະ 110,000 ກມ. ຫຼື 66 ເດືອນ  
ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ກວດເຊັກແລ້ວ  
ກະລຸນາບັນທຶກລາຍການ

ເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນທີ່ຖືກຕ້ອງແລະ ຮັກສາຜົນປະໂຫຍດ  
ຂອງທ່ານ ກະລຸນາກວດສອບ ບັນທຶກລາຍການກວດເຊັກ

**ລາຍການປ່ຽນກ່າຍ**

- 1. Engine oil  
ນ້ຳມັນເຄື່ອງ
- 2. Engine oil filter  
ກອງນ້ຳມັນເຄື່ອງ

**ລາຍການກວດເຊັກ**

**ກວດພາຍໃນເທື່ອງເຄື່ອງຈັກ**

- 1. Engine oil leakage and contamination  
ການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນເຄື່ອງ ແລະ ການປົນເຍື້ອນ
- 2. Engine idling speed and acceleration  
ຄວາມໄວຂອງເນັ້ນເປົ່າ ແລະ ການເລັ່ງຂອງເຄື່ອງຈັກ
- 3. Fan belt / Accessory belt tension and damage  
ຄວາມຕັ້ງຂອງສາຍພັນຄົມ / ສາຍພານອຸປະກອນເສັ້ນ ແລະ ເສຍຫາຍ
- 4. All hoses and pipes in engine compartment for clog or damage  
ສ່ວນໝົດໃນເທື່ອງເຄື່ອງທີ່ເກີດການຈຸດລົ້ມ ຫຼື ເສຍຫາຍ
- 5. Fuel filter  
ກອງນ້ຳມັນເຮືອເຜິ້ງ
- 6. Pre Fuel Filter  
ກອງນ້ຳມັນເຮືອເຜິ້ງທີ່ຕັ້ງກ່ອນເຂົ້າເທື່ອງຈັກ
- 7. Draining of water separator  
ການລະບາຍນ້ຳອອກຈາກເທື່ອງແຍກນ້ຳ
- 8. Engine coolant concentration  
ຄວາມຮຸ້ນຂອງອາກາສູ່ເປັນເທື່ອງຈັກ
- 9. Cooling system for water leakage  
ລະບົບເສັດຄວາມຮຸ້ນສຳລັບການລ້ອຂອງນ້ຳ
- 10. Power steering fluid leakage  
ການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນລວງນະໂລກວາດເຮີ

**ກວດລະບົບຊ່ວຍກັບ ແລະ ຂັ້ນງ**

- 1. Exhaust system  
ລະບົບໂອເສ
- 2. Fuel hoses and pipes for clog or damage  
ສ່ວນໝົດເຊິ່ງເຮັດຈຸດລົ້ມຫຼືເສຍຫາຍ
- 3. [4WD] Transfer case oil and oil leakage  
[4WD] ນ້ຳມັນໜາໂອແລະການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ
- 4. [AT] Automatic transmission fluid leakage  
[AT] ການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນໜາຍຮີດວໂນລັດ
- 5. Propeller shaft loose connections  
ການເຊື່ອມຕໍ່ເນົາໄບສັດຕູງມ

- 6. Propeller shaft universal joints and splines for wear  
ຂີ້ເຍື່ອນເຊິ່ງເຮັດເນົາໄບສັດຕູງມແລະກັນແປງ
- 7. [4WD] Propeller shaft universal joints and sliding sleeve  
[4WD] ຂີ້ເຍື່ອນເຊິ່ງເຮັດເນົາໄບສັດຕູງມແລະປອກເລືອນ
- 8. Steering system for looseness or damage  
ລະບົບລວງນະໂລກສຳລັບຄວາມຮອບ ຫຼື ເສຍຫາຍ
- 9. Power steering hose  
ສ່ວນໝົດໂອເສວາດເຮີ
- 10. Steering joint ball for oil leakage or damage  
ລູກອຍເສັດຂອງລະໂລສຳລັບການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ ຫຼື ຕິດວນເສຍຫາຍ
- 11. Brake system for fluid leakage  
ລະບົບເນກສຳລັບການເຂົ້າໄຫຼຂອງລູກ
- 12. Front disc brake pad and disc wear  
ຕ້າມກົດໂສ້ ແລະ ການເປັນຂອງດິດ
- 13. Rear brake lining and drum wear  
ຕ້າມກົງແລະການເປັນຂອງດິດ
- 14. Brake pipes and hoses for loose connections or damage  
ສ່ວນໝົດເຊິ່ງສຳລັບການເຊື່ອມຕໍ່ຕ່ວນ ຫຼື ເສຍຫາຍ
- 15. Parking brake cables for looseness or damage and guide for damage  
ສາຍເນກທີ່ສຳລັບຄວາມຮອບຫຼືຕິດວນເສຍຫາຍແລະຮໍເນກນ້ຳສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 16. Parking brake ratchet for wear or damage  
ອັງກຸນນ້ຳສຳລັບການເປັນຫຼືຕິດວນເສຍຫາຍ
- 17. Leaf/Coil springs for damage  
ສະບັງໄບ/ສະບັງຄີວສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 18. Suspension mount for looseness or damage  
ຂາຕັ້ງຊ່ວຍກັບສຳລັບຄວາມຮອບຫຼືຕິດວນເສຍຫາຍ
- 19. Shock absorbers for oil leakage  
ໂຮ້ສັບສຳລັບການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ
- 20. Shock absorbers mount for looseness  
ຂາຕັ້ງໂຮ້ສັບສຳລັບຄວາມຮອບ
- 21. Rubber bushes of suspension wear or damage  
ບູຢາງຂອງຊ່ວຍກັບເປັນເສັ້ນເສຍຫາຍ
- 22. Suspension joint ball rubber boot for damage  
ບູຢາງກູນອຍເສັດຂອງດິດທີ່ເກີດການເສຍຫາຍ
- 23. Wheel nuts  
ນັດລຸດແລັດ
- 24. Wheel disc for damage  
ຈານລຸດສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ

- 25. Front and rear hub bearings for looseness  
ນັດເບັກແລະສັງ ສຳລັບຄວາມຮອບ
- 26. Tire air pressure and damage  
ຂອງດິດມັນດັງແລະຄວາມເສຍຫາຍ
- 27. Tire rotation  
ການສູບຍ່າງ
- 28. Other bolts and nuts on chassis and body  
ສະຫຼັກແລະເປັດອື່ນໆໃນໂຄງລັດແລະຕົວຕັ້ງ

**ກວດອຸປະກອນເທື່ອງໂດຍສານ**

- 1. Clutch pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະສ່າງຂອງອັນທັດ
- 2. Steering wheel play  
ໄລຍະສ່າງຂອງຂວງແວໄລ
- 3. Steering function  
ສັ່ງຂັ້ນການຍົກເລີ່ມ
- 4. Brake function  
ສັ່ງຂັ້ນການຍົກເລີ່ມ
- 5. Brake pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະສ່າງຂອງອັນທັດ
- 6. Parking brake function  
ສັ່ງຂັ້ນເນກມີ
- 7. Parking brake lever travel  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ຂອງນັດໂອເນກມີ

ກາປະທັບລູກບໍລິການ  
ຜູ້ກວດສອບ.....

ຊື່ລູກບໍລິການ ..... ວັນທີ່ເຂົ້າຮັບບໍລິການ.....  
(SERVICE CENTER) (DATE OF SERVICE)  
ເລກກິໂລ..... ກມ  
(MILEAGE)

ມັດຄັ້ງຕໍ່ໄປ.....  
Next Service

ໝາຍເຫດ: ລາຍການກວດສອບ ຫຼື ປຸ້ນອາໄຫລໃຫ້ຢືນຢັນຕາມຕາຕະລາງການບໍາລຸງຮັກສາ  
ໂດຍພິຈາລະນາຈາກປະຫວັດການສ້ອມແປງລົດ ລວມໄປເຖິງການສ້ອມແປງປະຈຸບັນ ແລະ  
ສະພາບການໃຊ້ງານຂອງລູກຄ້າ

ປົກກະຕິ	✓	ຫັນແທ້ໆ	T
ປັບຕັ້ງ	A	ຫລໍ່ລົ້ນ	L
ແກ້ໄຂ	X	ອານາໄມ	C

(ລາຍເຊັນລູກຄ້າ) .....

# ການບໍາລຸງຮັກສາຕາມໄລຍະ 120,000 ກມ. ຫຼື 72 ເດືອນ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

## ຫຼັງຈາກທີ່ໄດ້ກວດເຊັກແລ້ວ ກະລຸນາບັນທຶກລາຍການ

## ເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນທີ່ຖືກຕ້ອງ ແລະ ຮັກສາຜົນປະໂຫຍດ ຂອງທ່ານ ກະລຸນາກວດສອບ ບັນທຶກລາຍການກວດເຊັກ

### ລາຍການປ່ຽນທ່າຍ

- 1. Engine oil ນໍ້ານໍ້ນເຄື່ອງ
- 2. Engine oil filter ກອງນໍ້ານໍ້ນເຄື່ອງ
- 3. Air condition filter ປຸງແກ່ນກອງລະບົບປັບອາກາດ

### ລາຍການກວດເຊັກ

#### ກວດພາຍໃນທ້ອງເຄື່ອງຈັກ

- 1. Engine oil leakage and contamination ການອົ່ວໄຫຼຂອງນໍ້ານໍ້ນເຄື່ອງ ແລະ ການປົນເປື້ອນ
- 2. Engine idling speed and acceleration ຄວາມໄວຂອງເມັດປີ້ນ ແລະ ການສັ່ງຂອງເຄື່ອງຈັກ
- 3. Fan belt / Accessory belt tension and damage ຄວາມຕັ້ງຮອງຂອງແຍກພວດລົມ / ສາຍແຍກສູນຂອງເສັ້ນ ແລະ ເສຍສາຍ
- 4. All hoses and pipes in engine compartment for clog or damage ສໍາໜັງພິດໃນທ້ອງເຄື່ອງທີ່ເຮັດການບຸດລົ້ມ ຫຼື ເສຍສາຍ
- 5. Valve clearances (for engine 4J3-TCX only) ໄລຍະຫ່າງວາດ(ສໍາລັບເຄື່ອງຈັກ 4J3-TCX ເທົ່ານັ້ນ)
- 6. Fuel filter ກອງນໍ້ານໍ້ນເສື້ອເຜິ້ງ
- 7. Pre Fuel Filter ກອງນໍ້ານໍ້ນເສື້ອເຜິ້ງທີ່ຕິດຕັ້ງກ່ອນເຂົ້າເຄື່ອງຈັກ
- 8. Draining of water separator ການລະບາຍນ້ຳອອກຈາກເຄື່ອງແຍກນໍ້າ
- 9. Engine coolant concentration ຄວາມເຂັ້ມຂົນສູນຂອງສາຍຮຸ່ນເຢັນເຄື່ອງຈັກ
- 10. Cooling system for water leakage ລະບົບເຮັດຄວາມເຢັນສໍາລັບການສົ່ງຂອງນໍ້າ
- 11. Power steering fluid leakage ການອົ່ວໄຫຼຂອງນໍ້ານໍ້ນພວງມະໄລຂາວເດີ

#### ກວດພາຍນອກ

- 6. [AT] Automatic transmission fluid ຕັ້ງຢູ່ດິເວີຊີເຜີນໃນພິດສໍາລັບການເປັນດິ
- 7. [AT] Automatic transmission fluid leakage [AT] ການອົ່ວໄຫຼຂອງນໍ້ານໍ້ນເສື້ອເຜີນໃນພິດ
- 8. Propeller shaft loose connections ການເສື່ອມຂໍ້ເຜົາໃນສັ່ງສູນ
- 9. Propeller shaft universal joints and splines for wear ຂໍ້ເຜື້ຍຸດິເວີຊີເຜີນໃນພິດສໍາລັບການເປັນດິ
- 10. [HWD] Propeller shaft universal joints and sliding sleeve [HWD] ຂໍ້ເຜື້ຍຸດິເວີຊີເຜີນໃນພິດແລະປະກອບເລືອນ
- 11. Front axle shaft rubber boot for damage ບູດຢ່າງເຜົາອັບສາສໍາລັບຄວາມເສຍສາຍ
- 12. Axle case for distortion or damage ກອງເຜົາສໍາລັບຄວາມເປັນດິບູງຫຼືຄວາມເສຍສາຍ
- 13. Steering system for looseness or damage ລະບົບຂວາງລະໂລກສໍາລັບຄວາມສູງຫຼືເສຍສາຍ
- 14. Power steering hose ສັ່ງຂວາງມະໄລກວດເດີ
- 15. Wheel alignment ການຕັ້ງຖິ່ນຖານລົດ
- 16. Steering joint ball for oil leakage or damage ຫຼາຍຫຼາຍທີ່ສູງຂວາງລະໂລກສໍາລັບການອົ່ວໄຫຼຂອງນໍ້ານໍ້ນ ຫຼື ຄວາມເສຍສາຍ
- 17. Brake system for fluid leakage ລະບົບແຍກສໍາລັບການອົ່ວໄຫຼຂອງສູດ
- 18. Front disc brake pad and disc wear ວັດແທກດິດຕໍາ ແລະ ການປົນເປື້ອນຂອງດິດ
- 19. Rear brake lining and drum wear ວັດແທກຫຼັງແລະການປົນເປື້ອນຂອງດິດ
- 20. Brake pipes and hoses for loose connections or damage ຫຼັບແຍກແລະສໍາລັບການເສື່ອມຂໍ້ເຜົາ ຫຼື ເສຍສາຍ
- 21. Parking brake cables for looseness or damage and guide for damage ສາຍແຍກທີ່ສໍາລັບຄວາມສູງຫຼືຄວາມເສຍສາຍແລະຄຸ້ມຄອງສໍາລັບຄວາມເສຍສາຍ
- 22. Parking brake ratchet for wear or damage ວັດແທກເກນທີ່ສໍາລັບການເປັນດິຄວາມເສຍສາຍ
- 23. Leaf/Coil springs for damage ສະບັງໄປແລະປັງຄິດສໍາລັບຄວາມເສຍສາຍ
- 24. Suspension mount for looseness or damage ຂາຕົ້ງລົງວ່າງສໍາລັບຄວາມສູງຫຼືຄວາມເສຍສາຍ
- 25. Shock absorbers for oil leakage ໂຕ້ຊ້າສັນສໍາລັບການອົ່ວໄຫຼຂອງນໍ້ານໍ້ນ
- 26. Shock absorbers mount for looseness ຂາຕົ້ງໂຊ້ກສິ້ນສໍາລັບຄວາມສູງຫຼືຄວາມເສຍສາຍ

- 27. Rubber bushes of suspension wear or damage ບູດຢ່າງຂອງລົງວ່າງເປັນຫຼືເສຍສາຍ
- 28. Suspension joint ball rubber boot for damage ບູດຢ່າງຂອງບູດເສື້ອສິ້ນສູງວ່າງທີ່ເຮັດການເສຍສາຍ
- 29. Wheel nuts ລະໂວດນຸດ
- 30. Wheel disc for damage ຈານນຸດສໍາລັບຄວາມເສຍສາຍ
- 31. Front and rear hub bearings for looseness ດິດນຸດທີ່ກໍາແລະສັ່ງ ສໍາລັບຄວາມສູງຫຼືຄວາມເສຍສາຍ
- 32. Tire air pressure and damage ເສື້ອດິດລົງປະລະຄວາມເສຍສາຍ
- 33. Tire rotation ການສູນຍ່າງ
- 34. Other bolts and nuts on chassis and body ສະຫຼັກແລະເນດອື່ນໆໃນໂຄງລັດແລະຕິດຕັ້ງ

### ກວດອຸປະກອນທ້ອງໂດຍພາຍນອກ

- 1. Clutch pedal travel and play ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງເນັດ
- 2. Steering wheel play ໄລຍະຫ່າງຂອງຂວາງມະໄລ
- 3. Steering function ສັ່ງຂັບການຍ່າງສັ່ງລົງ
- 4. Brake function ສັ່ງຂັບການຍ່າງສັບແຍກ
- 5. Brake pedal travel and play ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງເນັດແຍກ
- 6. Parking brake function ສັ່ງຂັບແຍກປີ້
- 7. Parking brake lever travel ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ຂອງຫຼັກໃນແຍກປີ້

### ກວດລະບົບຊ່ວຍວ່າງ ແລະ ສັ່ງ

- 1. Exhaust System ລະບົບໄຫຼຂາຍ
- 2. Fuel tank ຮັ່ງນໍ້ານໍ້ນເສື້ອເຜິ້ງ
- 3. Fuel hoses and pipes for clog or damage ສໍາລັບເສື້ອເຜິ້ງແລະຄຸ້ມຄອງຫຼືເສຍສາຍ
- 4. [HWD] Transfer case oil and oil leakage [HWD] ນໍ້ານໍ້ນເສື້ອເຜີນໃນເສຍສາຍແລະການອົ່ວໄຫຼຂອງນໍ້ານໍ້ນ
- 5. Gear control mechanism for looseness ກົນໄກການຄວບຄຸມເກນສໍາລັບການອາຍໃບ

ກາປະທັບລູກບໍລິການ

ຜູ້ກວດສອບ.....

ຊື່ລູກບໍລິການ ..... ວັນທີ່ເຂົ້າຮັບບໍລິການ.....

(SERVICE CENTER) (DATE OF SERVICE)

ເລກກິໂລ..... ກມ

(MILEAGE)

ມັດຄັ້ງຕໍ່ໄປ.....

Next Service

ໝາຍເຫດ: ລາຍການກວດສອບ ຫຼື ປຸງນອກໄຫລໃຫ້ຢືນຢັນຕາມຕາຕະລາງການບໍາລຸງຮັກສາ ໂດຍພິຈາລະນາຈາກປະຫວັດການສ້ອມແປງລົດ ລວມໄປເຖິງການສ້ອມແປງປະຈຸບັນ ແລະ ສະພາບການໃຊ້ງານຂອງລູກຄ້າ

ປົກກະຕິ	✓	ຫັນແທ້ໆ	T
ປັບຕັ້ງ	A	ຫລໍ່ລົ້ນ	L
ແກ້ໄຂ	X	ອານາໄມ	C

(ລາຍເຊັນລູກຄ້າ) .....

ການບໍາລຸງຮັກສາຕາມໄລຍະ 130,000 ກມ. ຫຼື 78 ເດືອນ  
ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ກວດເຊັກແລ້ວ  
ກະລຸນາບັນທຶກລາຍການ

ເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນທີ່ຖືກຕ້ອງແລະ ຮັກສາຜົນປະໂຫຍດ  
ຂອງທ່ານ ກະລຸນາກວດສອບ ບັນທຶກລາຍການກວດເຊັກ

**ລາຍການປຸງນໍ້າກ່ອນ**

- 1. Engine oil  
ນໍ້າມັນເຄື່ອງ
- 2. Engine oil filter  
ກອງນໍ້າມັນເຄື່ອງ

**ລາຍການກວດເຊັກ**

**ກວດສອບໂນ້ສອງເຄື່ອງຖ້າ**

- 1. Engine oil leakage and contamination  
ການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນເຄື່ອງ ແລະ ການປົນເຍື້ອນ
- 2. Engine idling speed and acceleration  
ຄວາມໄວຂອງເຄື່ອງເມັດ ແລະ ການເລັ່ງຂອງເຄື່ອງຖ້າ
- 3. Fan belt / Accessory belt tension and damage  
ຄວາມແຄ້ງຕັ້ງຂອງສາຍຕາມແຄ້ງດັບ / ສາຍຕາມສູນປາກອນສິມ ແລະ ເສຍຫາຍ
- 4. All hoses and pipes in engine compartment for clog or damage  
ສ່ວນທີ່ໄດ້ໂນ້ສອງເຄື່ອງທີ່ເກີດການຈຸດດັບ ຫຼື ເສຍຫາຍ
- 5. Fuel filter  
ກອງນໍ້າມັນເຄື່ອງຜັງ
- 6. Pre Fuel Filter  
ກອງນໍ້າມັນເຄື່ອງຜັງທີ່ຕັ້ງກ່ອນເຂົ້າເຄື່ອງຖ້າ
- 7. Draining of water separator  
ການລະບາຍນໍ້າຕອກຈາກເຄື່ອງແຍກນໍ້າ
- 8. Engine coolant concentration  
ຄວາມເຂັ້ມຂົ້ວຂອງສາຍຮຸ່ນເຄື່ອງຖ້າ
- 9. Cooling system for water leakage  
ລະບົບເຮັດຄວາມເຢັນສໍາລັບການສ່ວຍຂອງນໍ້າ
- 10. Power steering fluid leakage  
ການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນພວວນະໂລພາຕາຍີ່

**ກວດສອບປ່ອງລ່າງ ແລະ ສັ່ນງ**

- 1. Exhaust system  
ລະບົບໂອເສບ
- 2. Fuel hoses and pipes for clog or damage  
ສ່ວນທີ່ໄດ້ເຮັດເຜິ້ງແລະອີ່ຫຼີດທີ່ເສຍຫາຍ
- 3. [HWD] Transfer case oil and oil leakage  
[HWD] ນໍ້າມັນສາຍໂອແລະການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ
- 4. [AT] Automatic transmission fluid leakage  
[AT] ການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນກາຍອັດຕະໂນມັດ
- 5. Propeller shaft loose connections  
ການເຊື່ອມຕໍ່ເຜົາໂບລິ່ງພວມ

- 6. Propeller shaft universal joints and splines for wear  
ສ່ວນທີ່ໄດ້ເຮັດເຜົາໂບລິ່ງພວມແລະສ່ວນຕໍ່ເຜົາ
- 7. [4WD] Propeller shaft universal joints and sliding sleeve  
[4WD] ສ່ວນທີ່ໄດ້ເຮັດເຜົາໂບລິ່ງພວມແລະປາກເຄື່ອນ
- 8. Steering system for looseness or damage  
ລະບົບເພວວນະໂລສໍາລັບຄວາມຂຽວ ຫຼື ເສຍຫາຍ
- 9. Power steering hose  
ສ່ວນພວວນະໂລພາຕາຍີ່
- 10. Steering joint ball for oil leakage or damage  
ລູກຍອມສ່ວນພວວນະໂລສໍາລັບການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ ຫຼື ຄວາມເສຍຫາຍ
- 11. Brake system for fluid leakage  
ລະບົບເບກສໍາລັບການເຄິ່ງໄຫຼຂອງພຽງ
- 12. Front disc brake pad and disc wear  
ຕົວເມັດດີສ໌ ແລະ ກາມເປັ້ນຂອງດີດ
- 13. Rear brake lining and drum wear  
ຕົວເມັດຫຼີງແລະກາມເປັ້ນຂອງດຽມ
- 14. Brake pipes and hoses for loose connections or damage  
ສ່ວນກະແລະສ່ວນສາຍເຊື່ອມຕໍ່ເຜົາພວມ ຫຼື ເສຍຫາຍ
- 15. Parking brake cables for looseness or damage and guide for damage  
ສາຍເບກພັກສໍາລັບຄວາມຂຽວຫຼືຄວາມເສຍຫາຍແລະອໍແນນຢາສໍາລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 16. Parking brake ratchet for wear or damage  
ວົງດຽມເບກພັກສໍາລັບການປົ່ງຫຼືຄວາມເສຍຫາຍ
- 17. Leaf/Coil springs for damage  
ລະບົງໂປ່ງລະບົງຄີກສໍາລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 18. Suspension mount for looseness or damage  
ສາຍຕັ້ງລ່ວງລ່າງສໍາລັບຄວາມຂຽວຫຼືຄວາມເສຍຫາຍ
- 19. Shock absorbers for oil leakage  
ໂຮກສັບສໍາລັບການເຄິ່ງໄຫຼຂອງນໍ້າມັນ
- 20. Shock absorbers mount for looseness  
ສາຍຕັ້ງໂຮກສັບສໍາລັບຄວາມຂຽວ
- 21. Rubber bushes of suspension wear or damage  
ບູຮາຍຂອງລ່ວງລ່າງປົ່ງແລະເສຍຫາຍ
- 22. Suspension joint ball rubber boot for damage  
ບູຮາຍຖ້າຫຼາຍຍອມສ່ວນທີ່ໄດ້ລ່ວງລ່າງທີ່ເກີດການເສຍຫາຍ
- 23. Wheel nuts  
ມັດລຸນລົດ
- 24. Wheel disc for damage  
ຈານລຸນລົດສໍາລັບຄວາມເສຍຫາຍ

- 25. Front and rear hub bearings for looseness  
ເມັດລຸນລົດແລະຫຼັງ ສໍາລັບຄວາມຂຽວ
- 26. Tire air pressure and damage  
ແຮງດັນລົມຍາງແລະຄວາມເສຍຫາຍ
- 27. Tire rotation  
ການໝູນຍາງ
- 28. Other bolts and nuts on chassis and body  
ສະຫຼັກແລະເນດອື່ນໆໂບນໂຄງລັດແລະຕົວຖ້າ

**ກວດສຸບສາຍໜຶ່ງໂດຍສາມ**

- 1. Clutch pedal travel and play  
ໄຫຼຍການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄຫຼຍສ່າງຂອງເວັບເທັດ
- 2. Steering wheel play  
ໄຫຼຍສ່າງຂອງວຽນະໄວ
- 3. Steering function  
ສ່ວນທີ່ໄດ້ເຮັດເຜິ້ງ
- 4. Brake function  
ສ່ວນທີ່ໄດ້ເຮັດເຜິ້ງ
- 5. Brake pedal travel and play  
ໄຫຼຍການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄຫຼຍສ່າງຂອງເວັບເທັດ
- 6. Parking brake function  
ສ່ວນທີ່ໄດ້ເຮັດເຜິ້ງ
- 7. Parking brake lever travel  
ໄຫຼຍການເຄື່ອນທີ່ຂອງສັ່ນໂບກເນມີ

ກາປະທັບລູກບໍລິການ  
ຜູ້ກວດສອບ.....

ຊື່ສູນບໍລິການ ..... ວັນທີ່ເຂົ້າຮັບບໍລິການ.....  
(SERVICE CENTER) (DATE OF SERVICE)  
ເລກກິໂລ..... ກມ  
(MILEAGE)

ມັດຄັ້ງຕໍ່ໄປ.....  
Next Service

ໝາຍເຫດ: ລາຍການກວດສອບ ຫຼື ບຸ້ນອາໄຫລໃຫ້ຢືນຢັນຕາມຕາຕະລາງການບໍາລຸງຮັກສາ  
ໂດຍພິຈາລະນາຈາກປະຫວັດການສ້ອມແປງລົດ ລວມໄປເຖິງການສ້ອມແປງປະຈຸບັນ ແລະ  
ສະພາບການໃຊ້ງານຂອງລູກຄ້າ

ປົກກະຕິ	✓	ຫັນແທ້ໆ	T
ປັບຕັ້ງ	A	ຫລໍ່ລົ້ນ	L
ແກ້ໄຂ	X	ອານາໄມ	C

(ລາຍເຊັນລູກຄ້າ) .....



**ລາຍການປ່ຽນນ້ຳມັນ**

- 1. Engine oil  
ນ້ຳມັນເຄື່ອງ
- 2. Engine oil filter  
ກອງນ້ຳມັນເຄື່ອງ
- 3. Air cleaner element  
ປຸງປັບສາອາກາດ (ເຄື່ອງຈັກ)
- 4. Engine coolant  
ສານຟື້ເປັນເຄື່ອງຈັກ
- 5. Power steering fluid  
ນ້ຳມັນພວງມະໂລກາວເຮີ
- 6. Brake and clutch fluid  
ນ້ຳມັນແກກແລະຄັດ
- 7. [MT] Manual transmission oil and oil leakage  
[ເນັມເທີ] ນ້ຳມັນແກຍອັບແກດ ແລະ ການເຮັດໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ
- 8. Differential gear oil (Front and rear)  
ນ້ຳມັນແກຍເສືອງກັບ (ສ່ວນເລ່ຍຫຼັງ)
- 9. Air condition filter  
ປຸງແຜ່ນກອງຊະເລີຍປັບອາກາດ

**ລາຍການກວດເຊັກ**

**ກວດພາຍໃນເທື່ອງທຳອິດ**

- 1. Engine oil leakage and contamination  
ການເຮັດໄຫຼຂອງນ້ຳມັນເຄື່ອງ ແລະ ການປົນເປື້ອນ
- 2. Engine idling speed and acceleration  
ຄວາມໄວຂອງເນັມເທີ ແລະ ການເລັ່ງຂອງເທື່ອງຈັກ
- 3. Fan belt / Accessory belt tension and damage  
ຄວາມເຄັ່ງໜອງຂອງແກນພັນເລັມ / ສາຍແກນພະຍະກອນເລີມ ແລະ ເສຍສາຍ
- 4. All hoses and pipes in engine compartment for clog or damage  
ສິ່ງຮັກສາໃນເທື່ອງທຳອິດທີ່ເກີດການລຸດລົ້ນ ຫຼື ເສຍສາຍ
- 5. Fuel filter  
ກອງນ້ຳມັນເຊື້ອເຜິ້ງ
- 6. Pre Fuel Filter  
ກອງນ້ຳມັນເຊື້ອເຜິ້ງທີ່ຕັ້ງກ່ອນເຂົ້າເທື່ອງຈັກ
- 7. Draining of water separator  
ການລະບາຍນ້ຳອອກຈາກເທື່ອງແຍກນ້ຳ
- 8. Engine coolant concentration  
ຄວາມເຂັ້ມຂົ້ວຂອງສານຟື້ເປັນເຄື່ອງຈັກ
- 9. Cooling system for water leakage  
ລະບົບເຮັດຄວາມຢືນສົມດັ່ງການເຮັດຂອງນ້ຳ
- 10. Power steering fluid leakage  
ການເຮັດໄຫຼຂອງນ້ຳມັນພວງມະໂລກາວເຮີ

**ກວດລະບົບຄ່ວງລ່າງ ແລະ ອື່ນໆ**

- 1. Exhaust system  
ລະບົບໂອເສຍ
- 2. Fuel tank  
ຖັງນ້ຳມັນເຊື້ອເຜິ້ງ
- 3. Fuel hoses and pipes for clog or damage  
ທໍ່ນ້ຳມັນເຊື້ອເຜິ້ງແລະທໍ່ຄູ່ຕໍ່ເຫຼັງເສຍສາຍ
- 4. [4WD] Transfer case oil and oil leakage  
[4WD] ນ້ຳມັນແກຍໂອແລະການເຮັດໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ
- 5. Gear control mechanism for looseness  
ກົນໄກການຄວບຄຸມເກຍສົ່ງລັບການຄາຍໂຕ
- 6. [AT] Automatic transmission fluid  
[AT] ນ້ຳມັນແກຍອັດຕາໄມໂລດ
- 7. [AT] Automatic transmission fluid leakage  
[AT] ການເຮັດໄຫຼຂອງນ້ຳມັນແກຍອັດຕາໄມໂລດ
- 8. Propeller shaft loose connections  
ການເຮັດເຊັກໃນສ່ວນໄຊ້ງຽບ
- 9. Propeller shaft universal joints and splines for wear  
ສົ່ງເຮັດເຊັກເຮັດໃນສ່ວນສັ່ງມາກນັ້ນ
- 10. [4WD] Propeller shaft universal joints and sliding sleeve  
[4WD] ສົ່ງເຮັດເຊັກເຮັດໃນສ່ວນແລ່ຍເລັ່ມເຮັດ
- 11. Front axle shaft rubber boot for damage  
ບູຮູບກົງເຮັດເຊັກສ່ວນສັ່ງມາກນັ້ນ
- 12. Axle case for distortion or damage  
ກອງເຮັດເຊັກສ່ວນຄວາມປັບປຸງສູງຄວາມເສຍສາຍ
- 13. Steering system for looseness or damage  
ລະບົບພວງມະໂລກາວເຮີສ່ວນຄວາມສູງ ຫຼື ເສຍສາຍ
- 14. Power steering hose  
ສ່ວນພວງມະໂລກາວເຮີ
- 15. Wheel alignment  
ການຕັ້ງຄຸງເຮັດ
- 16. Steering joint ball for oil leakage or damage  
ກວາຍເຮັດເຊັກພວງມະໂລກາວເຮີສ່ວນການເຮັດໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ ຫຼື ຄວາມເສຍສາຍ
- 17. Brake system for fluid leakage  
ລະບົບການສ່ວນສັ່ງມາກນັ້ນເຮັດໄຫຼຂອງສູງ
- 18. Front disc brake pad and disc wear  
ຕົ້ນແກນດິດຕົ້ນ ແລະ ການເຮັດເສຍອິດ
- 19. Rear brake lining and drum wear  
ຕົ້ນແກນຫຼັງແລະການເຮັດເສຍອິດ
- 20. Brake pipes and hoses for loose connections or damage  
ທໍ່ມາກແລະທໍ່ສ່ວນການເຮັດເຊັກເຮັດສູງ ຫຼື ເສຍສາຍ
- 21. Parking brake cables for looseness or damage and guide for damage  
ສາຍແກນນີ້ສ່ວນຄວາມສູງຄວາມເສຍສາຍແລະຄໍ່າແຜ່ນປຸງສ່ວນຄວາມເສຍສາຍ

- 22. Parking brake ratchet for wear or damage  
ວົງຄວບແກນນີ້ສ່ວນການປັບເສັ້ນຄວາມເສຍສາຍ
- 23. Leaf/Coil springs for damage  
ສະປຽງໄມ/ສະປຽງຄິດສ່ວນຄວາມເສຍສາຍ
- 24. Suspension mount for looseness or damage  
ສະປຽງຄວາມສ່ວນສັ່ງມາກນັ້ນຄວາມສູງຄວາມເສັ້ນຄວາມເສຍສາຍ
- 25. Shock absorbers for oil leakage  
ໂຊຊັອບສ່ວນການເຮັດໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ
- 26. Shock absorbers mount for looseness  
ສະປຽງໂຊຊັອບສ່ວນຄວາມສູງ
- 27. Rubber bushes of suspension wear or damage  
ບູຮູບຊາຍຂອງຄວາມສູງຄວາມເສັ້ນຄວາມເສຍສາຍ
- 28. Suspension joint ball rubber boot for damage  
ບູຮູບກວາຍເຮັດເຊັກເຮັດສ່ວນສັ່ງມາກນັ້ນຄວາມເສຍສາຍ
- 29. Wheel nuts  
ເລັດວາມເຮັດ
- 30. Wheel disc for damage  
ຈາຍແຜ່ສ່ວນຄວາມເສຍສາຍ
- 31. Front and rear hub bearings for looseness  
ເປັດເຮັດແລະສູງ ສ່ວນຄວາມສູງ
- 32. Tire air pressure and damage  
ອາກາດໃນລົດແລະຄວາມເສຍສາຍ
- 33. Tire rotation  
ການສູງຄວາມສູງ
- 34. Other bolts and nuts on chassis and body  
ສະຖິ້ວແລະເປັດອື່ນໆໃນໂຄງຄຸນແລະເປັດຕັ້ງ

**ກວດລຸບຸກຫອຍເທື່ອງໃດສາມ**

- 1. Clutch pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງເນັມເທີ
- 2. Steering wheel play  
ໄລຍະຫ່າງຂອງຂວງມະໂລ
- 3. Steering function  
ສົ່ງຄືນການບັງຄັບລົງ
- 4. Brake function  
ສົ່ງຄືນການບັງຄັບແກ
- 5. Brake pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງເນັມແກ
- 6. Parking brake function  
ສົ່ງຄືນເກມີ
- 7. Parking brake lever travel  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ຂອງກົນໄກເກມີ

ກາປະທັບລູນບໍລິການ

ຜູ້ກວດສອບ.....

ຊື່ລູນບໍລິການ ..... ວັນທີ່ເຂົ້າຮັບບໍລິການ.....

(SERVICE CENTER) (DATE OF SERVICE)

ເລກກິໂລ ..... ກມ

(MILEAGE)

ມັດຄັ້ງຕໍ່ໄປ.....

Next Service

ໝາຍເຫດ: ລາຍການກວດສອບ ຫຼື ປຸງປັບອາໄຫລໃຫ້ຢືນຢັນຕາມຕາຕະລາງການບໍາລຸງຮັກສາ  
ໂດຍພິຈາລະນາຈາກປະຫວັດການສ້ອມແປງລົດ ລວມໄປເຖິງການສ້ອມແປງປະຈຸບັນ ແລະ  
ສະພາບການໃຊ້ງານຂອງລູກຄ້າ

ປົກກະຕິ	✓	ຫັນແທ້ໆ	T
ປັບຕັ້ງ	A	ຫລໍ່ລົ້ນ	L
ແກ້ໄຂ	X	ອານາໄມ	C

(ລາຍເຊັນລູກຄ້າ) .....

# ການບໍາລຸງຮັກສາຕາມໄລຍະ 150,000 ກມ. ຫຼື 90 ເດືອນ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

## ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ກວດເຊັກແລ້ວ ກະລຸນາບັນທຶກລາຍການ

## ເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນທີ່ຖືກຕ້ອງ ແລະ ຮັກສາຜົນປະໂຫຍດ ຂອງທ່ານ ກະລຸນາກວດສອບ ບັນທຶກລາຍການກວດເຊັກ

### ລາຍການປານກ່ອນ

- 1. Engine oil ນ້ຳມັນເຄື່ອງ
- 2. Engine oil filter ກອງນ້ຳມັນເຄື່ອງ

### ລາຍການກວດເຊັກ

#### ກວດພາຍໃນເທື່ອຕ້ອງຈັກ

- 1. Engine oil leakage and contamination ການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນເຄື່ອງ ແລະ ການປົນເຍື້ອ
- 2. Engine idling speed and acceleration ຄວາມໄວຂອງເມັດປີກ ແລະ ການເລັ່ງຂອງເຄື່ອງຈັກ
- 3. Fan belt / Accessory belt tension and damage ຄວາມດັ່ງໄຫຼຂອງສາຍແຍນພັດລົມ / ສາຍແຍນເສຍປະໂຫຍດ ແລະ ເສຍສາຍ
- 4. All hoses and pipes in engine compartment for clog or damage ສ່ວນໜຶ່ງໃນເທື່ອຕ້ອງທີ່ເກີດການຄຸດລົ້ມ ຫຼື ເສຍສາຍ
- 5. Fuel filter ກອງນ້ຳມັນເຮືອເລີງ
- 6. Pre Fuel Filter ກອງນ້ຳມັນເຮືອເລີງທີ່ຕິດຕັ້ງກ່ອນເຂົ້າເທື່ອຈັກ
- 7. Draining of water separator ການລະບາຍນ້ຳອອກຈາກເທື່ອແຍນນ້ຳ
- 8. Engine coolant concentration ຄວາມເຂັ້ມຂົ້ວຂອງສານຜູ້ເປັນເທື່ອຈັກ
- 9. Cooling system for water leakage ລະບົບເຮັດຄວາມເຢັນສຳລັບການເຮັດຂອງນ້ຳ
- 10. Power steering fluid leakage ການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນພວງມະໂລພາດເວີ

#### ກວດລະບົບຊ່ວງວ່າງ ແລະ ສິ່ງ

- 1. Exhaust system ລະບົບໂອເສບ
- 2. Fuel hoses and pipes for clog or damage ສ່ຳນ້ຳມັນເຮືອເລີງແລະຈຸດຕິດເຫຼືອເສຍສາຍ
- 3. [HWD] Transfer case oil and oil leakage [HWD] ນ້ຳມັນຕາມໂອເສຍສາຍແລະເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ
- 4. [AT] Automatic transmission fluid leakage [AT] ການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນຕາມອັດຕະໂນມັດ
- 5. Propeller shaft loose connections ການເຮືອນຕໍ່ເນົາໂລຫະດູງ
- 6. Propeller shaft universal joints and splines for wear ຂໍ້ຕໍ່ຜູ້ເຮັດປັນເຜົາໂນຄັດສຳລັບການປະທະ

- 7. [4WD] Propeller shaft universal joints and sliding sleeve [4WD] ຂໍ້ຕໍ່ຜູ້ເຮັດປັນເຜົາໂນຄັດແລະປະເສດເລີຍ
- 8. Steering system for looseness or damage ລະບົບເສຍຄວາມໄວສຳລັບເຄື່ອງຈັກ ຫຼື ເສຍສາຍ
- 9. Power steering hose ສ່ຳພວງມະໂລພາດເວີ
- 10. Steering joint ball for oil leakage or damage ລູກບາຍເຮືອນພວງມະໂລພາດເວີການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ ຫຼື ອັດຕານເສຍສາຍ
- 11. Brake system for fluid leakage ລະບົບເບກສຳລັບການເຂົ້າໄຫຼຂອງພູງ
- 12. Front disc brake pad and disc wear ຕຳແຍນດິດສັກ ແລະ ການເປີດຂອງດິດ
- 13. Rear brake lining and drum wear ຕຳແຍນຫຼັງແລະການເປີດຂອງດິດ
- 14. Brake pipes and hoses for loose connections or damage ສ່ຳພວງແລະສ່ຳລັບການເຮືອນເຖິງຕາມ ຫຼື ເສຍສາຍ
- 15. Parking brake cables for looseness or damage and guide for damage ສາຍເບກພີ້ສຳລັບຄວາມຮຸນເຮືອນຫຼືຄວາມເສຍສາຍແລະຂໍ້ແນຍນ້ຳສຳລັບຄວາມເສຍສາຍ
- 16. Parking brake ratchet for wear or damage ວົງດູງເບກພີ້ສຳລັບການເປີດເຫຼືອຄວາມເສຍສາຍ
- 17. Leaf/Coil springs for damage ສະບັງໄປ/ສະບັງຄູ່ສຳລັບຄວາມເສຍສາຍ
- 18. Suspension mount for looseness or damage ສະບັງຊ່ວງຊ່ວງສຳລັບຄວາມຮຸນເຮືອນຫຼືຄວາມເສຍສາຍ
- 19. Shock absorbers for oil leakage ໂຕ້ຊ້າຍສຳລັບການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ
- 20. Shock absorbers mount for looseness ສະບັງໂຕ້ຊ້າຍສຳລັບຄວາມຮຸນເຮືອນ
- 21. Rubber bushes of suspension wear or damage ບູດຢາງຂອງວ່າງສຳລັບເສຍສາຍ
- 22. Suspension joint ball rubber boot for damage ບູດຢາງລູກບາຍເຮືອນຂໍ້ຕໍ່ຜູ້ວ່າງທີ່ເກີດການເສຍສາຍ
- 23. Wheel nuts ມັດດູນລົດ
- 24. Wheel disc for damage ຈານດູນສຳລັບຄວາມເສຍສາຍ
- 25. Front and rear hub bearings for looseness ດິນດູນສັກແລະສັງ ສຳລັບຄວາມຮຸນເຮືອນ
- 26. Tire air pressure and damage ເສຽງດິນເມັດປ່າງແລະຄວາມເສຍສາຍ

- 27. Tire rotation ການລູກປ່າງ
- 28. Other bolts and nuts on chassis and body ລະຫຼັກແລະມັດຕິປຸງໃນໂຕງລົດແລະຕົວຜິງ

### ກວດອຸປະກອນເທື່ອຕ້ອງໃດຍ່ອຍ

- 1. Clutch pedal travel and play ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງເມັດປີກ
- 2. Steering wheel play ໄລຍະຫ່າງຂອງວຽນະໄວ
- 3. Steering function ສິ່ງຂໍ້ມານເບິ່ງຄັ້ງເລີ່ມ
- 4. Brake function ສິ່ງຂໍ້ມານເບິ່ງຄັ້ງເລີ່ມ
- 5. Brake pedal travel and play ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງເມັດປີກ
- 6. Parking brake function ສິ່ງຂໍ້ມານເບິ່ງ
- 7. Parking brake lever travel ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ຂອງທັບໂນເບກພີ້

ກາປະທັບລູກບໍລິການ

ຜູ້ກວດສອບ.....

ຊື່ລູກບໍລິການ ..... ວັນທີ່ເຂົ້າຮັບບໍລິການ.....

(SERVICE CENTER) (DATE OF SERVICE)

ເລກກິໂລ..... ກມ

(MILEAGE)

ມັດຄັ້ງຕໍ່ໄປ.....

Next Service

ໝາຍເຫດ: ລາຍການກວດສອບ ຫຼື ປຸງນອກໄຫລໃຫ້ຢືນຢັນຕາມຕາຕະລາງການບໍາລຸງຮັກສາ ໂດຍພິຈາລະນາຈາກປະຫວັດການສ້ອມແປງລົດ ລວມໄປເຖິງການສ້ອມແປງປະຈຸບັນ ແລະ ສະພາບການໃຊ້ງານຂອງລູກຄ້າ

ປົກກະຕິ	✓	ຫັນແທ້ໆ	T
ປັບຕັ້ງ	A	ຫລໍ່ລົ້ນ	L
ແກ້ໄຂ	X	ອານາໄມ	C

(ລາຍເຊັນລູກຄ້າ) .....

# ການບໍາລຸງຮັກສາຕາມໄລຍະ 160,000 ກມ. ຫຼື 96 ເດືອນ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

## ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ກວດເຊັກແລ້ວ ກະລຸນາບັນທຶກລາຍການ

## ເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນທີ່ຖືກຕ້ອງແລະ ຮັກສາຜົນປະໂຫຍດ ຂອງທ່ານ ກະລຸນາກວດສອບ ບັນທຶກລາຍການກວດເຊັກ

### ລາຍການປ່ຽນທ່າຍ

- 1. Engine oil  
ນ້ຳມັນເຄື່ອງ
- 2. Engine oil filter  
ກອງນ້ຳມັນເຄື່ອງ

### ລາຍການກວດເຊັກ

#### ກວດພາຍໃນເທື່ອງເຄື່ອງຈັກ

- 1. Engine oil leakage and contamination  
ການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນເຄື່ອງ ແລະ ການປົນເປື້ອນ
- 2. Engine idling speed and acceleration  
ຄວາມໄວຂອງເມັງເປົາ ແລະ ການເລັ່ງຂອງເຄື່ອງຈັກ
- 3. Fan belt / Accessory belt tension and damage  
ຄວາມດັ່ງຂອງສາຍແຍ້ງຄວາມດັບ / ສາຍແຍ້ງເສັ້ນເສັ້ນ ແລະ ເສຍສາຍ
- 4. All hoses and pipes in engine compartment for clog or damage  
ສ່ວນໝົດໃນເທື່ອງເຄື່ອງຈັກເຖິງການບຸດລົ້ມ ຫຼື ເສຍສາຍ
- 5. Valve clearances (for engine 4JJ3-TCX only)  
ໄລຍະຫ່າງລວມ(ສຳລັບເຄື່ອງຈັກ 4JJ3-TCX ເທົ່ານັ້ນ)
- 6. Fuel filter  
ກອງນ້ຳມັນເຄື່ອງເຜິ້ງ
- 7. Pre Fuel Filter  
ກອງນ້ຳມັນເຄື່ອງເຜິ້ງທີ່ຕັ້ງກ່ອນເຂົ້າເຄື່ອງຈັກ
- 8. Draining of water separator  
ການລະບາຍນ້ຳອອກຈາກເທື່ອງແຍກນ້ຳ
- 9. Engine coolant concentration  
ຄວາມເຂັ້ມຂົນຂອງສານຮັ່ງເມັງເຄື່ອງຈັກ
- 10. Cooling system for water leakage  
ລະບົບເຮັດຄວາມເຢັນສຳລັບການລົ້ມຂອງນ້ຳ
- 11. Power steering fluid leakage  
ການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນແວງມະໂລພາດເຮັດ

#### ກວດລະບົບຄ່ວ່າວຽງ ແລະ ສັ່ນງ

- 1. Exhaust system  
ລະບົບໄຫຼເສຍ
- 2. Fuel tank  
ຮັ່ງນ້ຳມັນເຄື່ອງເຜິ້ງ
- 3. Fuel hoses and pipes for clog or damage  
ສ່ວນໝົດເຂົ້າເຜິ້ງແລະຈຸດເຊິ່ງເຫຼືອເສຍສາຍ
- 4. [HWD] Transfer case oil and oil leakage  
[HWD] ນ້ຳມັນເຫມາະໂອນແລະການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ
- 5. Gear control mechanism for looseness  
ກົນໄກການຄວບຄຸມການສຳລັບການຫາຍໄກ

- 6. [AT] Automatic transmission fluid  
[AT] ນ້ຳມັນເຫມາະອັດຕະໂນມັດ
- 7. [AT] Automatic transmission fluid leakage  
[AT] ການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນເຫມາະອັດຕະໂນມັດ
- 8. Propeller shaft loose connections  
ການເຮືອນເຜົາໃນແຮງສູນ
- 9. Propeller shaft universal joints and splines for wear  
ຂໍ້ຍິ່ງຜິດໃນສ່ວນເຜົາໃນແຮງສູນແລະສ່ວນປະສານ
- 10. [HWD] Propeller shaft universal joints and sliding sleeve  
[HWD] ຂໍ້ຍິ່ງຜິດໃນສ່ວນເຜົາໃນແຮງສູນແລະປອກເລືອບ
- 11. Front axle shaft rubber boot for damage  
ບູດຢ່າງຜົກເອີ້ນສຳລັບລົດຄວາມເສຍສາຍ
- 12. Axle case for distortion or damage  
ກອງເຜົາສຳລັບຄວາມເປັ້ງເປັ້ງຊືກຄວາມເສຍສາຍ
- 13. Steering system for looseness or damage  
ລະບົບແວງມະໂລສຳລັບຄວາມເສຍສາຍ ຫຼື ເສຍສາຍ
- 14. Power steering hose  
ສ່ວງມະໂລພາດເຮັດ
- 15. Wheel alignment  
ການຕັ້ງກົມເຮັດ
- 16. Steering joint ball for oil leakage or damage  
ກະບາຍເຄື່ອງໄຫຼເສຍໄວ້ສຳລັບການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ ຫຼື ຄວາມເສຍສາຍ
- 17. Brake system for fluid leakage  
ລະບົບການສຳລັບການເຂົ້າໄຫຼຂອງສູດ
- 18. Front disc brake pad and disc wear  
ຫັບແກນຄິດເບັກ ແລະ ການເປັ້ງຂອງຄິດ
- 19. Rear brake lining and drum wear  
ຫັບແກນສັ່ງແລະການເປັ້ງຂອງດັບ
- 20. Brake pipes and hoses for loose connections or damage  
ສ່ວນແກນແລະສ່ວນສຳລັບການເຮືອນເຜົາສູນ ຫຼື ເສຍສາຍ
- 21. Parking brake cables for looseness or damage and guide for damage  
ສາຍແຍກເມັດສຳລັບຄວາມເສຍສາຍແລະຄວາມເປັ້ງເປັ້ງສຳລັບຄວາມເສຍສາຍ
- 22. Parking brake ratchet for wear or damage  
ອັດຕະໂນມັດສຳລັບການເປັ້ງຂອງຄວາມເສຍສາຍ
- 23. Leaf/Coil springs for damage  
ສະປຽງໃບ/ສະປຽງຄີເສັ້ນສຳລັບຄວາມເສຍສາຍ
- 24. Suspension mount for looseness or damage  
ຂາຕັ້ງຄ່ວ່າວຽງສຳລັບຄວາມເສຍສາຍ ຫຼື ຄວາມເສຍສາຍ
- 25. Shock absorbers for oil leakage  
ໂຊ້ກສັ້ນສຳລັບການເຂົ້າໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ
- 26. Shock absorbers mount for looseness  
ຂາຕັ້ງໂຊ້ກສັ້ນສຳລັບຄວາມເສຍສາຍ

- 27. Rubber bushes of suspension wear or damage  
ບູດຢ່າງຂອງລົດວ່າວຽງເປັນຫຼືເສຍສາຍ
- 28. Suspension joint ball rubber boot for damage  
ບູດຢ່າງກະບາຍເມັດຂໍ້ຍິ່ງຂອງກະບາຍເມັດ
- 29. Wheel nuts  
ໂອດບູດເຮັດ
- 30. Wheel disc for damage  
ຈານບູດສຳລັບຄວາມເສຍສາຍ
- 31. Front and rear hub bearings for looseness  
ດັບບູດເທົາແລະສັ່ງ ສຳລັບຄວາມເສຍສາຍ
- 32. Tire air pressure and damage  
ເສຽດໄດ້ລົບປາກແລະຄວາມເສຍສາຍ
- 33. Tire rotation  
ການສູນແຍ້ງ
- 34. Other bolts and nuts on chassis and body  
ສະຫຼັບແລະເມັດອື່ນໆໃນໂຄງລັດແລະຕົວຖັງ

### ກວດລຸບປາກເທື່ອງໂອນສາຍ

- 1. Clutch pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງເວັບເຄິດ
- 2. Steering wheel play  
ໄລຍະຫ່າງຂອງແວງມະໂລ
- 3. Steering function  
ສັ່ງຂັບການຍົກຍັບລົງ
- 4. Brake function  
ສັ່ງຂັບການຍົກຍັບແກ
- 5. Brake pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງເວັບແກ
- 6. Parking brake function  
ສັ່ງຂັບແກເມັດ
- 7. Parking brake lever travel  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ຂອງກົນໄກແກເມັດ

ກາປະທັບຂອງບໍລິການ

ຜູ້ກວດສອບ.....

ຊື່ສູນບໍລິການ ..... ວັນທີ່ເຂົ້າຮັບບໍລິການ.....

(SERVICE CENTER) (DATE OF SERVICE)

ເລກກິໂລ ..... ກມ

(MILEAGE)

ມັດຄັ້ງຕໍ່ໄປ.....

Next Service

ໝາຍເຫດ: ລາຍການກວດສອບ ຫຼື ປຸງນອນໂທລີໃຫ້ຢືນຢັນຕາມຕາຕະລາງການບໍາລຸງຮັກສາ  
ໂດຍພິຈາລະນາຈາກປະຫວັດການສ້ອມແປງລົດ ລວມໄປເຖິງການສ້ອມແປງປະຈຸບັນ ແລະ  
ສະພາບການໃຊ້ງານຂອງລູກຄ້າ

ປົກກະຕິ	✓	ຫັນແທ້ໆ	T
ປັບຕັ້ງ	A	ຫລໍ່ລົ້ນ	L
ແກ້ໄຂ	X	ອານາໄມ	C

(ລາຍເຊັນລູກຄ້າ) .....

**ລາຍການປ່ຽນກ່າຍ**

- 1. Engine oil  
ນ້ຳມັນເຄື່ອງ
- 2. Engine oil filter  
ກອງນ້ຳມັນເຄື່ອງ

**ລາຍການກວດເຊັກ**

**ກວດສອບໃນຫ້ອງເຄື່ອງຈັກ**

- 1. Engine oil leakage and contamination  
ການເຮັດໄຫຼຂອງນ້ຳມັນເຄື່ອງ ແລະ ການປົນເປື້ອນ
- 2. Engine idling speed and acceleration  
ຄວາມໄວຂອງເມັດນ້ຳ ແລະ ການເລັ່ງຂອງເຄື່ອງຈັກ
- 3. Fan belt / Accessory belt tension and damage  
ຄວາມດັ່ງຂອງສາຍແກນທັດລົມ / ສາຍແກນຊ່ວຍເຫຼືອເສັ້ນ ແລະ ເສຍຫາຍ
- 4. All hoses and pipes in engine compartment for clog or damage  
ສິ່ງທັດໃນຫ້ອງເຄື່ອງທີ່ເກີດການຕູດລົມ ຫຼື ເສຍຫາຍ
- 5. Fuel filter  
ກອງນ້ຳມັນເຮືອເຜິ້ງ
- 6. Pre Fuel Filter  
ກອງນ້ຳມັນເຮືອເຜິ້ງທີ່ຕັ້ງກ່ອນເຂົ້າເຄື່ອງຈັກ
- 7. Draining of water separator  
ການລະບາຍນ້ຳອອກຈາກເຄື່ອງແຍກນ້ຳ
- 8. Engine coolant concentration  
ຄວາມຊື່ນຂອງສາຍຜູ້ເປັນເຄື່ອງຈັກ
- 9. Cooling system for water leakage  
ລະບົບເຮັດຄວາມຊື່ນສຳລັບການຮົ່ວຂອງນ້ຳ
- 10. Power steering fluid leakage  
ການຮົ່ວໄຫຼຂອງນ້ຳມັນພວງຜະໂລມາດເວີ

**ກວດສອບປັນຖ່ວງວ່າງ ແລະ ສິ່ງ**

- 1. Exhaust system  
ລະບົບໂອ້ຮຸ່
- 2. Fuel hoses and pipes for clog or damage  
ສິ່ງນັ້ນເຮືອເຜິ້ງແລະຈຸດຕັ້ງເຫຼືອເສັ້ນ
- 3. [HWD] Transfer case oil and oil leakage  
[HWD] ນ້ຳມັນເສຍໂອ້ແລະການຮົ່ວໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ
- 4. [AT] Automatic transmission fluid leakage  
[AT] ການຮົ່ວໄຫຼຂອງນ້ຳມັນອັດລະໂນລັດ
- 5. Propeller shaft loose connections  
ການເຊື່ອມຕໍ່ເລົ່າໄປທ້ວງ

- 6. Propeller shaft universal joints and splines for wear  
ຂີ້ຍູນີເວີຊັນເລົ່າໄປທ້ວງແລະສັນຍາມື່ນ
- 7. [4WD] Propeller shaft universal joints and sliding sleeve  
[4WD] ຂີ້ຍູນີເວີຊັນເລົ່າໄປທ້ວງແລະປອດເລືອນ
- 8. Steering system for looseness or damage  
ລະບົບພວງຜະໂລມາດເວີເຄື່ອງຈັກ ຫຼື ເສຍຫາຍ
- 9. Power steering hose  
ທໍ່ພວງຜະໂລມາດເວີ
- 10. Steering joint ball for oil leakage or damage  
ລູບອຍຂີ້ແຫວງຜະໂລມາດເວີການເຄື່ອງຈັກ ຫຼື ອຸປະກອນເສຍຫາຍ
- 11. Brake system for fluid leakage  
ລະບົບເກສາລັດການເຄື່ອງຈັກຂອງຂອງ
- 12. Front disc brake pad and disc wear  
ຫ້າມກົດຕັດສາ ແລະ ການເປັນຂອງດິດ
- 13. Rear brake lining and drum wear  
ຫ້າມກຽງແລະການເປັນຂອງດິດ
- 14. Brake pipes and hoses for loose connections or damage  
ທໍ່ເກສາແລະທໍ່ສຳລັບການເຊື່ອມຕໍ່ເຫຼືອເສັ້ນ ຫຼື ເສຍຫາຍ
- 15. Parking brake cables for looseness or damage and guide for damage  
ສາຍເກສາທີ່ສຳລັບຄວາມສູງເຫຼືອເສັ້ນເສຍຫາຍແລະຂໍ້ແຍກນ້ຳສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 16. Parking brake ratchet for wear or damage  
ວົງຈອນກາລີສຳລັບການເປັນເຫຼືອເສັ້ນເສຍຫາຍ
- 17. Leaf/Coil springs for damage  
ສະບັງໄປ/ສະບັງຄັດສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ
- 18. Suspension mount for looseness or damage  
ຂາຕັ້ງຮ່ວງວ່າງສຳລັບຄວາມສູງເຫຼືອເສັ້ນເສຍຫາຍ
- 19. Shock absorbers for oil leakage  
ໄວ້ທັບສຳລັບການຮົ່ວໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ
- 20. Shock absorbers mount for looseness  
ຂາຕັ້ງໄວ້ທັບສຳລັບຄວາມສູງ
- 21. Rubber bushes of suspension wear or damage  
ບູຮອງຂອງວ່າງວ່າງເປັນເຫຼືອເສັ້ນເສຍຫາຍ
- 22. Suspension joint ball rubber boot for damage  
ບູຮອງຈາກລູບອຍຂີ້ແຫວງວ່າງທີ່ເກີດການເສຍຫາຍ
- 23. Wheel nuts  
ນິ້ວຄູດແລັດ
- 24. Wheel disc for damage  
ຈານລູດສຳລັບຄວາມເສຍຫາຍ

- 25. Front and rear hub bearings for looseness  
ດິນເຫຼັກແລະຫຼັງ ສຳລັບຄວາມສູງ
- 26. Tire air pressure and damage  
ຂອງດິນລົມຍາງແລະຄວາມເສຍຫາຍ
- 27. Tire rotation  
ການຊ່ວຍຍາງ
- 28. Other bolts and nuts on chassis and body  
ສະຫຼັກແລະນິ້ວອື່ນໆໃນໂຄງລົດແລະຕົວຖັງ

**ກວດສຸບປາກອນຫ້ອງໂດຍສານ**

- 1. Clutch pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຂອງຂອງແນັດ
- 2. Steering wheel play  
ໄລຍະຂອງຂອງພວງຜະໂລ
- 3. Steering function  
ສິ່ງຮັບການວົງທົ່ວລຽວ
- 4. Brake function  
ສິ່ງຮັບການວົງທົ່ວເມນ
- 5. Brake pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຂອງຂອງແນັດເມນ
- 6. Parking brake function  
ສິ່ງຮັບການມີ
- 7. Parking brake lever travel  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ຂອງນິ້ວໂອ້ເມນມີ

ກາປະທັບລູບບໍລິການ

ຜູ້ກວດສອບ.....

ຊື່ສູນບໍລິການ ..... ວັນທີ່ເຂົ້າຮັບບໍລິການ.....

(SERVICE CENTER) (DATE OF SERVICE)

ເລກກິໂລ..... ກມ

(MILEAGE)

ມັດຄັ້ງຕໍ່ໄປ.....

Next Service

ໝາຍເຫດ: ລາຍການກວດສອບ ຫຼື ປຸງນອກໄຫລໃຫ້ຢືນຢັນຕາມຕາຕະລາງການບໍາລຸງຮັກສາ  
ໂດຍພິຈາລະນາຈາກປະຫວັດການສ້ອມແປງລົດ ລວມໄປເຖິງການສ້ອມແປງປະຈຸບັນ ແລະ  
ສະພາບການໃຊ້ງານຂອງລູກຄ້າ

ປົກກະຕິ	✓	ຫັນແໜ້ນ	T
ປັບຕັ້ງ	A	ຫລໍ່ລົນ	L
ແກ້ໄຂ	X	ອານາໄມ	C

(ລາຍເຊັນລູກຄ້າ) .....

**ລາຍການປ່ຽນນ້ຳມັນ**

- 1. Engine oil  
ນ້ຳມັນເຄື່ອງ
- 2. Engine oil filter  
ກອງນ້ຳມັນເຄື່ອງ
- 3. Air cleaner element  
ປຸງປັກສາຍອາກາດ (ເຄື່ອງຈັກ)
- 4. Engine coolant  
ສານຟື້ເປັນເຄື່ອງຈັກ
- 5. Power steering fluid  
ນ້ຳມັນພວງມະໂລພາດເຮີ
- 6. Brake and clutch fluid  
ນ້ຳມັນເບກແລະຄັດ
- 7. [MT] Manual transmission oil and oil leakage  
[ເນັມເທີ] ນ້ຳມັນເກຍອັດຕະໂນ ແລະ ການເຮັດໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ
- 8. Differential gear oil (Front and rear)  
ນ້ຳມັນເກຍເສືອງກ່າຍ (ສ່ວນເລ່ຍຫຼັງ)
- 9. Air condition filter  
ປຸງແຜ່ນກອງກະເບີບປັບອາກາດ

**ລາຍການກວດເຊັກ**

**ກວດພາຍໃນເທືອງເຄື່ອງຈັກ**

- 1. Engine oil leakage and contamination  
ການເຮັດໄຫຼຂອງນ້ຳມັນເຄື່ອງ ແລະ ການປົນເປື້ອນ
- 2. Engine idling speed and acceleration  
ຄວາມໄວຂອງເນັມເທີ ແລະ ການເຮັດໄຫຼຂອງເຄື່ອງຈັກ
- 3. Fan belt / Accessory belt tension and damage  
ຄວາມແຄ້ງໜັງຂອງສາຍພວງມັນເລັມ / ສາຍພວງມະໂລພາດເຮີ ແລະ ເສຍສາຍ
- 4. All hoses and pipes in engine compartment for clog or damage  
ສິ່ງຮັກສາໃນເທືອງເຄື່ອງທີ່ເກີດການລຸດລົ້ນ ຫຼື ເສຍສາຍ
- 5. Fuel filter  
ກອງນ້ຳມັນເຊື້ອເຜິ້ງ
- 6. Pre Fuel Filter  
ກອງນ້ຳມັນເຊື້ອເຜິ້ງທີ່ຕັ້ງກ່ອນເຂົ້າເຄື່ອງຈັກ
- 7. Draining of water separator  
ການລະບາຍນ້ຳອອກຈາກເຄື່ອງແຍກນ້ຳ
- 8. Engine coolant concentration  
ຄວາມເຂັ້ມຂົ້ວຂອງສານຟື້ເປັນເຄື່ອງຈັກ
- 9. Cooling system for water leakage  
ລະບົບເຮັດຄວາມຢືນສົມດັ່ງການເຮັດຂອງນ້ຳ
- 10. Power steering fluid leakage  
ການເຮັດໄຫຼຂອງນ້ຳມັນພວງມະໂລພາດເຮີ

**ກວດລະບົບຄວ່າລ່າງ ແລະ ອື່ນໆ**

- 1. Exhaust system  
ລະບົບໂອເສຍ
- 2. Fuel tank  
ຖັງນ້ຳມັນເຊື້ອເຜິ້ງ
- 3. Fuel hoses and pipes for clog or damage  
ທໍ່ນ້ຳມັນເຊື້ອເຜິ້ງແລະທໍ່ຄວາມເຮັດໄຫຼເສຍສາຍ
- 4. [4WD] Transfer case oil and oil leakage  
[4WD] ນ້ຳມັນເກຍໂອແລະການເຮັດໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ
- 5. Gear control mechanism for looseness  
ກົນໄກການຄວບເກຍສົ່ງລັດການຄາຍໂຕ
- 6. [AT] Automatic transmission fluid  
[AT] ນ້ຳມັນເກຍອັດຕະໂນ
- 7. [AT] Automatic transmission fluid leakage  
[AT] ການເຮັດໄຫຼຂອງນ້ຳມັນເກຍອັດຕະໂນ
- 8. Propeller shaft loose connections  
ການຮີບເຮັດໃນສິ່ງໄຫຼຂຽນ
- 9. Propeller shaft universal joints and splines for wear  
ສິ່ງໄຫຼເຮັດໃນເຂົ້າໃສ່ສົ່ງລັດການປັ້ງ
- 10. [4WD] Propeller shaft universal joints and sliding sleeve  
[4WD] ສິ່ງໄຫຼເຮັດໃນເຂົ້າໃສ່ສົ່ງລັດການປັ້ງ
- 11. Front axle shaft rubber boot for damage  
ບູຮູບກອງເສື້ອນີ້ເກີດສົ່ງລັດການປັ້ງ
- 12. Axle case for distortion or damage  
ກອງເສື້ອນີ້ເກີດສົ່ງລັດການປັ້ງ
- 13. Steering system for looseness or damage  
ລະບົບພວງມະໂລສົ່ງລັດການປັ້ງ ຫຼື ເສຍສາຍ
- 14. Power steering hose  
ສົ່ງລັດການປັ້ງພວງມະໂລ
- 15. Wheel alignment  
ການຕັ້ງຄຸງເຮັດ
- 16. Steering joint ball for oil leakage or damage  
ກອງເສື້ອນີ້ເກີດສົ່ງລັດການປັ້ງ ຫຼື ເສຍສາຍ
- 17. Brake system for fluid leakage  
ລະບົບການສົ່ງລັດການເຮັດໄຫຼຂອງສູງ
- 18. Front disc brake pad and disc wear  
ຕົ້ນແກນດິດຕົ້ນ ແລະ ການເຮັດໄຫຼຂອງດິດ
- 19. Rear brake lining and drum wear  
ຕົ້ນແກນສູງລະການເຮັດຂອງດິດ
- 20. Brake pipes and hoses for loose connections or damage  
ທໍ່ນ້ຳມັນແລະທໍ່ສົ່ງລັດການເຮັດໄຫຼຂຽນ ຫຼື ເສຍສາຍ
- 21. Parking brake cables for looseness or damage and guide for damage  
ສາຍພວງມັນສົ່ງລັດການປັ້ງ ຫຼື ເສຍສາຍ ແລະ ສິ່ງນຳສົ່ງລັດການປັ້ງ ຫຼື ເສຍສາຍ

- 22. Parking brake ratchet for wear or damage  
ວົງຄວບພວງມັນສົ່ງລັດການປັ້ງ ຫຼື ເສຍສາຍ
- 23. Leaf/Coil springs for damage  
ສະປຽງໄມ້/ສະປຽງຄີດສົ່ງລັດການປັ້ງ ຫຼື ເສຍສາຍ
- 24. Suspension mount for looseness or damage  
ສະປຽງຄວ່າລ່າງສົ່ງລັດການປັ້ງ ຫຼື ເສຍສາຍ
- 25. Shock absorbers for oil leakage  
ໂຄຣັອບສົ່ງລັດການເຮັດໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ
- 26. Shock absorbers mount for looseness  
ສະປຽງໂຄຣັອບສົ່ງລັດການປັ້ງ
- 27. Rubber bushes of suspension wear or damage  
ບູຮູບຢາງຂອງຄວ່າລ່າງເປັນສູງເສຍສາຍ
- 28. Suspension joint ball rubber boot for damage  
ບູຮູບກອງເສື້ອນີ້ເກີດສົ່ງລັດການປັ້ງ ຫຼື ເສຍສາຍ
- 29. Wheel nuts  
ເລັດວາມເລັດ
- 30. Wheel disc for damage  
ຈາຍເສຍສາຍເລັດວາມເລັດ
- 31. Front and rear hub bearings for looseness  
ເລັດວາມເລັດສູງ ສົ່ງລັດການປັ້ງ
- 32. Tire air pressure and damage  
ອາກາດໃນສິ່ງໄຫຼຂອງລະບົບເສຍສາຍ
- 33. Tire rotation  
ການສູງຢາງ
- 34. Other bolts and nuts on chassis and body  
ສະປຽງແລະເລັດວາມອື່ນໆທີ່ເກີດສົ່ງລັດການປັ້ງ

**ກວດລະບົບເທືອງໂອເສຍ**

- 1. Clutch pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງເນັມເທີ
- 2. Steering wheel play  
ໄລຍະຫ່າງຂອງວວງມະໂລ
- 3. Steering function  
ສິ່ງຮີບການປັ້ງສົ່ງລັດການປັ້ງ
- 4. Brake function  
ສິ່ງຮີບການປັ້ງສົ່ງລັດການປັ້ງ
- 5. Brake pedal travel and play  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງເນັມເທີ
- 6. Parking brake function  
ສິ່ງຮີບເນັມເທີ
- 7. Parking brake lever travel  
ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ຂອງກົນໄກເນັມເທີ

ກາປະທັບລູນບໍລິການ

ຜູ້ກວດສອບ.....

ຊື່ລູນບໍລິການ ..... ວັນທີ່ເຂົ້າຮັບບໍລິການ.....

(SERVICE CENTER) (DATE OF SERVICE)

ເລກກິໂລ ..... ກມ

(MILEAGE)

ມັດຄັ້ງຕໍ່ໄປ.....

Next Service

ພາຍເຫດ: ລາຍການກວດສອບ ຫຼື ປຸງປັກສາຍອາກາດໄຫລໃຫ້ຢືນຢັນຕາມຕາຕະລາງການບໍາລຸງຮັກສາ  
ໂດຍພິຈາລະນາຈາກປະຫວັດການສ້ອມແປງລົດ ລວມໄປເຖິງການສ້ອມແປງປະຈຸບັນ ແລະ  
ສະພາບການໃຊ້ງານຂອງລູກຄ້າ

ປົກກະຕິ	✓	ຫັນແທ້ໆ	T
ປັບຕັ້ງ	A	ຫລໍ່ລົ້ນ	L
ແກ້ໄຂ	X	ອານາໄມ	C

(ລາຍເຊັນລູກຄ້າ) .....

# ການບໍາລຸງຮັກສາຕາມໄລຍະ 190,000 ກມ. ຫຼື 114 ເດືອນ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

## ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ກວດເຊັກແລ້ວ ກະລຸນາບັນທຶກລາຍການ

## ເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນທີ່ຖືກຕ້ອງ ແລະ ຮັກສາຜົນປະໂຫຍດ ຂອງທ່ານ ກະລຸນາກວດສອບ ບັນທຶກລາຍການກວດເຊັກ

### ລາຍການປ່ຽນກ່ອນ

- 1. Engine oil ນ້ຳມັນເຄື່ອງ
- 2. Engine oil filter ກອງນ້ຳມັນເຄື່ອງ

### ລາຍການປ່ຽນເື່ອງ

#### ກວດສອບໃນຫ້ອງເຄື່ອງຈັກ

- 1. Engine oil leakage and contamination ການເຮັດໄຫຼຂອງນ້ຳມັນເຄື່ອງ ແລະ ການປົນເປື້ອນ
- 2. Engine idling speed and acceleration ຄວາມໄວຂອງເມັດເປັກ ແລະ ການເລັ່ງຂອງເຄື່ອງຈັກ
- 3. Fan belt / Accessory belt tension and damage ຄວາມດັ່ງຂອງສາຍແຍນທັດລົມ / ສາຍແຍນອຸປະກອນເສັ້ນ ແລະ ເສຍສາຍ
- 4. All hoses and pipes in engine compartment for clog or damage ສ່ວນທັງໝົດໃນຫ້ອງເຄື່ອງຈັກເກີດການຕູດລົມ ຫຼື ເສຍສາຍ
- 5. Fuel filter ກອງນ້ຳມັນເຮືອເຜິ້ງ
- 6. Pre Fuel Filter ກອງນ້ຳມັນເຮືອເຜິ້ງທີ່ຕັ້ງກ່ອນເຂົ້າເຄື່ອງຈັກ
- 7. Draining of water separator ການລະບາຍນ້ຳອອກຈາກເຄື່ອງແຍນນ້ຳ
- 8. Engine coolant concentration ຄວາມຮຸ້ນຂົ້ມຂອງສາຍຜູ້ເປັນເຄື່ອງຈັກ
- 9. Cooling system for water leakage ລະບົບເຮັດຄວາມຮຸ້ນສ່ວນກນຄື່ອງຈັກ
- 10. Power steering fluid leakage ການເຮັດໄຫຼຂອງນ້ຳມັນພວງຜະໂລມາວເຣີ

#### ກວດສອບບ່ອນດ່ວງລ່າງ ແລະ ສິ່ນງ

- 1. Exhaust system ລະບົບໂອເຊ
- 2. Fuel hoses and pipes for clog or damage ສ່ວນນ້ຳມັນເຮືອເຜິ້ງແລະຈຸດຕັ້ງເຫຼືອເສຍສາຍ
- 3. [HWD] Transfer case oil and oil leakage [HWD] ນ້ຳມັນໜາໂອແລະການເຮັດໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ
- 4. [AT] Automatic transmission fluid leakage [AT] ການເຮັດໄຫຼຂອງນ້ຳມັນອັດລາມັດໂອ
- 5. Propeller shaft loose connections ການເຮືອແກ່ເນົ້າໃນສ່ວນ
- 6. Propeller shaft universal joints and splines for wear ຂໍ້ຕໍ່ຜູ້ເຮັດຜົນເມັກໂອສັດສ່ວນການເປັບ

- 7. [4WD] Propeller shaft universal joints and sliding sleeve [4WD] ຂໍ້ຕໍ່ຜູ້ເຮັດຜົນເມັກໂອສັດສ່ວນແລະປ່ອຍເລືອບ
- 8. Steering system for looseness or damage ລະບົບເພວງຜະໂລມາວເຣີສ່ວນເຮືອເຜິ້ງ ຫຼື ເສຍສາຍ
- 9. Power steering hose ຫ້ວຍພວງຜະໂລມາວເຣີ
- 10. Wheel alignment ການຕັ້ງຄ່າດູແລັດ
- 11. Steering joint ball for oil leakage or damage ລູບອຍຂັດພວງຜະໂລມາວເຣີສ່ວນການເຮັດໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ ຫຼື ລັດວາມເສຍສາຍ
- 12. Brake system for fluid leakage ລະບົບເບກສ່ວນເຮືອເຜິ້ງຂອງຂອງ
- 13. Front disc brake pad and disc wear ຜ່າວເບກດິດໜ້າ ແລະ ການເປັບຂອງດິດ
- 14. Rear brake lining and drum wear ຜ່າວເບກຫຼັງແລະການເປັບຂອງດິດ
- 15. Brake pipes and hoses for loose connections or damage ຫ້ວຍເບກແລະຫ້ວຍສ່ວນເຮືອເຜິ້ງເປັບ ຫຼື ເສຍສາຍ
- 16. Parking brake cables for looseness or damage and guide for damage ສາຍເບກທີ່ສ່ວນຄວາມຮຸ້ນຫຼື ຈຸດຕັ້ງຄວາມເສຍສາຍແລະຂໍ້ແຍນນ້ຳສ່ວນເບກເສຍສາຍ
- 17. Parking brake ratchet for wear or damage ວົງດູແລັດເບກທີ່ສ່ວນການເປັບຫຼື ຈຸດຕັ້ງຄວາມເສຍສາຍ
- 18. Leaf/Coil springs for damage ສະປຶງໄນ/ສະປຶງຄີ້ສ່ວນຄວາມເສຍສາຍ
- 19. Suspension mount for looseness or damage ຂາຕັ້ງຮ່ວງລ່າງສ່ວນຄວາມຮຸ້ນຫຼື ຈຸດຕັ້ງຄວາມເສຍສາຍ
- 20. Shock absorbers for oil leakage ໂຕ້ສັບສ່ວນການເຮັດໄຫຼຂອງນ້ຳມັນ
- 21. Shock absorbers mount for looseness ຂາຕັ້ງໂຕ້ສັບສ່ວນຫຼຽວ
- 22. Rubber bushes of suspension wear or damage ບູຢາກຂອງດ່ວງລ່າງເປັບຫຼື ເສຍສາຍ
- 23. Suspension joint ball rubber boot for damage ບູຢາກລູບອຍຂັດຮ່ວງລ່າງທີ່ເກີດການເສຍສາຍ
- 24. Wheel nuts ນິດລູແລັດ
- 25. Wheel disc for damage ຈານດູແລັດສ່ວນຄວາມເສຍສາຍ
- 26. Front and rear hub bearings for looseness ດັດດູແລັດແລະຊັງ ສ່ວນຄວາມຮຸ້ນ

- 27. Tire air pressure and damage ຂອງດັດລົມທັງແລະຄວມເສຍສາຍ
- 28. Tire rotation ການສູນຍ່າງ
- 29. Other bolts and nuts on chassis and body ສະຫຼັກແລະເບັດອື່ນໆໃນໂຄງລ່າງແລະເຕັດຕັ້ງ

#### ກວດສຸປະກອນຫ້ອງໂດຍສານ

- 1. Clutch pedal travel and play ໂອເຊການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໂອເຊຫ້ອງຂອງເມັດເປັກ
- 2. Steering wheel play ໂອເຊຫ້ອງຂອງວຽນະໂອ
- 3. Steering function ສັ່ງຮູ້ການຍັ່ງຄັນລຼັງ
- 4. Brake function ສັ່ງຮູ້ການຍັ່ງຄັນເບກ
- 5. Brake pedal travel and play ໂອເຊການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໂອເຊຫ້ອງຂອງເມັດເປັກ
- 6. Parking brake function ສັ່ງຮູ້ເບກມັກ
- 7. Parking brake lever travel ໂອເຊການເຄື່ອນທີ່ຂອງຄັນໂອເບກມັກ

ກາປະທັບລູບບໍລິການ

ຜູ້ກວດສອບ.....

ຊື່ສູນບໍລິການ ..... ວັນທີ່ເຂົ້າຮັບບໍລິການ.....

(SERVICE CENTER) (DATE OF SERVICE)

ເລກກິໂລ..... ກມ

(MILEAGE)

ນັດຄັ້ງຕໍ່ໄປ.....

Next Service

ໝາຍເຫດ: ລາຍການກວດສອບ ຫຼື ປຸ້ນອາໄຫລໃຫ້ຢືນຢັນຕາມຕາຕະລາງການບໍາລຸງຮັກສາ ໂດຍພິຈາລະນາຈາກປະຫວັດການສ້ອມແປງລົດ ລວມໄປເຖິງການສ້ອມແປງປະຈຸບັນ ແລະ ສະພາບການໃຊ້ງານຂອງລູກຄ້າ

ປົກກະຕິ	✓	ຫັນແທ້ໝ້	T
ປັບຕັ້ງ	A	ຫລໍ່ລົມ	L
ແກ້ໄຂ	X	ອານາໄມ	C

(ລາຍເຊັນລູກຄ້າ) .....

# ການບໍາລຸງຮັກສາຕາມໄລຍະ 200,000 ກມ. ຫຼື 120 ເດືອນ ແລ້ວແຕ່ຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງຈະເຖິງກ່ອນ

## ຫຼັງຈາກທີ່ໄດ້ກວດເຊັກແລ້ວ ກະລຸນາບັນທຶກລາຍການ

## ເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນທີ່ຖືກຕ້ອງ ແລະ ຮັກສາຜົນປະໂຫຍດ ຂອງທ່ານ ກະລຸນາກວດສອບ ບັນທຶກລາຍການກວດເຊັກ

### ລາຍການປ່ຽນທ່າຍ

- 1. Engine oil ນໍ້ານໍ້າເຄື່ອງ
- 2. Engine oil filter ກອງນໍ້ານໍ້າເຄື່ອງ
- 3. Air condition filter ປຸງແກ່ນກອງລະບົບປັບອາກາດ

### ລາຍການກວດເຊັກ

#### ກວດສອບໃນຫ້ອງເຄື່ອງຈັກ

- 1. Engine oil leakage and contamination ການເຮັດໄຫຼຂອງນໍ້ານໍ້າເຄື່ອງ ແລະ ການປົນເປື້ອນ
- 2. Engine idling speed and acceleration ຄວາມໄວຂອງເມັດນໍ້າ ແລະ ການສັ່ງຂອງເຄື່ອງຈັກ
- 3. Fan belt / Accessory belt tension and damage ຄວາມຕັ້ງຮອງສາຍແຍກພວດລົມ / ສາຍແຍກສູນເສັ້ນ ແລະ ເສຍສາຍ
- 4. All hoses and pipes in engine compartment for clog or damage ສໍ້າທັງພື້ນໃນຫ້ອງເຄື່ອງທີ່ເຮັດຈາກພຸດລົມ ຫຼື ເສຍສາຍ
- 5. Valve clearances (for engine 4JJ3-TCX only) ໄລຍະຫ່າງວາດ(ສໍາລັບເຄື່ອງຈັກ 4JJ3-TCX ເທົ່ານັ້ນ)
- 6. Fuel filter ກອງນໍ້ານໍ້າເຮືອເື່ອງ
- 7. Pre Fuel Filter ກອງນໍ້ານໍ້າເຮືອເື່ອງທີ່ຕັ້ງກ່ອນເຂົ້າເຄື່ອງຈັກ
- 8. Draining of water separator ການລະບາຍນໍ້າອອກຈາກເຄື່ອງແຍກນໍ້າ
- 9. Engine coolant concentration ຄວາມເຂັ້ມຂຸ້ນຂອງສາຍຮຸນເຮືອເື່ອງຈັກ
- 10. Cooling system for water leakage ລະບົບເຮັດຄວາມເຢັນສໍາລັບການສົ່ງຂອງນໍ້າ
- 11. Power steering fluid leakage ການເຮັດໄຫຼຂອງນໍ້ານໍ້າພວງປະໂຫຍດເຮັດ

#### ກວດສອບໂຄງລ່າງວ່າງ ແລະ ສິ່ນງ

- 1. Exhaust System ລະບົບໂອຂຸມ
- 2. Fuel tank ຮັ່ງນໍ້ານໍ້າເຮືອເື່ອງ
- 3. Fuel hoses and pipes for clog or damage ສໍ້ານໍ້ານໍ້າເຮືອເື່ອງແລະທ່ອງລົດຫຼືເສຍສາຍ
- 4. [HWD] Transfer case oil and oil leakage [HWD] ນໍ້ານໍ້າເກນໂອນແລະການເຮັດໄຫຼຂອງນໍ້ານໍ້າ

- 5. Gear control mechanism for looseness ກົນໄກການຄວບຄຸມເກຍສໍາລັບການຕາຍໄກ
- 6. [AT] Automatic transmission fluid [AT] ນໍ້ານໍ້າເກຍອັດຕະໂນມັດ
- 7. [AT] Automatic transmission fluid leakage [AT] ການເຮັດໄຫຼຂອງນໍ້ານໍ້າເກຍອັດຕະໂນມັດ
- 8. Propeller shaft loose connections ການເຮືອນຕໍ່ເຜົາໂອ້ງຂຸງ
- 9. Propeller shaft universal joints and splines for wear ຮໍ້ຍັງມີເຮືອນຕໍ່ເຜົາໂອ້ງຂຸງ ມາດຕະການແກ້ໄຂ
- 10. [HWD] Propeller shaft universal joints and sliding sleeve [HWD] ຮໍ້ຍັງມີເຮືອນຕໍ່ເຜົາໂອ້ງຂຸງແລະປອກເລືອບ
- 11. Front axle shaft rubber boot for damage ບູດຢ່າງຊິເອັບສໍາລັບຄວາມເສຍສາຍ
- 12. Axle case for dislocation or damage ກອງເຜົາສໍາລັບຄວາມເຮັດຜິດປົກກະຕິຄວາມເສຍສາຍ
- 13. Steering system for looseness or damage ລະບົບສະຖານະໄວສໍາລັບຄວາມເສຍສາຍ ຫຼືເສຍສາຍ
- 14. Power steering hose ສິ່ນງສະຖານະໄວສໍາລັບຄວາມເສຍສາຍ
- 15. Wheel alignment ການຕັ້ງກົມເຮັດ
- 16. Steering joint ball for oil leakage or damage ການເຮືອນຕໍ່ເຜົາໂອ້ງຂຸງກົມເຮັດຕໍ່ເຮືອນຕໍ່ເຜົາໂອ້ງຂຸງນໍ້ານໍ້າ ຫຼືຄວາມເສຍສາຍ
- 17. Brake system for fluid leakage ລະບົບເກຍສໍາລັບການເຮັດໄຫຼຂອງສະຖານະໄວ
- 18. Front disc brake pad and disc wear ວັດແທກຄວາມເຮັດຜິດ ແລະ ການເຮັດຜິດຂອງວັດ
- 19. Rear brake lining and drum wear ວັດແທກສິ່ງແວດລ້ອມເກຍສໍາລັບຄວາມເສຍສາຍ
- 20. Brake pipes and hoses for loose connections or damage ຫໍ່ເກຍແລະສໍ້ນໍ້າສໍາລັບການເຮືອນຕໍ່ເຜົາໂອ້ງຂຸງ ຫຼືເສຍສາຍ
- 21. Parking brake cables for looseness or damage and guide for damage ສາຍເກຍທີ່ສໍາລັບຄວາມເສຍສາຍ ຫຼືຄວາມເສຍສາຍແລະຄໍ່າເກຍນໍ້າສໍາລັບຄວາມເສຍສາຍ
- 22. Parking brake ratchet for wear or damage ຮີງຄວາມເກນທີ່ສໍາລັບການເຮືອນຕໍ່ເຜົາໂອ້ງຂຸງຄວາມເສຍສາຍ
- 23. Leaf/Coil springs for damage ສະບັງໄປ/ສະບັງຄີເຮັດສໍາລັບຄວາມເສຍສາຍ
- 24. Suspension mount for looseness or damage ສາຍຮັ່ງຄວາງສໍາລັບຄວາມເສຍສາຍ ຫຼືຄວາມເສຍສາຍ
- 25. Shock absorbers for oil leakage ໂຊ້ກຮັບສໍາລັບການເຮັດໄຫຼຂອງນໍ້ານໍ້າ

- 26. Shock absorbers mount for looseness ສາຍຮັ່ງໂຊ້ກຮັບສໍາລັບຄວາມເສຍສາຍ
- 27. Rubber bushes of suspension wear or damage ບູດຢ່າງຊິເອັບຄວາງວ່າງເປັນເສຍສາຍ
- 28. Suspension joint ball rubber boot for damage ບູດຢ່າງຊິເອັບຄວາງວ່າງທີ່ເຮັດຈາກເສຍສາຍ
- 29. Wheel nuts ໂອ້ງຂຸງ
- 30. Wheel disc for damage ຈານວຸນສໍາລັບຄວາມເສຍສາຍ
- 31. Front and rear hub bearings for looseness ຕັບວຸນສໍາລັບຄວາງວ່າງ ສໍາລັບຄວາງວ່າງ
- 32. Tire air pressure and damage ຮອງຕັບລົບທ່າງແລະຄວາມເສຍສາຍ
- 33. Tire rotation ການລຸມທ່າງ
- 34. Other bolts and nuts on chassis and body ສະຖິ້ນແລະເນັດອື່ນໆໃນໂຄງລ່າງແລະເຈັດເຈັດ

### ກວດສອບປະກອບຫ້ອງໂອນຂຸມ

- 1. Clutch pedal travel and play ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງເນັດເຄັດ
- 2. Steering wheel ball ໄລຍະຫ່າງຂອງວຽນໄວ
- 3. Steering function ສິ່ງຂຶ້ນການວົງຄໍາລຼັງ
- 4. Brake function ສິ່ງຂຶ້ນການວົງຄໍາແກ
- 5. Brake pedal travel and play ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ ແລະ ໄລຍະຫ່າງຂອງເນັດແກ
- 6. Parking brake function ສິ່ງຂຶ້ນແກນີ້
- 7. Parking brake lever travel ໄລຍະການເຄື່ອນທີ່ຂອງກົນໄກແກນີ້

ກາປະທັບລູນບໍລິການ

ຜູ້ກວດສອບ.....

ຊື່ລູນບໍລິການ ..... ວັນທີ່ເຂົ້າຮັບບໍລິການ.....

(SERVICE CENTER) (DATE OF SERVICE)

ເລກກິໂລ..... ກມ

(MILEAGE)

ມັດຄັ້ງຕໍ່ໄປ.....

Next Service

ໝາຍເຫດ: ລາຍການກວດສອບ ຫຼື ປຸງນອນໂຫລ່າໃຫ້ຢືນຢັນຕາມຕາຕະລາງການບໍາລຸງຮັກສາ ໂດຍພິຈາລະນາຈາກປະຫວັດການສ້ອມແປງລົດ ລວມໄປເຖິງການສ້ອມແປງປະຈຸບັນ ແລະ ສະພາບການໃຊ້ງານຂອງລູກຄ້າ

ປົກກະຕິ	✓	ຫັນແທ້ໆ	T
ປັບຕັ້ງ	A	ຫລໍ່ລົມ	L
ແກ້ໄຂ	X	ອານາໄມ	C

(ລາຍເຊັນລູກຄ້າ) .....

ຕາຕະລາງບັນທຶກການບຳລຸງຮັກສາຕາມກຳນົດ  
 PERIODIC MAINTENANCE RECORD

ໄລຍະການບຳລຸງຮັກສາ MAINTENANCE INTERVALS	210,000 ກມ km	220,000 ກມ km	230,000 ກມ km	240,000 ກມ km	250,000 ກມ km
ເລກກິໂລ MILEAGE					
ວັນທີ DATE					
ສູນບໍລິການ SERVICE CENTER					
ລາຍເຊັນ SIGNATURE					

ໄລຍະການບຳລຸງຮັກສາ MAINTENANCE INTERVALS	260,000 ກມ km	270,000 ກມ km	280,000 ກມ km	290,000 ກມ km	300,000 ກມ km
ເລກກິໂລ MILEAGE					
ວັນທີ DATE					
ສູນບໍລິການ SERVICE CENTER					
ລາຍເຊັນ SIGNATURE					



ຕາຕະລາງບັນທຶກການບໍາລຸງຮັກສາຕາມກຳນົດ  
 PERIODIC MAINTENANCE RECORD

ໄລຍະການບໍາລຸງຮັກສາ MAINTENANCE INTERVALS	310,000 ກມ km	320,000 ກມ km	330,000 ກມ km	340,000 ກມ km	350,000 ກມ km
ເລກກິໂລ MILEAGE					
ວັນທີ່ DATE					
ສູນບໍລິການ SERVICE CENTER					
ລາຍເຊັນ SIGNATURE					

ໄລຍະການບໍາລຸງຮັກສາ MAINTENANCE INTERVALS	360,000 ກມ km	370,000 ກມ km	380,000 ກມ km	390,000 ກມ km	400,000 ກມ km
ເລກກິໂລ MILEAGE					
ວັນທີ່ DATE					
ສູນບໍລິການ SERVICE CENTER					
ລາຍເຊັນ SIGNATURE					

# ປັນທຶກ

A series of horizontal dotted lines for writing.

# ບັນທຶກ

A series of horizontal dotted lines for writing.

# ປັນທຶກ

A series of horizontal dotted lines for writing.



# ປຸງແປງ/ແກ້ໄຂ/ເອກະສານຊໍ້າ

ເພື່ອຕອບສະໜອງໃນການແຈ້ງ / ສົງຄວາມເຖິງທ່ານ / ຮັກສາສິດໃນການເຮັດບັນທຶກ ແລະ ຮັບບໍລິການ ຫາກມີການ ປຸງແປງ / ແກ້ໄຂ / ຍ້າຍ / ທີ່ຢູ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ / ປຸງແປງເຈົ້າຂອງ ຫຼື ໂອນ, ກະລຸນາຂຽນຂໍ້ມູນລົງໃນລາຍລະອຽດຊ່າງລຸ່ມນີ້ ແລ້ວສົ່ງກັບ ບໍລິສັດ ໂດຍນໍາໃຊ້ບັດຮອບຮັບມືຈັດຕົວມາດ້ວຍ **TRI PETCH ISUZU SALES CO., LTD.** periodically needs to communicate with our customers. In order to do this, and keep your warranty valid, we need an accurate address. If you change address, or if your car's ownership is changed, or if your address is incorrect, transferred, would you please complete the provided form and return it to us using the business reply card enclosed.

- ທີ່ຢູ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ  
Incorrect address
- ທີ່ຢູ່ແປງທີ່ຢູ່  
Change of address
- ປຸງແປງເຈົ້າຂອງ ຂໍແກ້ໄຂສໍາລັບການຄັດຕິດເອກະສານໜ້າ 1, ຂອງການຂົນສົ່ງທາງບົກ / ເອກະສານອ້າງສິດ / ເອກະສານອື່ນໆໃນພື້ນຖານຜູ້ນໍາໃຊ້

Change of ownership (Please enclose a car registration copy of Land Transport Dept. P1 or any ownership document)

- ສໍາເນົາເອກະສານ  
Duplicate copy
- ອື່ນໆ (ກະລຸນາລະບຸ)  
Others (Please specify) .....
- ລະຫັດລູກຄ້າ.....ວັນທີຊື້.....  
Customer code Purchased in

ວັນທີ່ຈັດທະບຽນ.....ທະບຽນລົດ.....  
Registered on License No. License No.

ເລກກັກ / ເລກຕັ້ງ..... /.....  
Engine / Chassis No. Color


ວັນເດືອນປີເກີດຂອງທ່ານ..... /..... /.....  
Your Birthdate      ວັນ      ເດືອນ      ປີ

DD      MM      YY

ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ.....  
Name-Surname

ບ່ອນເຮັດວຽກ      ທີ່ຢູ່  
Office Home Address

.....ລະຫັດໄປສະນີ.....  
Postal code

 ບ່ອນເຮັດວຽກ.....ບ້ານ.....  
Office Home

.....  
Mobile

ລາຍເຊັນ.....  
Signature (

.....)      ວັນທີ.....  
Date





ບໍລິສັດ ຕຣີເປັດອິສູຊເຊວຊ໌ລາວ ຈຳກັດຜູ້ດຽວ  
TRI PETCH ISUZU SALES LAOS SOLE CO.,LTD.

